

Sénat de Belgique

Session ordinaire 2010-2011

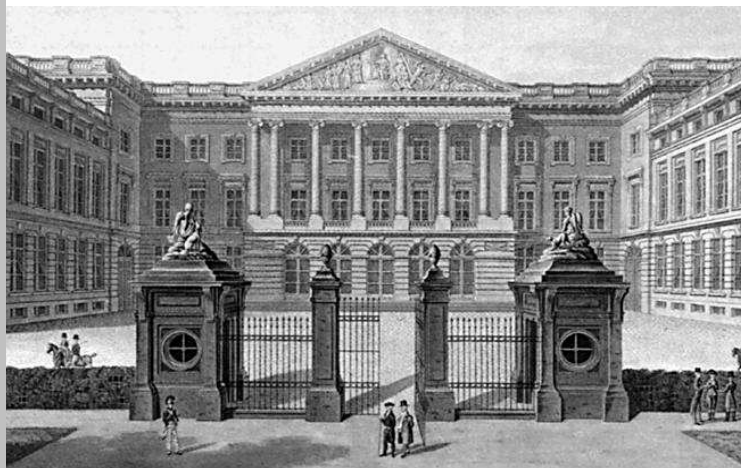
5-89COM

**Commission des Relations
extérieures et de la Défense**

Mardi 5 juillet 2011

Séance de l'après-midi

Annales



Handelingen

**Commissie voor de Buitenlandse
Betrekkingen en voor de
Landsverdediging**

Dinsdag 5 juli 2011

Namiddagvergadering

5-89COM

Belgische Senaat
Gewone zitting 2010-2011

Les **Annales** contiennent le texte intégral des discours dans la langue originale. Ce texte a été approuvé par les orateurs. Les traductions – *imprimées en italique* – sont publiées sous la responsabilité du service des Comptes rendus. Pour les interventions longues, la traduction est un résumé.

La pagination mentionne le numéro de la législature depuis la réforme du Sénat en 1995, le numéro de la séance et enfin la pagination proprement dite.

Pour toute commande des Annales et des Questions et Réponses du Sénat et de la Chambre des représentants: Service des Publications de la Chambre des représentants, Place de la Nation 2 à 1008 Bruxelles, tél. 02/549.81.95 ou 549.81.58.

Ces publications sont disponibles gratuitement sur les sites Internet du Sénat et de la Chambre:
www.senate.be www.lachambre.be

Abréviations – Afkortingen

CD&V	Christen-Democratisch en Vlaams
cdH	centre démocrate Humaniste
Ecolo	Écologistes confédérés pour l'organisation de luttes originales
MR	Mouvement réformateur
N-VA	Nieuw-Vlaamse Alliantie
Open Vld	Open Vlaamse liberalen en democraten
PS	Parti Socialiste
sp.a	socialistische partij anders
VB	Vlaams Belang

De **Handelingen** bevatten de integrale tekst van de redevoeringen in de oorspronkelijke taal. Deze tekst werd goedgekeurd door de sprekers. De vertaling – *cursief gedrukt* – verschijnt onder de verantwoordelijkheid van de dienst Verslaggeving. Van lange uiteenzettingen is de vertaling een samenvatting.

De nummering bestaat uit het volgnummer van de legislatuur sinds de hervorming van de Senaat in 1995, het volgnummer van de vergadering en de paginering.

Voor bestellingen van Handelingen en Vragen en Antwoorden van Kamer en Senaat:
Dienst Publicaties Kamer van volksvertegenwoordigers, Natieplein 2 te 1008 Brussel, tel. 02/549.81.95 of 549.81.58.

Deze publicaties zijn gratis beschikbaar op de websites van Senaat en Kamer:
www.senate.be www.dekamer.be

Sommaire	Inhoudsopgave
Demande d'explications de Mme Elke Sleurs au ministre de la Justice sur «la maternité de substitution commerciale à l'étranger» (n° 5-1026).....6	Vraag om uitleg van mevrouw Elke Sleurs aan de minister van Justitie over «commercieel draagmoederschap in het buitenland» (nr. 5-1026)..... 6
Demande d'explications de M. Rik Daems au ministre de la Coopération au développement, chargé des Affaires européennes sur «le fonctionnement de la Société belge d'investissement pour les pays en développement (BIO)» (n° 5-645).....7	Vraag om uitleg van de heer Rik Daems aan de minister van Ontwikkelingssamenwerking, belast met Europese Zaken over «de werking van de Belgische Investeringsmaatschappij voor Ontwikkelingslanden (BIO)» (nr. 5-645)..... 7
Demande d'explications de M. Rik Daems au ministre de la Coopération au développement, chargé des Affaires européennes sur «des mesures spécifiques de soutien en faveur des pays grand pourvoyeurs de demandeurs d'asile en Belgique» (n° 5-652).....8	Vraag om uitleg van de heer Rik Daems aan de minister van Ontwikkelingssamenwerking, belast met Europese Zaken over «specifieke ondersteuningsmaatregelen voor landen met omvangrijke asieltroom naar België» (nr. 5-652)..... 8
Demande d'explications de M. Rik Daems au ministre de la Coopération au développement, chargé des Affaires européennes sur «l'évaluation des pays de concentration» (n° 5-653).....10	Vraag om uitleg van de heer Rik Daems aan de minister van Ontwikkelingssamenwerking, belast met Europese Zaken over «de evaluatie van de concentratielanden» (nr. 5-653) 10
Demande d'explications de Mme Marie Arena au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et des Réformes institutionnelles et au ministre de la Coopération au développement, chargé des Affaires européennes sur «la crise alimentaire en Libye» (n° 5-909)11	Vraag om uitleg van mevrouw Marie Arena aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Institutionele Hervormingen en aan de minister van Ontwikkelingssamenwerking, belast met Europese Zaken over «de voedselcrisis in Libië» (nr. 5-909) 11
Demande d'explications de M. Bert Anciaux au ministre de la Coopération au développement, chargé des Affaires européennes sur «les chiffres réels de l'aide au développement belge» (n° 5-1023).....13	Vraag om uitleg van de heer Bert Anciaux aan de minister van Ontwikkelingssamenwerking, belast met Europese Zaken over «de werkelijke cijfers van de Belgische ontwikkelingshulp» (nr. 5-1023)..... 13
Demande d'explications de Mme Sabine de Bethune au ministre de la Coopération au développement, chargé des Affaires européennes sur «la coopération déléguée 2010-2011» (n° 5-1036)15	Vraag om uitleg van mevrouw Sabine de Bethune aan de minister van Ontwikkelingssamenwerking, belast met Europese Zaken over «de gedelegeerde samenwerking 2010-2011» (nr. 5-1036)..... 15
Demande d'explications de Mme Sabine de Bethune au ministre de la Coopération au développement, chargé des Affaires européennes sur «le Busan High Level Forum on Aid Effectiveness» (n° 5-1037).....18	Vraag om uitleg van mevrouw Sabine de Bethune aan de minister van Ontwikkelingssamenwerking, belast met Europese Zaken over «de Busan High Level Forum on Aid Effectiveness» (nr. 5-1037) 18
Demande d'explications de Mme Sabine de Bethune au ministre de la Coopération au développement, chargé des Affaires européennes sur «la coopération bilatérale directe avec la République démocratique du Congo en matière de soins de santé» (n° 5-1039)19	Vraag om uitleg van mevrouw Sabine de Bethune aan de minister van Ontwikkelingssamenwerking, belast met Europese Zaken over «de directe bilaterale samenwerking inzake gezondheidszorg in de Democratische Republiek Congo» (nr. 5-1039) 19
Demande d'explications de M. Bert Anciaux au ministre de la Coopération au développement, chargé des Affaires européennes sur «le gel de la contribution au Fonds mondial de lutte contre le SIDA, la tuberculose et le paludisme» (n° 5-1043)21	Vraag om uitleg van de heer Bert Anciaux aan de minister van Ontwikkelingssamenwerking, belast met Europese Zaken over «het bevrozen van de bijdrage aan het Global Fund to Fight AIDS, Tuberculosis and Malaria» (nr. 5-1043)..... 21
Demande d'explications de M. Bert Anciaux au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et des Réformes institutionnelles sur «la reconnaissance de la Palestine» (n° 5-670).....23	Vraag om uitleg van de heer Bert Anciaux aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Institutionele Hervormingen over «de erkenning van Palestina» (nr. 5-670) 23

<p>Demande d'explications de M. Bert Anciaux au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et des Réformes institutionnelles sur «l'absence de réaction au violent raid israélien sur une flottille humanitaire» (n° 5-1020).....24</p> <p>Demande d'explications de Mme Marie Arena au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et des Réformes institutionnelles sur «l'arrestation de quatre dirigeants de l'opposition iranienne» (n° 5-1027).....26</p> <p>Demande d'explications de M. Patrick De Groote au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et des Réformes institutionnelles sur «l'adhésion de la Serbie et de la Croatie à l'Union européenne» (n° 5-1028)28</p> <p>Demande d'explications de Mme Marleen Temmerman au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et des Réformes institutionnelles sur «les médecins et infirmiers torturés à Bahreïn» (n° 5-1038).....30</p> <p>Demande d'explications de Mme Marleen Temmerman au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et des Réformes institutionnelles sur «l'avortement des fœtus féminins en Inde» (n° 5-1150).....32</p> <p>Demande d'explications de M. Richard Miller au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et des Réformes institutionnelles sur «la restitution par la France d'un Rubens appartenant à la cathédrale de Tournai» (n° 5-1050).....34</p> <p>Demande d'explications de M. Richard Miller au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et des Réformes institutionnelles sur «l'occupation de la région d'Abyei par l'armée nord-soudanaise» (n° 5-1060).....36</p> <p>Demande d'explications de Mme Marie Arena au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et des Réformes institutionnelles sur «le quatrième sommet des Nations Unies sur les pays les moins avancés (PMA)» (n° 5-1061)37</p> <p>Demande d'explications de M. Bert Anciaux au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et des Réformes institutionnelles sur «l'usage disproportionné de la violence par Israël dans la répression des manifestations à la frontière syrienne» (n° 5-1042)41</p> <p>Demande d'explications de Mme Marie Arena au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et des Réformes institutionnelles sur «la situation politique au Maroc» (n° 5-1111).....42</p> <p>Demande d'explications de M. Bart Tommelein au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et des Réformes institutionnelles sur «l'organisation de l'entraînement de l'armée congolaise par une firme de mercenaires» (n° 5-1124)45</p>	<p>Vraag om uitleg van de heer Bert Anciaux aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Institutionele Hervormingen over «het zonder gevolg blijven van de brutale raid van Israël op een humanitaire vloot» (nr. 5-1020) 24</p> <p>Vraag om uitleg van mevrouw Marie Arena aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Institutionele Hervormingen over «de arrestatie van vier Iraanse oppositieleiders» (nr. 5-1027)..... 26</p> <p>Vraag om uitleg van de heer Patrick De Groote aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Institutionele Hervormingen over «de toetreding van Servië en Kroatië tot de Europese Unie» (nr. 5-1028) 28</p> <p>Vraag om uitleg van mevrouw Marleen Temmerman aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Institutionele Hervormingen over «de gemartelde dokters en verplegenden in Bahrein» (nr. 5-1038)..... 30</p> <p>Vraag om uitleg van mevrouw Marleen Temmerman aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Institutionele Hervormingen over «de abortus van vrouwelijke foetussen in India» (nr. 5-1150) 32</p> <p>Vraag om uitleg van de heer Richard Miller aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Institutionele Hervormingen over «de teruggave door Frankrijk van een Rubens die eigendom is van de kathedraal van Doornik» (nr. 5-1050) 34</p> <p>Vraag om uitleg van de heer Richard Miller aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Institutionele Hervormingen over «de bezetting van de regio Abyei door het Noord-Soedanese leger» (nr. 5-1060)..... 36</p> <p>Vraag om uitleg van mevrouw Marie Arena aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Institutionele Hervormingen over «de vierde top van de Verenigde Naties over de minst ontwikkelde landen (MOL)» (nr. 5-1061) 37</p> <p>Vraag om uitleg van de heer Bert Anciaux aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Institutionele Hervormingen over «het disproporioneel geweld van Israël bij het neerslaan van betogingen bij de Syrische grens» (nr. 5-1042)..... 41</p> <p>Vraag om uitleg van mevrouw Marie Arena aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Institutionele Hervormingen over «de politieke situatie in Marokko» (nr. 5-1111) 42</p> <p>Vraag om uitleg van de heer Bart Tommelein aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Institutionele Hervormingen over «het geven van training aan het Congolese leger door een huurlingenfirma» (nr. 5-1124) 45</p>
---	--

<p>Demande d'explications de M. François Bellot au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et des Réformes institutionnelles sur «la suite accordée à l'intervention du ministre devant le Groupe de travail du Conseil des Droits de l'homme à Genève le 2 mai 2011» (n° 5-1126).....46</p> <p>Demande d'explications de M. Bert Anciaux au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et des Réformes institutionnelles sur «la situation inquiétante au Rwanda» (n° 5-1094)48</p> <p>Demande d'explications de M. Bert Anciaux au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et des Réformes institutionnelles sur «la demande du ministre des Affaires étrangères italien de mettre fin aux actions menées dans le cadre de l'OTAN en Libye» (n° 5-1143)50</p> <p>Demande d'explications de M. Bert Anciaux au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et des Réformes institutionnelles sur «l'intolérance de l'État turc envers les homosexuels» (n° 5-1148).....52</p>	<p>Vraag om uitleg van de heer François Bellot aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Institutionele Hervormingen over «het gevolg dat werd gegeven aan de uiteenzetting van de minister in de Werkgroep van de Mensenrechtenraad in Genève op 2 mei 2011» (nr. 5-1126)46</p> <p>Vraag om uitleg van de heer Bert Anciaux aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Institutionele Hervormingen over «de zorgwekkende toestand in Rwanda» (nr. 5-1094).....48</p> <p>Vraag om uitleg van de heer Bert Anciaux aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Institutionele Hervormingen over «de vraag van de Italiaanse minister van Buitenlandse Zaken om de NAVO-acties in Libië te staken» (nr. 5-1143)50</p> <p>Vraag om uitleg van de heer Bert Anciaux aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Institutionele Hervormingen over «de weinig homovriendelijke houding van de Turkse staat» (nr. 5-1148)52</p>
---	---

Présidence de Mme Marie Arena*(La séance est ouverte à 14 h 35.)***Demande d'explications de Mme Elke Sleurs au ministre de la Justice sur «la maternité de substitution commerciale à l'étranger» (n° 5-1026)**

Mme la présidente. – M. Olivier Chastel, ministre de la Coopération au développement, chargé des Affaires européennes, répondra.

Mme Elke Sleurs (N-VA). – *Voici quelques semaines, les jumeaux d'un couple belge, nés en Inde, ont obtenu la nationalité belge. Ils sont nés d'une mère porteuse indienne et se trouvaient donc au départ dans un vide juridique. Les autorités belges les considéraient comme indiens et les autorités indiennes comme belges.*

La reconnaissance découle d'une décision en référé du juge. Selon mes informations, le SPF Affaires étrangères, comme dans le dossier du petit Samuel, avait au départ refusé d'octroyer la nationalité belge aux enfants parce qu'une telle décision serait « contraire à l'ordre juridique international ».

Les réponses apportées par le ministre des Affaires étrangères à de précédentes questions indiquent que le SPF Affaires étrangères a connaissance d'au moins huit dossiers de maternité de substitution à l'étranger. En outre, les ambassades belges à l'étranger dirigeraient toujours les candidats parents vers un tribunal belge, conformément aux articles 23 et 27 du Code de droit international privé.

Quel est le nombre de procédures semblables de reconnaissance d'une décision judiciaire étrangère ou d'un acte authentique étranger relatifs à la maternité de substitution qui sont actuellement pendants ? De quels pays ces actes authentiques ou décision de justice proviennent-ils ?

Cette affaire récente montre-t-elle que l'affaire Samuel est désormais bel et bien admise comme un précédent par le pouvoir judiciaire ?

Une concertation a-t-elle été organisée récemment entre le SPF Affaires étrangères et le SPF Justice au sujet de la maternité de substitution à l'étranger ?

M. Olivier Chastel, ministre de la Coopération au développement, chargé des Affaires européennes. – *Je vous lis la réponse du ministre Vanackere.*

La réponse à vos précédentes questions était correcte au moment où elle a été formulée. À l'époque, aucune affaire impliquant mon département n'était en cours.

Il n'existe aujourd'hui aucune procédure en cours relative à la maternité de substitution et impliquant mon département. Je ne suis bien sûr pas informé des procédures dont seraient saisis les tribunaux par l'intermédiaire des communes.

Tout jugement a évidemment valeur de précédent. C'est certainement le cas pour les arrêts d'une cour d'appel ou de la Cour de cassation. Les jugements dont j'ai connaissance

Voorzitter: mevrouw Marie Arena*(De vergadering wordt geopend om 14.35 uur.)***Vraag om uitleg van mevrouw Elke Sleurs aan de minister van Justitie over «commercieel draagmoederschap in het buitenland» (nr. 5-1026)**

De voorzitter. – De heer Olivier Chastel, minister van Ontwikkelingssamenwerking, belast met Europese Zaken, antwoordt.

Mevrouw Elke Sleurs (N-VA). – Enkele weken geleden heeft een tweeling van een Belgisch wenskoppel, geboren in India, de Belgische nationaliteit verkregen. Deze tweeling werd gedragen door een Indiase draagmoeder. Hierdoor bevond de tweeling zich oorspronkelijk in een juridisch vacuüm. De Belgische overheid aanzag de tweeling als Indiaas, terwijl de Indiase overheid de tweeling zag als Belg.

De uiteindelijke erkenning kwam er door een beslissing van de rechter in kort geding. Naar verluidt had de FOD Buitenlandse Zaken, net zoals in de zaak-Samuel, initieel geweigerd om de Belgische nationaliteit toe te kennen aan de wenskinderen wegens 'strijdigheid met de internationale publieke orde'.

Uit antwoorden op vroegere vragen aan de minister van Buitenlandse Zaken blijkt dat de FOD Buitenlandse Zaken weet heeft van minstens acht dossiers met betrekking tot draagmoederschap in het buitenland. Daarenboven zouden de Belgische ambassades in het buitenland, overeenkomstig de artikelen 23 en 27 van het Wetboek Internationaal Privaatrecht, wensouders altijd hebben doorverwezen naar een Belgische rechtbank.

Hoeveel soortgelijke procedures met betrekking tot de erkenning van hetzij een buitenlandse rechterlijke beslissing, hetzij een buitenlandse authentieke akte met betrekking tot draagmoederschap zijn er momenteel hangende? Van welke landen zijn deze authentieke aktes en rechterlijke beslissingen afkomstig?

Toont deze recente zaak aan dat de zaak-Samuel effectief als precedent wordt aanvaard door de rechterlijke macht?

Is er recentelijk overleg geweest tussen de FOD Buitenlandse Zaken en de FOD Justitie met betrekking tot draagmoederschap in het buitenland?

De heer Olivier Chastel, minister van Ontwikkelingssamenwerking, belast met Europese Zaken. – Ik lees het antwoord van minister Vanackere.

Het antwoord op uw vorige vragen was correct op het ogenblik dat het antwoord geformuleerd werd. Op dat ogenblik was er namelijk geen enkele zaak aanhangig waarbij mijn departement betrokken was.

Ook op dit ogenblik is geen enkele procedure met betrekking tot draagmoederschap hangende waarin mijn departement betrokken is. Ik ben uiteraard niet op de hoogte van procedures die via gemeenten bij rechtbanken zouden aanhangig gemaakt zijn.

Elk vonnis heeft uiteraard een precedentwaarde. Dit is zeker

sont cependant tous fondés sur d'autres considérations et je ne connais donc pas de jurisprudence unanime en matière de maternité de substitution.

J'ai exprimé clairement ma position sur la maternité de substitution dans ma réponse à une question de Maya Detiège, posée en commission de la Chambre le 15 juin. Je vous renvoie aussi à la réponse du ministre de la Justice à une question orale de Sonja Becq.

Mme Elke Sleurs (N-VA). – *Je m'étonne quelque peu que le ministre n'ait pas connaissance de dossiers de maternité de substitution à l'étranger. Je vais en tout cas continuer à suivre ce dossier de près.*

Demande d'explications de M. Rik Daems au ministre de la Coopération au développement, chargé des Affaires européennes sur «le fonctionnement de la Société belge d'investissement pour les pays en développement (BIO)» (n° 5-645)

M. Rik Daems (Open Vld). – *Étant donné l'évolution politique, je suppose qu'il n'est pas facile, pour le ministre, de répondre à mes trois questions suivantes. Certains points au sujet desquels je l'interroge seront discutés dans les jours et semaines qui suivent. Mes questions ayant été déposées il y a un certain temps et étant d'un caractère assez général, je trouve néanmoins pertinent de les poser.*

Ma première question concerne BIO. BIO est une société fondée en partant du raisonnement selon lequel investir dans la coopération au développement est une bonne chose. J'ai d'ailleurs eu l'honneur de créer cette société avec mon collègue Boutmans. Par investir, on entend obtenir un rendement. Ce n'est donc pas un don gratuit.

Une très grande partie des moyens de fonctionnement de BIO ne sont pas utilisés. Pourtant, les gens qui y travaillent ont d'excellentes qualités.

Il y a deux possibilités : soit qu'il y a trop peu de projets qui satisfont aux critères auxquels BIO doit se tenir et, dans ce cas, il faut élargir le champ d'action sur le plan géographique ou sur le plan sectoriel, soit il y a un problème au niveau du fonctionnement de BIO.

Quel est le degré d'utilisation des ressources disponibles et le montant total des moyens de BIO dans ses différents domaines d'activités ?

Pourquoi le degré d'utilisation est-il si peu élevé ? Comment le ministre espère-t-il augmenter le degré d'utilisation de BIO ? C'est trop bête en effet qu'un important potentiel de ressources disponible ne soit pas utilisé. Ces ressources répondent pourtant à la norme 0,7%, mais le rendement est nul. C'est dommage.

M. Olivier Chastel, ministre de la Coopération au développement, chargé des Affaires européennes. – *Depuis la création de cette société, le microfinancement est l'activité principale de BIO. Environ 25% de l'enveloppe financière de*

het geval voor arresten van een hof van beroep of van het Hof van Cassatie. De mij bekende uitspraken zijn evenwel alle op andere gronden gebaseerd, zodat ik geen eensluitende rechtspraak aangaande draagmoederschap ken.

Ik heb mijn houding aangaande draagmoederschap duidelijk naar voren gebracht in de Kamercommissie van 15 juni in een antwoord op een vraag van mevrouw Maya Detiège. Ik verwijs ook naar het antwoord van de minister van Justitie op een mondelinge vraag hierover van mevrouw Sonja Becq.

Mevrouw Elke Sleurs (N-VA). – Het verbaast me enigszins dat de minister geen weet heeft van dossiers met betrekking tot draagmoederschap in het buitenland. Ik zal de kwestie in ieder geval op de voet blijven volgen.

Vraag om uitleg van de heer Rik Daems aan de minister van Ontwikkelingssamenwerking, belast met Europese Zaken over «de werking van de Belgische Investeringsmaatschappij voor Ontwikkelingslanden (BIO)» (nr. 5-645)

De heer Rik Daems (Open Vld). – Gezien de politieke evolutie veronderstel ik dat het niet gemakkelijk is voor de minister om mijn drie volgende vragen te beantwoorden. Sommige punten waarover ik vragen stel zullen in de komende dagen en weken immers worden besproken. Mijn vragen zijn echter al een tijdje geleden ingediend en ze zijn vrij algemeen, dus is het toch relevant ze te stellen.

Mijn eerste vraag gaat over BIO. BIO is een maatschappij die is opgericht vanuit de redenering dat investeren in ontwikkelingssamenwerking een goede zaak is – ik heb trouwens de eer gehad die maatschappij samen met collega Boutmans op te richten. Met investeren wordt bedoeld een rendement behalen. Het gaat dus niet om een vrijblijvende donatie.

Een bijzonder groot volume aan werkingsmiddelen van BIO wordt echter niet benut. Nochtans hebben de mensen die er werken, van wie ik er een aantal ken, voortreffelijke kwaliteiten.

Er zijn twee mogelijkheden: ofwel zijn er onvoldoende projecten die voldoen aan de criteria waar BIO zich moet aan houden. In dat geval moet het actieterrein worden verbreed, hetzij geografisch, hetzij op het vlak van de sectoren. Ofwel is er een probleem op het vlak van de werking van BIO.

Wat is de benuttingsgraad van de beschikbare middelen en de totale omvang van de middelen van BIO in haar diverse activiteitsterreinen?

Waarom is de benuttingsgraad zo laag? Hoe denkt de minister een impuls te geven aan BIO zodat de benuttingsgraad toeneemt? Het is immers te gek dat er een groot potentieel van middelen ter beschikking is, dat niet gebruikt wordt. Die middelen worden wel bij de 0,7%-norm geteld, maar het rendement is gelijk aan nul. Dat is jammer.

De heer Olivier Chastel, minister van Ontwikkelingssamenwerking, belast met Europese Zaken. – Microfinanciering is een kernactiviteit van BIO sinds de oprichting van deze maatschappij. Ongeveer 25% van de

BIO est utilisée pour le microfinancement. C'est plus que dans d'autres institutions de financement du développement européennes, où cette part est de 14%. En vue de renforcer son expertise dans ce secteur, BIO a engagé, en 2010, un nouveau collaborateur qui s'occupera exclusivement du microfinancement. En 2011, le conseil d'administration de BIO a également adopté une stratégie de microfinancement spécifique.

Cette stratégie est principalement basée sur quatre axes : viabilité financière, participation d'acteurs privés, encouragement proactif de standards internationaux propres au microfinancement et inclusion financière, c'est-à-dire accès aux services financiers élargi aux personnes qui n'y ont pas accès actuellement. Les perspectives de croissance du secteur pour les prochaines années sont encourageantes. Depuis plusieurs mois, les micro-entrepreneurs recommencent à demander des microfinancements. Le redressement de la situation économique en général est également un signal positif pour le secteur du microfinancement.

M. Rik Daems (Open Vld). – *Je remercie le ministre de sa réponse partielle. Manifestement, il y a eu un problème au niveau de la formulation de ma demande ou au niveau de son interprétation.*

Le microfinancement est en effet une des activités de BIO, si pas une importante activité, qui est effectivement plus développée qu'ailleurs. Il y a quelques mois, une banque de microfinancement a néanmoins rencontré de sérieux problèmes en Inde. Cela ne porte cependant pas préjudice à l'instrument microfinancement parce que cette technique est particulièrement efficace pour accorder de très petits financements à des personnes qui, autrement, ne sortiraient jamais de la pauvreté. Il y a donc de nombreuses réussites, mais il y a également des échecs.

J'ai compris que ma question aurait dû être un peu plus spécifique. Je remercie déjà le ministre de cette réponse et je poserai ultérieurement une nouvelle question plus détaillée afin de clarifier les autres activités de BIO.

Demande d'explications de M. Rik Daems au ministre de la Coopération au développement, chargé des Affaires européennes sur «des mesures spécifiques de soutien en faveur des pays grand pourvoyeurs de demandeurs d'asile en Belgique» (n° 5-652)

M. Rik Daems (Open Vld). – *La problématique de l'asile est souvent abordée dans nos parlements. Une majorité se dessine clairement en faveur d'une modification de la politique.*

Je prône depuis un certain temps déjà une autre option en ce qui concerne la migration économique. Nous pouvons difficilement en vouloir à quelqu'un de partir à la recherche d'un meilleur avenir pour sa famille. Mais, à un moment donné, la capacité d'absorption des pays receveurs est

financiële enveloppe van BIO wordt gebruikt voor microfinanciering. Dat is meer dan in andere Europese financiële ontwikkelingsinstellingen, waar het gemiddelde 14% bedraagt. Vanuit de idee om haar expertise in deze sector te versterken, heeft BIO in 2010 een nieuwe medewerker in dienst genomen die zich exclusief met microfinanciering zal bezighouden. In 2011 heeft de raad van bestuur van BIO ook een specifieke BIO-strategie voor microfinanciering goedgekeurd.

Deze strategie steunt op vier hoofdassen: financiële leefbaarheid, aanvulling op de privéactoren, proactieve aanmoediging van de internationale standaarden die eigen zijn aan microfinanciering, zoals principes ter bescherming van de klant of sociale performantie, en financiële inclusie, wat betekent dat de toegang tot de financiële diensten wordt vergroot tot personen die nu geen toegang hebben. Voor de komende jaren zijn de groeivoorzichten voor de sector bemoedigend. De vraag van de micro-ondernemers naar microfinanciering heeft sinds enkele maanden opvallend hersteld. Het herstel van de economische situatie in het algemeen is ook een positief signaal voor de sector van de microfinanciering.

De heer Rik Daems (Open Vld). – Ik dank de minister voor zijn partiële antwoord. Blijkbaar is er wat misgelopen, ofwel in de formulering van mijn vraag, ofwel in de interpretatie ervan. Microfinanciering is immers één van de activiteiten van BIO, zij het een belangrijke, die inderdaad sterker ontwikkeld is dan elders. Enkele maanden geleden zijn in India evenwel ernstige problemen gerezen met een microfinancieringsbank. Dat doet evenwel geen afbreuk aan het instrument microfinanciering, want deze techniek is bijzonder doeltreffend om zeer kleine financieringen te gunnen aan mensen die anders nooit uit de armoede zouden raken. Er zijn dus heel wat succesverhalen, maar ook een paar andere verhalen.

Ik heb begrepen dat mijn vraag misschien iets specifiek had moeten zijn. Ik dank de minister alvast voor dit antwoord en ik zal later nog een meer gedetailleerde vraag stellen om de andere activiteiten van BIO toe te lichten.

Vraag om uitleg van de heer Rik Daems aan de minister van Ontwikkelingssamenwerking, belast met Europese Zaken over «specifieke ondersteuningsmaatregelen voor landen met omvangrijke asielstroom naar België» (nr. 5-652)

De heer Rik Daems (Open Vld). – In onze parlementen is heel wat te doen over de asielproblematiek. Er tekent zich een duidelijke meerderheid af om het beleid enigszins te wijzigen.

Met betrekking tot het fenomeen van de economische migratie bepleit ik al enige tijd een andere optie. We kunnen het iemand moeilijk kwalijk nemen dat hij of zij op zoek gaat naar een betere toekomst voor zijn of haar gezin. Maar op een bepaald ogenblik is de absorptiecapaciteit van de ontvangende landen zozeer benut dat er een maatschappelijk probleem

tellement sollicitée qu'un problème social se pose. Il me semble que notre pays a déjà atteint ce seuil depuis un certain temps.

Pouvons-nous, via des investissements, tenter d'améliorer les conditions de vie des citoyens dans ces pays grands pourvoyeurs de migrants économiques ? Si la population a une perspective d'avenir dans ces pays, cela permettra de freiner la migration économique à la source. A-t-on déjà envisagé de modifier la politique de la coopération au développement en ce sens ?

Le ministre estime-t-il possible d'examiner en priorité le cas de l'Afrique du nord étant donné que d'importantes communautés d'origine nord-africaine se trouvent déjà dans notre pays ?

M. Olivier Chastel, ministre de la Coopération au développement, chargé des Affaires européennes. – *L'amélioration des conditions de vie des citoyens dans leur pays natal est une des possibilités de limiter la migration, pour autant qu'il s'agisse de migrants qui veulent s'inscrire dans la procédure d'asile pour des raisons économiques. Il y a différentes causes à la migration, parmi lesquelles les mauvaises conditions de vie et les perspectives économiques limitées dans les pays d'origine. En soutenant des mesures sociales et économiques durables, la Coopération au développement belge entend participer à cette amélioration de la situation. Ce n'est qu'en créant de bonnes possibilités de formation, de bien-être social et d'emploi que l'on pourra mettre un terme à la migration économique.*

Une politique de coopération au développement spécifique est-elle envisageable actuellement dans ces pays dans lesquels le flux de migration vers la Belgique est disproportionné ? La Coopération au développement belge concentre ses activités dans un certain nombre de pays et de secteurs.

Cela permet d'utiliser les moyens de la manière la plus efficace possible. Mon prédécesseur, le ministre Charles Michel, a décidé, avec le secrétaire d'État Melchior Wathelet, de financer des activités dans certains de ces pays en vue de soutenir la politique nationale d'immigration. Ils espéraient ainsi contribuer à la maîtrise de l'afflux de migrants de ces pays vers la Belgique. C'est ainsi qu'un programme de l'Organisation internationale pour les migrations, centré sur le retour volontaire et la réintégration des migrants au Maroc, a été financé cette année.

J'ai convenu très récemment, avec mon collègue Wathelet, d'élargir davantage cette collaboration. Mon administration examine actuellement les conditions dans lesquelles nous pouvons soutenir des activités dans des pays grands pourvoyeurs de demandeurs d'asile en Belgique qui ne font pas partie des dix-huit pays partenaires de la Coopération belge au développement.

M. Rik Daems (Open Vld). – *Je savais déjà que le ministre partageait en partie la préoccupation que j'ai exprimée antérieurement à la Chambre et maintenant au Sénat. C'est une bonne évolution, qui peut néanmoins encore être considérablement améliorée.*

ontstaat. Ik denk dat we die grens in ons land al een tijdje hebben bereikt.

Kunnen we via investeringen niet proberen in die de landen waaruit een groot deel van de economische migranten komen, de levenssituatie van de burgers te verbeteren? Als de bevolking daar een perspectief heeft, zal de economische migratie aan de bron worden afgeremd. Is hiervoor al ruimte gemaakt binnen het beleid van ontwikkelingssamenwerking? Ziet de minister mogelijkheden om als eerste aandachtspunt Noord-Afrika te nemen, aangezien er al grote gemeenschappen van Noord-Afrikaanse oorsprong zijn in ons land?

De heer Olivier Chastel, minister van Ontwikkelingssamenwerking, belast met Europese Zaken. – Het verbeteren van de levenssituatie van de burgers in hun thuisland is een van de mogelijkheden om de migratie te beperken, voor zover ze betrekking heeft op migranten die zich om economische redenen inschrijven in de asielprocedure. Er zijn verschillende oorzaken voor migratie en slechte levensomstandigheden of beperkte economische vooruitzichten in de landen van herkomst is er zeker één van. Door steun te geven aan duurzame sociale en economische maatregelen wil de Belgische Ontwikkelingssamenwerking hieraan iets doen. Alleen door het creëren van goede opleidingsmogelijkheden, sociale welvaart en werkgelegenheid kan de economische migratie een halt worden toegevoerd.

Is nu een gericht ontwikkelingsbeleid mogelijk in uitgerekend die landen waar de asielstroom naar België disproportioneel of markant is? De Belgische Ontwikkelingssamenwerking concentreert haar activiteiten in een aantal landen en in een aantal sectoren.

Op die manier worden de middelen op de meest efficiënte manier besteed. Mijn voorganger, minister Charles Michel, besliste samen met staatssecretaris Melchior Wathelet om in een aantal van deze landen activiteiten te financieren ter ondersteuning van het nationaal migratiebeleid. Op die manier hoopten ze ook bij te dragen aan het beheersen van de instroom van migranten uit die landen naar België. Zo wordt er dit jaar een programma gefinancierd van de Internationale Organisatie voor migratie gericht op de vrijwillige terugkeer en reïntegratie van migranten in Marokko.

Ik heb zeer recent met collega Wathelet afgesproken om deze samenwerking nog uit te breiden. Mijn administratie onderzoekt momenteel onder welke voorwaarden wij steun kunnen verlenen aan activiteiten in landen met een omvangrijke asielstroom naar België die niet behoren tot de achttien partnerlanden van de Belgische Ontwikkelingssamenwerking.

De heer Rik Daems (Open Vld). – Ik wist al dat de minister voor een stuk de bezorgdheid deelt die ik eerder had geuit in de Kamer en nu in de Senaat. Dat is een goede evolutie, die echter nog aanzienlijk kan worden aangescherpt.

Demande d'explications de M. Rik Daems au ministre de la Coopération au développement, chargé des Affaires européennes sur «l'évaluation des pays de concentration» (n° 5-653)

M. Rik Daems (Open Vld). – *Ce n'est pas sans intérêt personnel que je pose cette question. Voici peu de temps, je suis en effet devenu consul honoraire du Togo. J'ai immédiatement été confronté à la politique belge de concentration qui exclut des pays de notre aide au développement.*

Sur quelle base évaluons-nous la définition de pays de concentration et l'adaptions-nous le cas échéant ? L'argument valable jusqu'à présent était que nous devons rester présents dans les mêmes pays de concentration parce que des projets de soutien portant sur plusieurs années sont en cours. Cela signifie que la liste n'est modifiée que très rarement.

Que pense le ministre de l'évaluation de la politique en matière de pays de concentration ? Ne pense-t-il pas qu'une évolution du concept de pays de concentration vers celui de région de concentration est souhaitable ? L'Afrique occidentale, par exemple, est une région très importante où un certain nombre de pays sont au seuil d'un développement économique important qui pourrait aussi entraîner d'autres pays. De cette manière, notre politique de développement serait beaucoup plus efficace et pourrait aussi être axée sur certains secteurs et/ou activités. Nous pourrions ainsi nous orienter vers des technologies dont nous disposons dans notre pays et où le transfert technologique offre des possibilités. Je pense à la technologie verte pour laquelle notre pays est leader. Mais notre politique en matière de coopération au développement n'est pas orientée vers la recherche de synergies qui, par le biais d'une collaboration privé-public, pourraient avoir un effet multiplicateur.

Dans le cadre de la Coopération au développement, la Belgique envoie de grandes quantités de médicaments à certains pays. Ce ne serait pas nécessaire si notre pays considérait l'eau propre comme une activité de concentration. Cet exemple paraît plus simple qu'il ne l'est en réalité.

Bref, ne serait-il pas préférable de remplacer le concept de pays de concentration par celui de région de concentration et de nous concentrer sur certains secteurs ?

M. Olivier Chastel, ministre de la Coopération au développement, chargé des Affaires européennes. – *Un gouvernement en affaires courantes n'est pas compétent pour modifier la liste des pays partenaires de la coopération gouvernementale bilatérale. Je ne peux donc pas donner suite aux demandes d'une éventuelle modification de la politique, je ne peux que revenir sur un certain nombre de considérations techniques.*

Tous les bailleurs bilatéraux travaillent avec des programmes par pays. Je ne crois donc pas que l'on puisse renverser cette approche. Même les bailleurs qui se spécialisent en grande partie ou totalement dans un seul secteur travaillent encore avec des programmes pluriannuels par pays. Une telle approche rend l'aide plus prévisible pour les pays

Vraag om uitleg van de heer Rik Daems aan de minister van Ontwikkelingssamenwerking, belast met Europese Zaken over «de evaluatie van de concentratielanden» (nr. 5-653)

De heer Rik Daems (Open Vld). – *Ik stel de vraag niet zonder enig eigenbelang. Niet zo lang geleden ben ik immers ereconsul van Togo geworden. Ik werd er meteen geconfronteerd met het Belgische concentratiebeleid, waardoor landen worden uitgesloten van onze ontwikkelingshulp.*

Op welke basis evalueren we de definitie van concentratielanden en passen we die eventueel aan? Tot nog toe gold het argument dat we bij dezelfde concentratielanden moeten blijven omdat er ondersteuningprojecten over meerdere jaren lopen. Dat betekent dat de lijst slechts zeer zelden wordt gewijzigd.

Wat denkt de minister over de evaluatie van het beleid inzake concentratielanden? Denkt hij niet dat een evolutie van het concept concentratieland naar concentratieregio wenselijk is? West-Afrika, bijvoorbeeld, is een zeer belangrijke regio waar een aantal landen aan het begin staat van een belangrijke economische ontwikkeling, die ook andere landen zou kunnen meetrokken. Op die manier zou ons ontwikkelingsbeleid veel efficiënter zijn en kan ook gefocust worden op bepaalde sectoren en/of activiteiten. Zo zouden we ons kunnen richten op technologieën waarover we in ons land beschikken en waar de technologische transfer mogelijkheden biedt. Ik denk aan de groene technologie, waarin ons land koploper is. Alleen is ons beleid inzake ontwikkelingsamenwerking niet gericht op het zoeken naar synergieën die via een privaat-publieke samenwerking een multiplicatoreffect kunnen teweegbrengen.

België stuurt binnen het kader van Ontwikkelingssamenwerking grote hoeveelheden medicijnen naar bepaalde landen. Dat zou niet nodig zijn als ons land proper water als een concentratieactiviteit zou beschouwen. Ik weet dat dit voorbeeld eenvoudiger lijkt dan het in werkelijkheid is.

Kortom, zou het niet beter zijn het concept concentratielanden te vervangen door het concept concentratieregio en ons op bepaalde sectoren te gaan concentreren?

De heer Olivier Chastel, minister van Ontwikkelingssamenwerking, belast met Europese Zaken. – *De lijst van partnerlanden van de bilaterale gouvernementele samenwerking wijzigen is geen bevoegdheid van een regering in lopende zaken. Ik kan dus niet ingaan op de vragen over een eventuele wijziging in het beleid, enkel op een aantal technische overwegingen.*

Alle bilaterale donors werken met landenprogramma's. Ik geloof dus niet dat men die aanpak zomaar kan omgooien. Zelfs donors die zich grotendeels of volledig in één sector specialiseren, werken toch nog met meerjarige landenprogramma's. Een dergelijke aanpak maakt de hulp meer voorspelbaar voor de betrokken partnerlanden en biedt ook de kans om in dialoog met de overheid prioriteiten en

partenaires concernés et offre aussi l'occasion de dialoguer avec l'autorité des priorités et des budgets.

Dès lors, je ne crois pas à l'opposition suggérée entre une approche par pays et une approche sectorielle.

Une discussion est en cours au sein de l'Union européenne sur la question de savoir si des petits ou moyens bailleurs auraient avantage à se spécialiser par secteur. Y a-t-il un sens, par exemple, à ce que la Belgique se spécialise dans le domaine de l'eau, et l'Autriche dans celui de la foresterie ? L'argument est qu'en se spécialisant, les petits bailleurs aux budgets limités pourraient créer des économies d'échelle dans la gestion de leur programme d'aide. À ce jour, ce débat n'a pas encore abouti à des conclusions dans l'Union européenne.

Mais je constate aussi que, dans la majorité des pays partenaires, la Belgique est active dans un très petit nombre de secteurs. En 2008, il a été décidé de limiter la collaboration dans les 18 pays partenaires à deux secteurs. Dans la pratique, l'agriculture et la santé sont souvent choisis, de même que l'enseignement et le soutien à la décentralisation (autorités locales). La coopération bilatérale belge s'est donc en quelque sorte spécialisée.

Il ne me semble pas souhaitable que la coopération belge se spécialise dans la lutte contre des maladies spécifiques. Il est bien entendu de temps en temps nécessaire de dégager des moyens pour une maladie précise, comme lors d'une épidémie soudaine de choléra. Mais, de manière générale, la Coopération belge au développement essaie d'éviter une telle approche. Plutôt que de lutter contre des maladies spécifiques, la Coopération belge tente de renforcer les systèmes de santé dans leur ensemble. Je souhaite maintenir cette approche.

M. Rik Daems (Open Vld). – Je remercie le ministre de sa réponse honnête et claire. Nous prenons manifestement une autre position. Je reviendrai certainement sur le sujet, vraisemblablement sous la forme d'une résolution, afin de pouvoir entamer le débat, ce qui est impossible dans le cadre d'une demande d'explications.

Demande d'explications de Mme Marie Arena au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et des Réformes institutionnelles et au ministre de la Coopération au développement, chargé des Affaires européennes sur «la crise alimentaire en Libye» (n° 5-909)

Mme Marie Arena (PS). – Cette question date d'environ deux mois et était adressée au ministre des Affaires étrangères. Le problème n'étant pas encore réglé, elle est toujours d'actualité.

À l'époque, selon l'organisation des Nations unies, une crise alimentaire se profilait en Libye. L'ONU l'attribuait aux affrontements armés, aux perturbations des activités portuaires, associées au manque d'essence et aux problèmes de devises, rendant complexe l'importation de stocks de nourriture dans le pays.

budgetten te bespreken.

Ik geloof dan ook niet in de gesuggereerde tegenstelling tussen een landenaanpak en een sectorale aanpak.

Er is in de Europese Unie wel een discussie aan de gang over de vraag of kleine en middelgrote donors er voordeel bij zouden hebben om zich sectoraal te specialiseren. Heeft het bijvoorbeeld zin dat België zich zou specialiseren in waterprojecten en Oostenrijk in bosbouw? Het argument is dat kleinere donors met beperkte budgetten schaalvoordelen zouden kunnen creëren in het beheer van hun hulpprogramma door zich te specialiseren. Tot nog toe heeft dat debat in de Europese Unie niet tot conclusies geleid.

Ik stel echter ook vast dat in de meeste partnerlanden België in een zeer klein aantal sectoren actief is. In 2008 werd beslist om de samenwerking in de achttien partnerlanden voortaan tot twee sectoren te beperken. In de praktijk worden vaak dezelfde sectoren gekozen, namelijk landbouw en gezondheid. Daarnaast komen ook onderwijs en steun aan decentralisatie (lokale overheden) in veel landen voor. Er is dus feitelijk een soort specialisatie van de Belgische bilaterale samenwerking gegroeid.

Het lijkt me niet wenselijk dat de Belgische samenwerking zich in de bestrijding van specifieke ziektes zou specialiseren. Het is uiteraard af en toe nodig om middelen uit te trekken voor één bepaalde ziekte, zoals bij een plotse cholera-epidemie. Doorgaans probeert de Belgische Ontwikkelingssamenwerking zo'n aanpak echter te vermijden. Eerder dan specifieke ziektes te bestrijden probeert de Belgische samenwerking gezondheidssystemen in hun geheel te versterken. Ik wil die benadering ook behouden.

De heer Rik Daems (Open Vld). – Ik dank de minister voor zijn eerlijke en duidelijke antwoord. Blijkbaar nemen we een ander standpunt in. Ik kom zeker terug op het onderwerp, waarschijnlijk in de vorm van een resolutie zodat we in debat kunnen treden, wat in het kader van een vraag niet mogelijk is.

Vraag om uitleg van mevrouw Marie Arena aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Institutionele Hervormingen en aan de minister van Ontwikkelingssamenwerking, belast met Europese Zaken over «de voedselcrisis in Libië» (nr. 5-909)

Mevrouw Marie Arena (PS). – Mijn vraag dateert al van twee maanden geleden, maar blijft niettemin actueel.

De Verenigde Naties maakten toen melding van een voedselcrisis in Libië. De VN legden de oorzaak bij de gevechten, de onregelde havenactiviteit, het tekort aan benzine en de deviezenproblemen waardoor de import van voedselvoorraden erg moeilijk was geworden.

De VN verwezen naar de informatie van het Wereldvoedselprogramma (WFP) dat twee maanden geleden dus vreesde voor 'een voedselcrisis op grote schaal in de

L'ONU se basait sur les informations du Programme alimentaire mondial, le PAM, qui craignait, voici deux mois donc, « une crise alimentaire de grande échelle dans les 45 à 60 prochains jours si la situation n'évolue pas favorablement ».

La situation est d'autant plus inquiétante qu'environ 2,5 millions de personnes de pays tiers vivent en Libye, dont 500 000 ont déjà fui le pays en raison des affrontements sanglants qui opposent les insurgés à Mouammar Kadhafi. Ce départ massif a eu un impact direct sur la production agricole et sur la sécurité alimentaire du pays, les migrants constituant une grande partie de la main-d'œuvre libyenne.

L'ONU a indiqué que le 26 avril dernier, un navire affrété par le PAM et contenant plus de 500 tonnes d'aide alimentaire, trois ambulances, des fournitures médicales et autres articles de secours pour le compte de partenaires humanitaires avait accosté dans la ville assiégée de Misrata. C'était la deuxième fois en avril qu'un navire affrété par le PAM fournissait des vivres et des secours à la population de Misrata.

Par ailleurs, dans l'est de la Libye, le PAM a désormais atteint plus de 200 000 personnes, principalement des personnes déplacées à l'intérieur du pays, des migrants étrangers et d'autres groupes vulnérables, auxquels on a pu fournir une aide alimentaire.

L'ensemble des agences de l'ONU cherchent à récolter 310 millions de dollars afin de couvrir les besoins des populations en danger. Il semblerait que le montant obtenu ne s'élève à ce jour qu'à 129 millions de dollars.

Disposez-vous, à l'heure actuelle, d'informations complémentaires concernant les besoins alimentaires des populations libyennes et les moyens qui ont pu être engrangés ? La Belgique a-t-elle été sollicitée dans ce cadre ?

M. Olivier Chastel, ministre de la Coopération au développement, chargé des Affaires européennes. – Je vous lis la réponse du ministre Vanackere.

La Belgique a évidemment assuré un suivi rapide de la situation humanitaire en Libye et, à la suite des premiers appels des organisations internationales, a engagé quatre contributions importantes.

Tout d'abord, un million d'euros a été octroyé au Comité international de la Croix-Rouge pour ses activités en Libye et dans la région, notamment aux frontières. Les activités incluent la protection des civils, en accord avec le droit international humanitaire, une assistance pour les besoins de base des populations vulnérables et la réunification des familles dispersées dans le cadre des flux de migrants. Le CICR coordonne évidemment ces activités avec les Croissant rouge libyen et tunisien.

Ensuite, une contribution de 347 000 euros a été engagée en vue de la mise à disposition d'un Airbus de la Défense nationale destiné à l'évacuation de Tunisie de ressortissants de pays tiers ayant fui les troubles en Libye. Coût total de cette opération : 700 000 euros, dont la moitié à charge de la Commission européenne. Cette décision, prise dans le cadre européen, fait suite à une demande du Haut commissariat des Nations unies pour les réfugiés et de l'Organisation internationale pour les migrations.

komende 45 tot 60 dagen als de toestand niet gunstig evolueerde'.

De toestand is des te zorgwekkender omdat ongeveer 2,5 miljoen mensen uit derde landen in Libië leven, waarvan er 500 000 het land al zijn ontvlucht vanwege de bloedige strijd tussen de opstandelingen en Kadhafi. Het massale vertrek van migranten, die een groot deel van de Libische arbeidskrachten vertegenwoordigen, heeft een rechtstreekse invloed gehad op de landbouwproductie en op de voedselzekerheid van het land.

Volgens de VN heeft een door het WFP bevracht schip met meer dan 500 ton voedselhulp, drie ambulances, medische en andere noodhulp voor rekening van de humanitaire partners, op 26 april aangemeerd in het belegerde Misrata. Het was de tweede keer die maand dat een schip dat door het WFP was bevracht, voedsel- en noodhulp leverde aan de bevolking van Misrata.

In het oosten van Libië verstrekt het WFP voedselhulp aan meer dan 200 000 mensen, vooral naar het binnenland gedeporteerde personen, buitenlandse migranten en andere kwetsbare groepen.

De VN-agentschappen zijn op zoek naar 310 miljoen dollar om de in gevaar verkerende bevolkingsgroepen te helpen. Tot nog toe zou slechts 129 miljoen dollar zijn ingezameld.

Beschikt de minister over bijkomende informatie over de voedselbehoeften van de Libische bevolkingsgroepen en over de middelen die konden worden ingezameld? Werd in dit verband een beroep gedaan op België?

De heer Olivier Chastel, minister van Ontwikkelingssamenwerking, belast met Europese Zaken. – Ik lees het antwoord van minister Vanackere.

België heeft de humanitaire situatie in Libië uiteraard van nabij gevolgd en heeft de eerste oproepen van internationale organisaties met vier belangrijke bijdragen beantwoord.

Allereerst werd een miljoen euro toegekend aan het Internationaal comité van het Rode Kruis voor zijn activiteiten in Libië en in de regio, maar in het bijzonder aan de grenzen. De activiteiten omvatten de bescherming van de burgers in overeenstemming met het internationaal humanitair recht, bijstand voor de basisnoden van kwetsbare bevolkingsgroepen en de hereniging van door de vluchtelingenstromen uiteengedreven gezinnen. Het ICRK coördineert deze activiteiten uiteraard met de Libische en Tunesische Rode Maan.

Vervolgens was er een bijdrage van 347 000 euro voor de terbeschikkingstelling van een airbus van Defensie voor de evacuatie uit Tunesië van inwoners van derde landen die Libië waren ontvlucht. De totale kostprijs van deze operatie bedroeg 700 000 euro, waarvan de helft door de Europese Commissie ten laste werd genomen. Deze beslissing werd op Europees niveau genomen, op verzoek van het Hoog Commissariaat voor de Vluchtelingen van de Verenigde Naties en de Internationale Organisatie voor Migratie.

Par ailleurs, une contribution de 315 000 euros a été accordée à la FAO, dans le cadre, d'une part, d'un projet visant à développer la production maraîchère des populations agricoles touchées par la crise et, d'autre part, d'une étude visant à évaluer concrètement les besoins dans la région.

Dernière décision : une contribution d'un million d'euros, récemment décidée à l'appel du Haut commissariat aux réfugiés pour faire face à la crise dans le sud de la Tunisie, confronté à un afflux massif de réfugiés ayant fui les conflits en Libye. La contribution belge permettra au HCR d'assurer les services sociaux de base dans les camps de réfugiés – logement, soins de santé, approvisionnement en eau – et de fournir à nouveau l'aide en nature aux familles tunisiennes ayant décidé d'héberger des réfugiés.

À ce jour, nous n'avons pas directement financé les activités du PAM en Libye. Par contre, nous avons décidé de financer le fonds d'intervention rapide et flexible du PAM, pour un montant de deux millions d'euros. Ce mécanisme multilatéral de financement permet au PAM de fournir une assistance alimentaire immédiate et notamment de couvrir les dépenses afférentes aux services logistiques et aux articles non alimentaires, lors des situations d'urgence. C'est un mécanisme de financement souple. Il est indispensable que le PAM réagisse sans délai à tout signe de crise humanitaire imminente.

Je puis vous assurer que nous suivons de près l'évolution de la situation. De nouvelles contributions ne sont évidemment pas exclues, en fonction de l'estimation précise des besoins.

Mme Marie Arena (PS). – Je vous remercie pour ces réponses très complètes. Nous devons effectivement suivre la situation, dans la mesure où ce conflit n'est pas terminé.

Demande d'explications de M. Bert Anciaux au ministre de la Coopération au développement, chargé des Affaires européennes sur «les chiffres réels de l'aide au développement belge» (n° 5-1023)

M. Bert Anciaux (sp.a). – *Le gouvernement fédéral a annoncé, quasi triomphalement, que le budget pour la coopération au développement en 2009 était passé de 1,873 milliard à 2,261 milliards d'euros. Avec ce budget la part du revenu national brut consacré à l'aide au développement s'établirait à 0,64 pour cent. Ce taux devrait atteindre 0,7 pour cent selon une promesse faite il y a déjà longtemps.*

Applaudissements sur de nombreux bancs et un ministre fier, même si j'avais posé des questions plutôt critiques et qu'il subsistait un doute tenace. Ma méfiance a été confortée par les calculs de 11.11.11, la structure faïtière des organisations Nord-Sud. Ces calculs montrent qu'en 2009, il n'y a pas eu d'augmentation et que le pourcentage de l'aide par rapport au RNB est resté à 0,5 pour cent. Comme je l'avais déjà rappelé précédemment, une grande partie de ce que la Belgique comptabilise comme de l'aide au développement consiste en annulation de dettes, en frais d'accueil de demandeurs d'asile et à l'aide aux étudiants étrangers venant de pays en développement. Pour 11.11.11, et à juste titre, ce

Daarnaast werd 315 000 euro toegekend aan de FAO voor een project dat de tuinbouwproductie van de door de crisis getroffen landbouwbevolking moet ontwikkelen en voor een studie over de concrete noden in de regio.

Een laatste, recente beslissing betreft een bijdrage van een miljoen euro aan het Hoog Commissariaat voor de Vluchtelingen om het hoofd te kunnen bieden aan de crisis in het zuiden van Tunesië dat geconfronteerd wordt met een massale toevloed van vluchtelingen uit Libië. Dankzij de Belgische bijdrage zal het HCR sociale basisdiensten kunnen verzekeren in de vluchtelingenkampen – huisvesting, gezondheidszorg, watervoorziening – en opnieuw hulp in natura kunnen verschaffen aan Tunesische families die vluchtelingen opvangen.

Tot nog toe hebben we de activiteiten van het WFP in Libië niet rechtstreeks gefinancierd. We hebben wel beslist het WFP-fonds voor snelle en flexibele interventie te financieren voor een bedrag van twee miljoen euro. Met dit multilaterale financieringsmechanisme zal het WFP in noodgevallen onmiddellijk voedselhulp, logistieke en andere noodhulp kunnen verschaffen.

Ik verzeker u dat we de toestand van nabij volgen. Nieuwe bijdragen, rekening houdend met een juiste inschatting van de noden, zijn uiteraard niet uit te sluiten.

Mevrouw Marie Arena (PS). – *Ik dank de minister voor dit zeer volledige antwoord. Zolang het conflict niet is beëindigd, moeten we de toestand inderdaad van nabij volgen.*

Vraag om uitleg van de heer Bert Anciaux aan de minister van Ontwikkelingssamenwerking, belast met Europese Zaken over «de werkelijke cijfers van de Belgische ontwikkelingshulp» (nr. 5-1023)

De heer Bert Anciaux (sp.a). – De federale regering deelde, bijna triomfantelijk, mee dat het budget voor ontwikkelingssamenwerking in 2009 steeg van 1,873 miljard euro naar 2,261 miljard euro. Met deze cijfers zou het aandeel van ontwikkelingssamenwerking in het bruto nationaal inkomennaar 0,64% gaan. Dat percentage zou het al zo lang beloofde aandeel van 0,7% benaderen.

Gejuich op vele banken en een trotse minister, ook al stelde ik hierover al eerder kritische vragen en leefde er koppige twijfel. Mijn argwaan werd meer dan bevestigd door de berekeningen van 11.11.11, de koepel van de Noord-Zuidorganisaties. Die wijzen uit dat er in 2009 niet echt sprake was van een stijging en dat het aandeel besteed aan hulp op de gewone 0,5% bleef steken. Zoals ik ook al eerder aanhaalde, bestaat een groot deel van wat België als ontwikkelingshulp aanreken, uit het kwijtschelden van schulden, de opvang van asielzoekers in België en de steun aan buitenlandse studenten uit ontwikkelingslanden. 11.11.11 vindt, helemaal terecht, dat dit soort van uitgaven bezwaarlijk

type de dépenses peut difficilement être compté comme de l'aide au développement.

Ce n'est pas seulement l'ampleur mais aussi l'effectivité de l'aide au développement qui fait l'objet de lourdes critiques. Pour 11.11.11, on peut y ajouter le manque de transparence, l'éparpillement des budgets et les rapports peu précis. La Belgique se classe très mal entre autres en comparaison avec la Grande-Bretagne ou les pays scandinaves. La Belgique reçoit le label « ni chair ni poisson », une approche sans véritable choix, un peu de tout ! Le ministre se défend en affirmant que nous nous tenons aux règles de l'OCDE et que d'autres pays font encore beaucoup moins bien.

Le ministre reconnaît-il qu'en 2009, ce ne sont que 0,5 pour cent du revenu national brut qui a été affecté à de la véritable aide au développement et que 11.11.11 a raison dans sa critique de la politique belge ?

Quelle réfutation le ministre apporte-t-il à la critique forte de 11.11.11 sur le fait que la Belgique se distingue par le manque de transparence, l'éparpillement des ressources et surtout le très mauvais travail de rapport sur ce qui est fait ? Que pense le ministre de l'étiquette « ni chair ni poisson » qui qualifie sa politique réduite à un mélange peu efficace de mesures au cas par cas ?

Le ministre pense-t-il qu'en argumentant qu'il respecte les directives de l'OCDE et que d'autres pays font encore moins bien, il fasse preuve de passion, d'enthousiasme et de dynamisme ?

M. Olivier Chastel, ministre de la Coopération au développement, chargé des Affaires européennes. – *Les chiffres d'aide que la Belgique publie sont calculés conformément aux règles de l'OCDE généralement utilisées au plan international pour définir ce qui peut relever de l'APD, l'aide publique au développement. Le Belgique respecte ces règles. De surcroît, lors des réunions du Groupe de travail sur les statistiques du Comité d'aide au développement (OCDE/CAD), la Belgique est toujours intervenue pour que cette définition ne soit ni diluée ni vidée de sens.*

Pour la norme légalement fixée à 0,7 pour cent du revenu national brut, on utilise la définition adoptée par le Comité d'aide au développement de l'OCDE.

Du reste les flux d'aide belges qui selon M. Anciaux ne doivent pas être comptabilisés comme de l'aide au développement, tels l'annulation de dettes, l'accueil de demandeurs d'asile en Belgique ou l'appui aux étudiants étrangers venant de pays en développement, ont également augmenté durant les dernières années.

La Belgique publie depuis peu toute l'information sur les flux d'aide financés par la direction générale de la coopération au développement. Nous le faisons précisément dans la recherche de davantage de transparence pour les citoyens et les groupes de pression.

La Belgique a plaidé au sein du CAD pour un consensus sur une généralisation et un approfondissement de la transparence qui doit permettre qu'à l'avenir le partage de l'information détaillée avec les pays partenaires et les donateurs devienne une habitude générale.

als ontwikkelingshulp kan worden aangerekend.

Niet alleen de omvang, ook de effectiviteit van de ontwikkelingshulp krijgt zware kritiek. 11.11.11 hekelt het gebrek aan transparantie, de versnippering van de budgetten en de warrige rapportage. België scoort hier, onder andere in vergelijking met bijvoorbeeld Groot-Brittannië en de Scandinavische landen, bijzonder zwak. Het Belgische beleid krijgt het dubieuze label 'vis noch vlees', een aanpak zonder echte keuzes, van alles een beetje. De minister verdedigt zich door te stellen dat we ons houden aan de OESO-regels en dat er landen zijn die het nog veel slechter doen.

Beaamt de minister dat in 2009 inderdaad maar 0,5% van het bruto nationaal product aan echte ontwikkelingshulp werd uitgegeven en dat 11.11.11 gelijk heeft met zijn kritiek op het Belgische beleid ter zake?

Hoe weerlegt de minister de harde kritiek van 11.11.11 dat het Belgische beleid uitmunt in gebrek aan transparantie, versnippering van middelen en vooral in een erg slechte rapportage over wat er allemaal gebeurt? Wat vindt de minister van het predicaat 'vis noch vlees', dat zijn beleid herleidt tot een weinig efficiënte mix van allerlei toevalligheden?

Vindt de minister dat zijn argumentatie dat alles verloopt binnen de OESO-richtlijnen en dat er nog landen zijn die het minder goed doen, getuigt van bevlogenheid, enthousiasme en doortastendheid?

De heer Olivier Chastel, minister van Ontwikkelingssamenwerking, belast met Europese Zaken. – De hulpcijfers die België publiceert, zijn opgesteld conform de internationaal algemeen gebruikte OESO-DAC-regels voor het bepalen wat tot de officiële hulp mag worden gerekend, de ODA of *Official Development Assistance*. België respecteert deze regels. Meer nog, in de vergaderingen van de DAC Working Party on Statistics zet België zich er ook telkens voor in dat deze definitie niet verwatert of wordt uitgehold.

Voor de wettelijk vastgelegde norm van 0,7% van het bruto nationaal inkomen geldt de officiële overkoepelende definitie die OESO-DAC vastgelegd heeft.

Overigens zijn ook de Belgische hulpstromen die volgens de heer Anciaux niet tot de ontwikkelingshulp mogen worden gerekend, zoals het kwijtschelden van schulden, de opvang van asielzoekers in België en de steun aan studenten uit ontwikkelingslanden, de afgelopen jaren gestegen.

België publiceert sinds kort alle informatie over de hulpstromen gefinancierd door de directie-generaal Ontwikkelingssamenwerking. Wij doen dat net vanuit een streven naar meer transparantie ten opzichte van de eigen burgers en persiegroepen.

België heeft binnen het DAC mee geijverd voor het bereiken en goedkeuren van een consensus over een veralgemeende en verregaande transparantie, die in de toekomst ertoe moet leiden dat het delen van gedetailleerde informatie met partnerlanden en donoren algemeen gebruikelijk wordt.

België is sowieso reeds volkomen transparant over de hulprelaties met de partnerlanden: in de Indicatieve Samenwerkingsprogramma's, die lopen over vier jaar,

En tout cas, la Belgique a déjà une attitude totalement transparente dans sa relation d'aide avec les pays partenaires : dans le programme indicatif de coopération au développement, qui couvre quatre années, tous les détails ayant trait aux flux futurs d'aide sont systématiquement partagés avec les partenaires.

Seuls sept pour cent de la coopération gouvernementale ne vont pas aux pays partenaires. Il y a donc une très forte concentration de l'aide sur les pays partenaires.

Les nouvelles initiatives et le nouveau cadre, conclus entre mon prédécesseur et les acteurs de l'aide indirecte, doivent contribuer à l'avenir à améliorer la complémentarité et les collaborations entre la coopération gouvernementale et non gouvernementale.

La Belgique établit des rapports selon des règles définies au plan international et le fait en outre mieux que la moyenne selon l'OCDE/CAD pour ce qui concerne la ponctualité, la précision et la qualité. Le Service de l'Évaluation spéciale de la coopération internationale examine continuellement des aspects spécifiques de la coopération belge. Ses rapports sont publics. Actuellement, ce service étudie la manière dont nous pouvons améliorer les rapports et la communications de nos résultats. Les conclusions de cette étude seront bientôt rendues publiques.

La coopération belge au développement a reçu un rapport extrêmement favorable dans une peer review de l'OCDE sur la qualité et la pertinence de la coopération au développement. Néanmoins, quelques recommandations étaient jointes à ce rapport comme la nécessité d'une stratégie à moyen terme, d'une stratégie transversale qui doit stimuler la collaboration entre les différents acteurs et d'une plus grande cohérence politique. La coopération au développement belge a commencé à suivre ces recommandations.

Ma réponse à la dernière partie de la deuxième question répond également à la troisième question.

M. Bert Anciaux (sp.a). – *La réponse ne me convainc pas totalement. La critique de l'OCDE est très modérée, mais celle de 11.11.11 est particulièrement cuisante. Le ministre ne doit pas partir de l'idée que les choix de son prédécesseur sont justes. Il doit oser faire ses propres choix, même si d'aventure ils s'opposent à ceux de son prédécesseur.*

Demande d'explications de Mme Sabine de Bethune au ministre de la Coopération au développement, chargé des Affaires européennes sur « la coopération déléguée 2010-2011 » (n° 5-1036)

Mme Sabine de Bethune (CD&V). – *Le Code de conduite de l'Union européenne sur la division du travail dans la politique de développement et le Consensus européen pour le développement recommandent la coopération déléguée comme nouvelle forme d'aide.*

Il existe trois formes de coopération déléguée : la coopération déléguée avec des bailleurs de fonds bilatéraux, la coopération par le biais d'organisations régionales ou multilatérales et, enfin, la coopération trilatérale dans

worden alle details met betrekking tot de toekomstige hulpstromen systematisch gedeeld met de partners.

Maar 7% van de gouvernementele samenwerking gaat niet naar partnerlanden. Er is dus een enorme concentratie op de partnerlanden.

Nieuwe initiatieven en een nieuw kader dat door mijn voorganger met de indirecte actoren werd overeengekomen, moeten in de toekomst bijdragen tot meer complementariteit en synergie tussen gouvernementele en niet-gouvernementele samenwerking.

België rapporteert volgens de internationaal afgesproken regels en presteert daarin volgens OESO-DAC bovendien bovengemiddeld wat betreft tijdigheid, detaillering en kwaliteit. De diensten van de Bijzondere Evaluator nemen continu specifieke facetten van de Belgische samenwerking onder de loep. De verslagen hiervan zijn publiek. Momenteel wordt in een studie nagegaan hoe we de rapportage en communicatie over onze resultaten kunnen verbeteren. De resultaten van de studie zullen binnenkort worden bekendgemaakt.

De Belgische ontwikkelingssamenwerking heeft in 2009-2010 een uitstekend rapport gekregen in een *peer review* van de OESO over de kwaliteit en de pertinentie van de ontwikkelingssamenwerking. Niettemin werden enkele aanbevelingen geformuleerd, zoals de noodzaak aan een strategie op middellange termijn, aan transversale strategieën die synergie tussen de verschillende actoren moeten bevorderen, en aan meer beleidscoherentie. De Belgische ontwikkelingssamenwerking is al gestart met de uitvoering van deze aanbevelingen.

Mijn antwoord op het laatste deel van de tweede vraag geldt als antwoord op de derde vraag.

De heer Bert Anciaux (sp.a). – Het antwoord overtuigt me niet helemaal. De OESO was zeer mild, maar 11.11.11 was bijzonder scherp. De minister moet er ook niet van uitgaan dat zijn voorganger altijd de juiste keuzes heeft gemaakt. Hij moet zelf keuzes durven te maken, ook al gaan die misschien in tegen die van zijn voorganger.

Vraag om uitleg van mevrouw Sabine de Bethune aan de minister van Ontwikkelingssamenwerking, belast met Europese Zaken over « de gedelegeerde samenwerking 2010-2011 » (nr. 5-1036)

Mevrouw Sabine de Bethune (CD&V). – De EU Code of Conduct on Division of labour in Development Policy en de Europese Consensus over Ontwikkelingssamenwerking bevelen gedelegeerde samenwerking aan als een nieuwe hulpvorm.

Er bestaan drie vormen van gedelegeerde samenwerking. Er is de gedelegeerde samenwerking met bilaterale donoren en via regionale of multilaterale organisaties en een derde vorm is de trilaterale samenwerking waarbij 'middeninkomenslanden en

laquelle « des pays à moyen revenu et des pays émergents font appel à l'appui financier des pays développés pour mettre en œuvre des coopérations Sud-Sud. La coopération prend dès lors une forme trilatérale. Une convention tripartite entre l'État belge, le pays bénéficiaire du financement et le pays partenaire de la coopération interviendrait pour gérer les modalités de coopération ».

Je renvoie également à ma question écrite 4-6581. Les crédits approuvés pour 2008 et 2009 révèlent que la coopération déléguée par l'intermédiaire d'organisations multilatérales ou régionales a eu la part du lion.

En 2010, 44 millions d'euros étaient initialement inscrits au budget pour la coopération déléguée, et seulement 25,94 millions ont effectivement été dépensés. Pour 2011, 40 millions d'euros ont été inscrits, comme le révèlent des documents de votre administration.

Pouvez-vous donner un aperçu des crédits réalisés qui ont été attribués en 2010 dans le cadre de la coopération déléguée ? Quels projets, programmes ou fonds ont-ils été soutenus ? À quel autre bailleur de fonds l'aide déléguée a-t-elle été attribuée ? Pouvez-vous aussi indiquer s'il s'agit d'une collaboration bilatérale, régionale, multilatérale ou trilatérale ?

Pouvez-vous fournir les mêmes données concernant les crédits engagés pour 2011 ?

Quels moyens ont-ils été réservés, au sein de chaque programme indicatif de coopération conclu en 2010 et 2011, à la coopération déléguée ? Quelle est l'enveloppe totale de chaque PIC ?

Pouvez-vous donner un aperçu des projets, programmes ou fonds pour lesquels la Belgique reçoit l'aide déléguée et donc agit comme bailleur de fonds exécutant ?

Pourquoi les moyens consacrés ont-ils été inférieurs aux montants budgétés en 2010, tout comme en 2009 ? Des initiatives ont-elles été prises pour remédier à la sous-utilisation ?

Peut-on expliquer que la coopération déléguée se déroule surtout par le biais d'organisations multilatérales ?

Quelle est la procédure pour la coopération déléguée ? Comment l'affectation des moyens et les résultats sont-ils contrôlés si la Belgique intervient en tant que partenaire silencieux ? Une procédure de rapports par le bailleur principal est-elle prévue ? Une évaluation est-elle prévue pour tous les projets et programmes ?

M. Olivier Chastel, ministre de la Coopération au développement, chargé des Affaires européennes. – *Lors de la confection du budget 2010, neuf nouveaux dossiers ont été approuvés dans le cadre de la coopération déléguée pour un montant total de plus de 21 millions d'euros.*

Pour 2011, un budget de 40 millions d'euros a été dégagé ; à ce jour, cinq dossiers ont été approuvés pour un montant total de plus de six millions d'euros. Une douzaine de dossiers sont également en préparation.

En 2010, aucun nouveau programme indicatif de coopération n'a été conclu. Pour 2011, un montant de 14 millions d'euros a été dégagé pour la coopération déléguée avec d'autres

opkomende landen een beroep doen op financiële steun van rijke landen om Zuid-Zuidsamenwerking te organiseren. De samenwerking neemt dan een trilaterale vorm aan. De randvoorwaarden van de samenwerking zullen vastgelegd worden in een driepartijenovereenkomst tussen de Belgische staat, het land dat de financiering ontvangt en de begunstigde van de samenwerking.'

Ik verwijs ook naar mijn schriftelijke vraag 4-6581. Uit de goedgekeurde kredieten voor 2008 en 2009 blijkt dat de gedelegeerde samenwerking via multilaterale of regionale organisaties het grootste aandeel hebben gehad.

In 2010 was er initieel 44 miljoen euro ingeschreven op de begroting voor gedelegeerde samenwerking, waarvan slechts 25,94 miljoen euro effectief werd uitgegeven. Voor 2011 werd 40 miljoen euro ingeschreven, zoals blijkt uit documenten van uw administratie.

Kunt u een overzicht geven van de gerealiseerde kredieten die in 2010 werden toegekend in het kader van gedelegeerde samenwerking? Welke projecten, programma's of fondsen werden daarbij gesteund? Aan welke andere donor werd de gedelegeerde hulp toegekend? Kunt u daarbij ook aangeven of het om bilaterale, regionale, multilaterale of trilaterale samenwerking gaat?

Kunt u dezelfde gegevens verstrekken voor de vastgelegde kredieten voor 2011?

Hoeveel middelen werden binnen elk Indicatief Samenwerkingsprogramma, afgesloten in 2010 en 2011, gereserveerd voor gedelegeerde samenwerking? Wat is daartegenover de totale enveloppe van elk ISP?

Kunt u een overzicht geven van de projecten, programma's of fondsen waarvoor België gedelegeerde hulp ontvangt en dus als uitvoerende donor optreedt?

Waarom werden er in 2010, net zoals in 2009, minder middelen besteed dan begroot? Werden er initiatieven genomen om de onderbesteding te verhelpen?

Is er een verklaring waarom de gedelegeerde samenwerking vooral via multilaterale organisaties verloopt?

Wat is de procedure voor gedelegeerde samenwerking? Hoe wordt de besteding van de middelen en de resultaten opgevolgd, als België optreedt als stille partner? Is er een rapportering gepland door de 'lead donor'? Is er een evaluatie gepland voor elk project of programma?

De heer Olivier Chastel, minister van Ontwikkelingssamenwerking, belast met Europese Zaken. – Bij de opmaak van de begroting 2010 werden negen nieuwe dossiers goedgekeurd in het kader van de gedelegeerde samenwerking voor een totaal bedrag van meer dan 21 miljoen euro.

Voor 2011 is er een budget van 40 miljoen euro uitgetrokken; tot op heden werden vijf dossiers goedgekeurd voor een totaal bedrag van meer dan 6 miljoen euro. Op het moment zijn er ook een twaalfstal dossiers in voorbereiding.

In 2010 werden er geen nieuwe Indicatieve Samenwerkingsprogramma's afgesloten. In 2011 werd in het

bailleurs de fonds dans le nouveau PIC pour le Rwanda d'un montant total de 160 millions d'euros. Pour le nouveau PIC avec le Vietnam, trois millions d'euros ont été dégagés à cette fin sur un montant total de 60 millions d'euros.

L'aide déléguée pour laquelle la Belgique reçoit des fonds est scindée en deux groupes : il y a les fonds qui sont confiés par un autre donateur à l'État belge et qui font l'objet d'un accord entre ce donateur et la Belgique, ainsi que d'une convention particulière entre notre pays et le partenaire bénéficiaire, dont l'exécution est confiée à la CTB en vertu d'un accord d'exécution.

Un deuxième groupe est constitué par les fonds directement confiés par un autre donateur à la CTB pour l'exécution d'un projet en vertu de l'article 7 de la loi sur la CTB.

Comme il serait ennuyeux de donner oralement des informations plus détaillées sur ces quatre points, je vous suggère de transformer cette partie de votre demande d'explications en question écrite.

En 2010, seulement 48% du budget disponible ont été dépensés pour la coopération déléguée, la période d'expédition des affaires courantes nous empêchant de conclure des engagements pluriannuels avec d'autres bailleurs de fonds. Certains donateurs sont disposés à signer une convention pour financer la première année du projet tandis que d'autres préfèrent attendre qu'une convention puisse être signée pour l'ensemble du budget pluriannuel. Les montants non utilisés n'ont pas pu être exploités par le biais d'autres canaux de la coopération bilatérale, comme l'aide budgétaire ou la coopération régionale, parce que le même problème se pose pour cette allocation de base.

La coopération déléguée se déroule surtout par le biais d'organisations multilatérales parce que, dans les secteurs et thèmes concernés, ces dernières peuvent offrir une bonne valeur ajoutée. Depuis 2009, la coopération belge au développement opte résolument pour une simplification de la coopération avec les organisations multilatérales, dans le droit fil de la Déclaration de Paris et des bonnes pratiques en matière d'aide multilatérale (good multilateral donorship). Dans ce contexte, la Belgique résilie au maximum ses contributions multilatérales à partir de 2009. Les contributions affectées (earmarked) sont limitées aux programmes qui sont exécutés, au niveau régional ou national, à la demande du pays partenaire par une organisation partenaire multilatérale, et qui sont financés par le biais de la coopération déléguée.

Pour tout nouveau projet, le donateur bénéficiaire soumet une proposition au pays partenaire. Si ce dernier approuve cette proposition, elle est transmise à la représentation diplomatique belge pour évaluation. Si elle est jugée conforme aux objectifs du PIC, l'attaché transmet la proposition, y compris un « Memorandum of Understanding » entre la Belgique et le donateur bénéficiaire, à l'administration pour traitement et présentation au ministre pour approbation. Après signature, le pays partenaire et la CTB reçoivent une copie du MOU. Les obligations du donateur bénéficiaire en matière de rapports financiers sont clairement décrites dans le MOU. Les évaluations sont réalisées comme prévu dans le projet. La Belgique en reçoit une copie.

nieuwe ISP voor Rwanda op een totaal bedrag van 160 miljoen euro een bedrag van 14 miljoen euro uitgetrokken voor gedelegeerde samenwerking met andere donoren. Voor het nieuwe ISP met Vietnam is daarvoor 3 miljoen euro uitgetrokken op een totaal bedrag van 60 miljoen euro.

De gedelegeerde hulp waarvoor België fondsen ontvangt, wordt in twee groepen opgesplitst: er zijn de fondsen die door een andere donor aan de Belgische staat worden toevertrouwd en waarvoor België, naast dit akkoord met deze donor, ook een bijzondere overeenkomst met het begunstigde partnerland afsluit en waarvan de uitvoering via een uitvoeringsovereenkomst aan BTC wordt uitbesteed.

Een tweede groep zijn de fondsen die door een andere donor rechtstreeks aan de BTC worden toevertrouwd voor de uitvoering van een project op basis van artikel 7 van de wet op de BTC.

Het is lastig om mondeling meer gedetailleerde informatie over deze vier punten te geven. Ik stel voor dat u dat deel van de vraag omzet in een schriftelijke vraag.

Er werd in 2010 slechts 48% van het beschikbare budget voor gedelegeerde samenwerking besteed omdat de situatie van lopende zaken ons er van weerhoudt meerjarige verbintenissen af te sluiten met andere donoren. Sommige donoren zijn bereid een overeenkomst te tekenen voor een financiering van het eerste jaar van het project, terwijl andere donoren verkiezen te wachten tot een overeenkomst kan worden getekend voor het totale meerjarige budget. De onderbesteding kon niet worden benut via andere kanalen van de bilaterale samenwerking, zoals budgethulp of regionale samenwerking, omdat voor die basisallocatie zich hetzelfde probleem voordoet.

De gedelegeerde samenwerking verloopt vooral via multilaterale organisaties, omdat die in de betrokken sectoren en thema's een goede toegevoegde waarde kunnen voorleggen. De Belgische ontwikkelingssamenwerking kiest vanaf 2009 resoluut voor een vereenvoudiging van de samenwerking met de multilaterale organisaties, in de lijn van de Verklaring van Parijs en van de principes van 'good multilateral donorship'. In die context laat België zijn multilaterale bijdragen vanaf 2009 maximaal uitdoven, en geormerkte bijdragen worden beperkt tot die programma's die op regionaal of landenniveau op vraag van het partnerland worden uitgevoerd door een multilaterale partnerorganisatie, en gefinancierd worden via gedelegeerde samenwerking.

Voor elk nieuw project dient de ontvangende donor een voorstel in bij het partnerland. Indien het partnerland dat voorstel goedkeurt, wordt het overgemaakt aan de Belgische diplomatieke vertegenwoordiging voor beoordeling. Als het conform wordt bevonden met de doelstellingen van het ISP maakt de attaché het voorstel, inclusief een *Memorandum of Understanding* tussen België en de ontvangende donor, over aan de administratie voor verdere behandeling en voorlegging aan de minister voor goedkeuring. Na ondertekening ontvangt zowel het partnerland als de BTC een kopie van het MoU. De inhoudelijke en financiële rapporteringverplichtingen door de ontvangende donor zijn duidelijk beschreven in het MoU. De evaluaties worden uitgevoerd zoals voorzien in het projectdocument. België krijgt daarvan een kopie.

Mme Sabine de Bethune (CD&V). – *Je demanderai par écrit davantage de détails sur mes quatre premières questions.*

Il est très regrettable que seuls 48% des moyens inscrits au budget pour l'aide déléguée aient été utilisés. Cela montre une fois de plus l'inconvénient d'un gouvernement en affaires courantes. Un gouvernement est absolument nécessaire pour toutes sortes de raisons mais aussi pour pouvoir mener une politique convenable en matière de développement.

Demande d'explications de Mme Sabine de Bethune au ministre de la Coopération au développement, chargé des Affaires européennes sur «le Busan High Level Forum on Aid Effectiveness» (n° 5-1037)

Mme Sabine de Bethune (CD&V). – *Du 29 novembre au 1^{er} décembre, se tiendra à Busan, en Corée du Sud, le 4^e Forum de haut niveau sur l'effectivité de l'aide, il fait suite à la déclaration de Paris et à l'Agenda d'action d'Accra, AAA.*

L'objectif est d'évaluer le processus de la déclaration de Paris et de l'AAA, de réfléchir à ce qui fonctionne et ce qui ne fonctionne pas, et à en tirer les leçons. De nouveaux engagements doivent être pris pour améliorer encore l'effectivité de l'aide. Plusieurs thèmes centraux sont à l'agenda, entre autres le thème des résultats et celui de la responsabilité.

La déclaration de Paris a été transposée en 2007 par la direction générale de la coopération au développement dans son propre plan d'action, le Plan relatif à l'harmonisation et à l'alignement de l'aide. Une évaluation finale est prévue en 2010. Entre temps, l'Agenda d'action d'Accra a vu le jour en 2008.

Où en est la préparation de la Conférence de Busan dans notre pays ? De quelle manière la Belgique participe-t-elle à la préparation du Forum de haut niveau ? Quels sont les résultats que la Belgique attend du Forum ?

La Belgique a-t-elle pris part à une évaluation de l'application de la déclaration de Paris et de l'AAA ? Ou la coopération au développement belge a-t-elle réalisé sa propre évaluation ? Dans ce cas, quelles en furent les conclusions ?

Le plan relatif à l'harmonisation et à l'alignement de l'aide a-t-il été évalué ? Si oui, quelles sont les conclusions ? Le plan a-t-il été corrigé depuis 2007 ou un nouveau plan a-t-il été établi sur la base de l'AAA ?

M. Olivier Chastel, ministre de la Coopération au développement, chargé des Affaires européennes. – *La Belgique se prépare à la conférence de Busan à trois niveaux.*

Au niveau du CAD/OCDE, le groupe de travail sur l'effectivité de l'aide se réunit à Paris cette semaine, du 5 au 9 juillet. Ce groupe d'experts des pays membres du CAD et des pays partenaires se penchera sur le premier projet de document final. C'est le document politique que les ministres de la coopération au développement doivent signer à Busan. La direction générale de la Coopération au développement

Mevrouw Sabine de Bethune (CD&V). – *Ik zal via schriftelijke weg meer details vragen over mijn eerste vier vragen.*

Het is zeer jammer dat slechts 48% van de middelen die op de begroting voor gedelegeerde hulp waren ingeschreven, wordt besteed. Dit toont eens te meer aan hoe nadelig het is om een regering van lopende zaken te hebben, wat sommigen daar ook over zeggen. Er is absoluut een regering nodig, om allerlei redenen, maar ook om een behoorlijk ontwikkelingsbeleid te kunnen voeren.

Vraag om uitleg van mevrouw Sabine de Bethune aan de minister van Ontwikkelingssamenwerking, belast met Europese Zaken over «de Busan High Level Forum on Aid Effectiveness» (nr. 5-1037)

Mevrouw Sabine de Bethune (CD&V). – *Van 29 november tot 1 december vindt het 4^{de} High Level Forum on Aid Effectiveness plaats in Busan, Zuid-Korea, in opvolging van onder meer de Verklaring van Parijs en de Accra Action Agenda, AAA. Bedoeling is het proces van de Verklaring van Parijs en de AAA te evalueren, na te gaan wat werkt en wat niet heeft gewerkt en daaruit lessen te trekken. Er zullen nieuwe verbintenissen worden aangegaan om de effectiviteit van de hulp nog te versterken. Verschillende kernthema's staan op de agenda, onder andere *Results and accountability*.*

De Verklaring van Parijs werd door de directie-generaal Ontwikkelingssamenwerking in 2007 omgezet in een eigen actieplan, het Plan voor de harmonisatie en de afstemming van de hulp. Een evaluevaluatie was gepland in 2010. Ondertussen was er ook de AAA in 2008.

Wat is de stand van zaken van de voorbereiding van de conferentie te Busan door ons land? Op welke wijze neemt België deel aan de voorbereidingen van het High Level Forum? Wat zijn de doelstellingen van België wat de resultaten van het forum betreft?

Heeft België deelgenomen aan een evaluatie van de uitvoering van de Verklaring van Parijs en de AAA? Of heeft de Belgische ontwikkelingssamenwerking zelf een evaluatie uitgevoerd? Zo ja, wat waren de conclusies?

Werd het Plan voor de harmonisatie en afstemming van de hulp geëvalueerd? Zo ja, wat zijn de conclusies? Werd het Plan sinds 2007 bijgestuurd of werd een nieuw actieplan ontwikkeld op basis van de AAA?

De heer Olivier Chastel, minister van Ontwikkelingssamenwerking, belast met Europese Zaken. – *België bereidt de conferentie te Busan voor op drie niveaus.*

Op het niveau van de DAC/OESO komt de Working Party on Aid Effectiveness deze week, van 5 tot 9 juli, samen in Parijs. Deze vergadering van experts, die de landen van de DAC en hun partnerlanden samenbrengt, zal het eerste Draft Outcome Document bestuderen. Dat is het beleidsdocument dat de ministers van ontwikkelingssamenwerking in Busan moeten ondertekenen. De directie-generaal

(DGCD) représente la Belgique à cette réunion.

Au niveau européen, les ministres de la coopération au développement étudieront ce projet de document final durant le conseil des ministres informel du 14 et 15 juillet. Le point de vue que l'Union européenne adoptera à Busan sera préparé durant la réunion des experts de l'UE à laquelle participe la DGCD.

La DGCD a préparé de son côté une note de base sur l'enjeu de la conférence de Busan. Tous les acteurs de l'aide indirecte de la coopération au développement belge ont été consultés le 30 mars, une deuxième consultation sera organisée en septembre 2011.

La Belgique espère qu'à la conférence de Busan, on arrivera à dégager une base commune à tous les acteurs de la coopération au développement, y compris les nouveaux donateurs. Nous appuyons trois grands principes. Tout d'abord, il faut accorder davantage d'attention aux biens collectifs mondiaux comme la sécurité et l'environnement, et en trouver le financement dans l'aide publique au développement et dans d'autres sources de financement innovantes. Ensuite l'aide publique au développement doit être un levier de la mobilisation des richesses internes des pays en développement. Enfin la cohérence de la politique de développement doit être renforcée.

La Belgique n'a pris part à aucune évaluation de la déclaration de Paris. Nos postes dans les pays partenaires ont par contre participé à l'enquête sur le suivi de la déclaration de Paris.

Le plan pour l'harmonisation et l'alignement de l'aide n'a pas été évalué en soi. Toutefois après la conférence d'Accra, nous l'avons trouvé suffisamment à jour.

Mme Sabine de Bethune (CD&V). – Je remercie le ministre pour son intéressante réponse. Madame la présidente, il serait bien qu'après les vacances d'été nous discussions de ce sujet en commission et que nous communiquions au gouvernement nos recommandations.

Demande d'explications de Mme Sabine de Bethune au ministre de la Coopération au développement, chargé des Affaires européennes sur «la coopération bilatérale directe avec la République démocratique du Congo en matière de soins de santé» (n° 5-1039)

Mme Sabine de Bethune (CD&V). – Le Programme indicatif de coopération (PIC) avec la RDC pour 2010-2013 a limité à trois le nombre de secteurs d'intervention à la suite d'une division du travail entre les pays donateurs, décidée dans l'esprit de la Déclaration de Paris et du Code de conduite de l'Union européenne.

Le PIC mentionne également qu'à la suite de cette division du travail, il se retirera entre 2010 et 2013 du secteur des soins de santé. Cependant, la Belgique souhaite que les résultats des interventions précédentes dans les soins de santé soient consolidés au moyen de contributions techniques et/ou

Ontwikkelingssamenwerking, DGD, vertegenwoordigt België op deze vergadering.

Op Europees niveau zullen de ministers van Ontwikkelingssamenwerking tijdens de informele Ministerraad op 14 en 15 juli eveneens het Draft Outcome Document bestuderen. Het standpunt dat de EU in Busan zal innemen, wordt voorbereid tijdens de vergadering van experts van de EU, waaraan de DGD deelneemt.

De DGD zelf heeft een conceptnota voorbereid over de inzet van de conferentie te Busan. Alle indirecte actoren van de Belgische ontwikkelingssamenwerking werden op 30 maart 2011 geraadpleegd en een tweede raadpleging zal plaatsvinden in september 2011.

België hoopt dat op de conferentie van Busan een gemeenschappelijke grondslag kan worden gevonden met alle actoren van de ontwikkelingssamenwerking, ook de nieuwe donoren. We steunen drie grote principes. Om te beginnen moeten de mondiale collectieve goederen, zoals veiligheid en leefmilieu, meer aandacht krijgen en moet de financiering ervan gezocht worden in de overheidsontwikkelingshulp en andere innoverende financieringsbronnen. Vervolgens moet de overheidsontwikkelingshulp een hefboom zijn voor de mobilisering van de interne rijkdommen van ontwikkelingslanden. Ten slotte moet de coherentie van het beleid voor ontwikkeling worden versterkt.

België heeft niet deelgenomen aan de evaluatie van de Verklaring van Parijs. Onze posten in de partnerlanden hebben daarentegen wel deelgenomen aan het onderzoek naar de follow-up van de Verklaring van Parijs.

Het Belgisch Plan voor de harmonisatie en afstemming van de hulp werd op zich niet geëvalueerd, maar na de Conferentie van Accra vonden wij het nog steeds up-to-date.

Mevrouw Sabine de Bethune (CD&V). – Ik dank de minister voor het interessante antwoord. Mevrouw de voorzitter, het zou goed zijn na het zomerreces dit thema in de Commissie te bespreken en onze aanbevelingen ter zake aan regering mee te geven.

Vraag om uitleg van mevrouw Sabine de Bethune aan de minister van Ontwikkelingssamenwerking, belast met Europese Zaken over «de directe bilaterale samenwerking inzake gezondheidszorg in de Democratische Republiek Congo» (nr. 5-1039)

Mevrouw Sabine de Bethune (CD&V). – Het Indicatief Samenwerkingsprogramma (ISP) met de DRC voor 2010–2013 beperkte het aantal interventiesectoren tot drie in het kader van een *division of labour* tussen donoren, afgesproken in de geest van de Verklaring van Parijs en de Code of Conduct van de Europese Unie.

Het ISP bepaalt daarbij ook dat het zich als gevolg van deze *division of labour* tussen 2010–2013 zal terugtrekken uit de sector gezondheidszorg. Niettemin heeft België de intentie dat het de resultaten van de vroegere interventies in de gezondheidszorg wil consolideren via technische en/of

financières, soit directement, soit via une coopération déléguée.

Dans le cadre de la division du travail, quels pays de l'Union européenne ont-ils repris les soins de santé comme secteur d'intervention prioritaire dans leur coopération au développement ? Qui sont les principaux donateurs pour les soins de santé en RDC ? Si nous nous désengageons en raison de la division du travail, je suppose que quelqu'un d'autre a repris ce secteur et a conclu de bons accords. Jusqu'à présent, j'ignore de quel pays il s'agit.

Le ministre peut-il donner un aperçu :

- *des programmes et projets en soins de santé auxquels la Belgique offre encore une contribution directe, en précisant les budgets correspondants et le scénario de sortie ;*
- *des programmes et projets qui ont été transférés à un autre donateur, soutenu par la Belgique par le biais d'une coopération déléguée, en précisant les budgets correspondants ;*
- *des programmes et projets qui ont été transférés à un autre donateur ou repris par celui-ci sans contribution financière de la Belgique ;*
- *des programmes et projets qui ont été arrêtés sans être repris par un autre donateur et éventuellement repris par les autorités congolaises ?*

Par qui et comment la division du travail est-elle suivie en RDC ?

M. Olivier Chastel, ministre de la Coopération au développement, chargé des Affaires européennes. – *La Grande-Bretagne, la Suède, l'Allemagne, l'Espagne et l'Italie sont les pays de l'Union européenne qui ont repris les soins de santé comme secteur d'intervention prioritaire dans leur coopération au développement avec la République démocratique du Congo. La présidence de la coordination des donateurs du secteur des soins de santé est assurée jusqu'à fin 2011 par la Délégation de l'Union européenne. À partir de 2012, ce sont les États-Unis (USAID) qui assureront cette présidence.*

La Belgique finance les projets de soins de santé mentionnés ci-dessous dans le cadre de la coopération bilatérale directe.

- *Appui institutionnel à la Direction des études et de la planification du ministère de la Santé publique (3 495 900 euros). Le Programme indicatif de coopération 2010-2013 prévoit un dernier financement de ce projet sur la base des résultats de son évaluation, de préférence par le biais d'un financement multi-donateurs. L'identification de cette dernière phase doit encore être réalisée.*
- *Appui institutionnel à la Direction de la lutte contre la maladie au niveau central du ministère de la Santé (6 500 000 euros). Ce projet se terminera au plus tôt fin 2013. Un financement ultérieur éventuel sera négocié en fonction de l'évaluation intermédiaire du projet.*
- *Appui aux Centrales de distribution régionale de médicaments essentiels (5 700 000 euros). Ce projet a été approuvé dans le cadre du Programme indicatif de coopération 2010-2013 et vise le fonctionnement autonome de trois centrales de distribution régionale de médicaments.*

financiële bijdragen, hetzij rechtstreeks, hetzij via gedelegeerde samenwerking.

Welke landen van de Europese Unie hebben in het kader van de *division of labour* gezondheidszorg opgenomen als prioritaire interventiesector in hun ontwikkelingssamenwerking? Wie zijn de *lead donors* voor gezondheidszorg in de DRC? Als wij ons terugtrekken in het kader van de *division of labour*, neem ik aan dat iemand anders dat heeft opgenomen en goede afspraken heeft gemaakt. Tot nu toe heb ik niet vernomen welk land dit heeft opgenomen.

Kan de minister een overzicht geven van:

- de programma's en projecten in de gezondheidszorg waaraan België wel nog een rechtstreekse bijdrage levert met overeenkomstige budgetten en het exitscenario;
- de programma's en projecten die werden overgedragen aan een andere donor, gesteund door België via gedelegeerde samenwerking met de overeenkomstige budgetten;
- de programma's en projecten die werden overgedragen aan of overgenomen door een andere donor zonder financiële bijdrage van België;
- de programma's en projecten die werden stopgezet zonder overname door een andere donor en eventueel overgenomen door de Congolese overheid?

Door wie en hoe wordt de *division of labour* in de DRC opgevolgd?

De heer Olivier Chastel, minister van Ontwikkelingssamenwerking, belast met Europese Zaken. – Groot-Brittannië, Zweden, Duitsland, Spanje, en Italië zijn de landen van de Europese Unie die de gezondheidszorg hebben opgenomen als prioritaire interventiesector in hun ontwikkelingssamenwerking met de Democratische Republiek Congo. Het voorzitterschap van de donorcoördinatie van de gezondheidssector wordt tot eind 2011 waargenomen door de Delegatie van de Europese Commissie. Vanaf 2012 zullen de Verenigde Staten (USAID) dit voorzitterschap waarnemen.

België financiert de hieronder vermelde projecten in de gezondheidszorg in het raam van de directe bilaterale samenwerking.

- Appui institutionnel à la Direction des études et de la planification du Ministère de la Santé publique (3 495 900 euro). Het Indicatief Samenwerkingsprogramma 2010-2013 voorziet in een laatste financiering van dit project op basis van de resultaten van de evaluatie van het project, bij voorkeur via een multi-donorenfinanciering. De identificatie van deze laatste fase dient nog te gebeuren.
- Appui institutionnel à la Direction de la lutte contre la maladie au niveau central du Ministère de la Santé (6 500 000 euro). Dit project zal ten vroegste eind 2013 worden beëindigd. Over een eventuele verdere financiering zal worden onderhandeld in functie van de tussentijdse evaluatie van het project.
- Appui aux Centrales de distribution régionale de médicaments essentiels (5 700 000 euro). Dit project werd goedgekeurd in het kader van het Indicatief

- *Projet d'appui au système de santé au niveau intermédiaire et périphérique au Bas-Congo et à Kisangani (10 millions d'euros). L'identification du financement ultérieur de ce projet a été approuvée dans le cadre de l'exécution du Programme indicatif de coopération 2010-2013.*
- *Projet d'appui au système de santé au niveau intermédiaire et périphérique dans le district de la Lukaya-Bas-Congo (5 400 000 euros). L'identification du financement ultérieur de ce projet a été approuvée dans le cadre de l'exécution du Programme indicatif de coopération 2010-2013.*
- *Projet d'appui au système de santé au niveau intermédiaire et périphérique dans les futures Provinces du Sud-Ubangi (Équateur) et du Kwilu (Bandundu) (10 millions d'euros). Ce projet se terminera au plus tôt fin 2013.*
- *Projet d'appui à la lutte contre la trypanosomiase humaine africaine, phase 4 (10 millions d'euros). Ce projet se terminera au plus tôt fin 2013. Un financement ultérieur éventuel sera négocié en fonction de l'évaluation intermédiaire du projet.*

Dans le cadre de la coopération déléguée, on négocie avec la coopération au développement allemande le financement du projet Cellule d'appui et de gestion du ministère de la Santé. Le budget de ce projet n'a pas encore été fixé.

Aucun projet ou programme n'a encore été repris par un autre pays donateur sans contribution financière de la Belgique.

Aucun projet n'a encore été arrêté sans reprise par un autre pays donateur. Le PIC 2010-2013 indique d'ailleurs que les projets en cours continueront à être financés en vue d'une phase de consolidation et de la recherche d'autres sources de financement.

En République démocratique du Congo, il n'y a encore aucune répartition formelle des tâches entre les donateurs, dirigée par le pays partenaire. Le rôle du ministère du Plan se limite à la collecte des informations sur les projets soutenus par les donateurs. La Belgique finance entre autres l'installation d'une banque de données qui cartographie toutes les interventions. La Belgique accomplit des efforts en vue d'une coordination opérationnelle de la coopération de la Commission européenne et des États membres dans le secteur des soins de santé.

Demande d'explications de M. Bert Anciaux au ministre de la Coopération au développement, chargé des Affaires européennes sur «le gel de la contribution au Fonds mondial de lutte contre le SIDA, la tuberculose et le paludisme» (n° 5-1043)

M. Bert Anciaux (sp.a). – Le gouvernement fédéral a récemment décidé de geler son soutien de 21 millions d'euros au Fonds mondial de lutte contre le sida, la tuberculose et le paludisme. Cet organisme international est un acteur de

Samenwerkingsprogramma 2010-2013 en beoogt het autonoom functioneren van drie regionale centra voor de verdeling van geneesmiddelen.

- *Projet d'appui au système de santé au niveau intermédiaire et périphérique au Bas-Congo et à Kisangani (10 miljoen euro). De identificatie van de verdere financiering van dit project werd goedgekeurd in het kader van de uitvoering van het Indicatief Samenwerkingsprogramma 2010-2013.*
- *Projet d'appui au système de santé au niveau intermédiaire et périphérique dans le district de la Lukaya-Bas-Congo (5 400 000 euro). De identificatie van de verdere financiering van dit project werd goedgekeurd in het kader van de uitvoering van het Indicatief Samenwerkingsprogramma 2010-2013.*
- *Projet d'appui au système de santé au niveau intermédiaire et périphérique dans les futures Provinces du Sud-Ubangi (Équateur) et du Kwilu (Bandundu) (10 miljoen euro). Dit project zal ten vroegste einde 2013 worden beëindigd.*
- *Projet d'appui à la lutte contre la trypanosomiase humaine africaine, phase 4 (10 miljoen euro). Dit project zal ten vroegste einde 2013 worden beëindigd. Een eventuele verdere financiering zal worden onderhandeld in functie van de tussentijdse evaluatie van het project.*

Met de Duitse ontwikkelingssamenwerking wordt, in het kader van de gedelegeerde samenwerking, onderhandeld over de financiering van het project Cellule d'appui et de gestion du Ministère de la Santé. Het budget van dit project werd nog niet bepaald.

Er werden nog geen projecten of programma's overgenomen door een andere donor zonder financiële bijdrage van België.

Er werden nog geen projecten stopgezet zonder overname door een andere donor. Het ISP 2010-2013 bepaalt trouwens dat de lopende projecten verder worden gefinancierd met het oog op een consolidatiefase en mogelijk andere financieringsbronnen.

In de Democratische Republiek Congo bestaat nog geen formele, door het partnerland gestuurde taakverdeling tussen de donoren. De rol van het ministerie van het Plan beperkt zich tot het verzamelen van informatie over de projecten die door donoren worden gesteund. België financiert onder meer de installatie van een gegevensbank die al de interventies in kaart brengt. België levert inspanningen met het oog op een operationele coördinatie van de samenwerking in de gezondheidssector van de Europese Commissie en de lidstaten.

Vraag om uitleg van de heer Bert Anciaux aan de minister van Ontwikkelingssamenwerking, belast met Europese Zaken over «het bevriezen van de bijdrage aan het Global Fund to Fight AIDS, Tuberculosis and Malaria» (nr. 5-1043)

De heer Bert Anciaux (sp.a). – Recent besliste de federale regering om haar steun van 21 miljoen euro aan het Global Fund to Fight AIDS, Tuberculosis and Malaria te bevriezen. Die internationale instelling is een absolute hoofdrolspeler in

premier plan dans la lutte contre le sida, entre autres, puisqu'il gère au plan mondial quelque 25% de tous les fonds qui y sont affectés.

Le gouvernement se réfère dans sa décision à un audit interne du Fonds mondial car il subordonne son soutien aux résultats de celui-ci. Entre-temps, l'organisme doit travailler sans les moyens structurellement prévus et son fonctionnement est gravement menacé. Divers scientifiques belges, dont le professeur Marleen Temmerman, ont exprimé leur contrariété à propos de la décision et se sont montrés très inquiets quant à l'efficacité de cet important organisme. Tout comme moi, ils se demandent si la décision est la meilleure décision à prendre actuellement.

Sur quels faits le gouvernement a-t-il basé sa décision de geler le soutien annuel au Fonds mondial de lutte contre le sida, la tuberculose et le paludisme ? Le ministre n'estime-t-il pas curieux que cela intervienne précisément après un audit interne, qui montre que l'organisme est vigilant et autocritique ? Le ministre se rend-il compte du fait que la décision menace le travail extrêmement important de l'organisme et que le gel d'un financement structurel occasionne peut-être davantage de problèmes qu'il n'en résout ?

Sur la base de quels résultats concrets de l'audit interne le gouvernement maintiendra-t-il ou annulera-t-il sa décision ? Bref, quand le gouvernement sera-t-il satisfait ? Si l'audit interne révèle des problèmes, le gouvernement diminuera-t-il ou arrêtera-t-il son soutien ? Dans l'affirmative, quelle doit être la gravité des problèmes ? Si le gouvernement avait de sérieux soupçons ou disposait déjà de preuves, pourquoi n'a-t-il pas exigé un audit externe ?

La mesure ne témoigne-t-elle pas d'une approche peu réfléchie et quelque peu improvisée, plutôt que d'un acte de contrôle justifié et responsable de l'utilisation de moyens collectifs ?

M. Olivier Chastel, ministre de la Coopération au développement, chargé des Affaires européennes. – *Comme le l'ai indiqué entre autres en mars et en séance plénière du Sénat en juin, la Belgique n'a jamais décidé de geler sa participation au Fonds global de lutte contre le sida, la tuberculose et le paludisme.*

Je répète une fois encore que des cas de fraude et de corruption ont été constatés auprès de ce fonds et que des audits ont été exécutés ou sont encore en cours. Y a-t-il réellement de bons et de mauvais moments pour lutter contre la corruption ? Poser la question c'est y répondre.

Avant d'annoncer de bonnes nouvelles, je tiens à rectifier certains éléments. La contribution belge, qui avec 21 millions d'euros est déjà substantielle, est versée à un fonds dont le budget annuel tourne autour de 2 milliards d'euros.

Il ne s'agit pas d'improvisation, mais de recherche d'une bonne gestion et d'une certaine logique éthique, à savoir la concordance entre les paroles et les actes. J'ai reçu des informations sur l'audit de la Commission européenne, qui siège dans le même groupe du conseil d'administration du fonds que la Belgique. Elles m'ont semblé suffisantes pour que je demande à mon administration de lancer les procédures de versement de la contribution belge qui, comme

de bestrijding van onder meer aids, waarvoor ze wereldwijd ongeveer 25% van alle fondsen beheert.

De regering verwijst in haar beslissing naar een interne audit van het Global Fund, want ze maakt haar steun afhankelijk van de resultaten daarvan. Ondertussen moet de instelling werken zonder de structureel voorziene inkomsten en wordt de werking ernstig bedreigd. Diverse Belgische wetenschappers, waaronder professor Marleen Temmerman, uitten hun ongenoegen over de beslissing en toonden zich erg bekommerd voor de slagkracht van die belangrijke instelling. Daarbij stellen zij zich de vraag, en ook ik, of de beslissing juist op dit moment wel de beste is.

Op basis van welke feiten baseerde de regering haar beslissing om de jaarlijkse steun aan het Global Fund to Fight AIDS, Tuberculosis and Malaria te bevriezen? Vindt de minister het niet merkwaardig dat dit gebeurt na een interne audit, die juist bewijst dat de instelling waakzaam en zelfkritisch is? Beseft de minister dat de beslissing de instelling bedreigt in haar uiterst belangrijke werk en dat een bevrozing van een structurele financiering wellicht eerder problemen veroorzaakt dan oplost?

Op basis van welke concrete resultaten van de interne audit zal de regering haar beslissing handhaven dan wel opheffen? Kortom, wanneer zal de regering tevreden zijn? Als de interne audit problemen aan het licht brengt, zal de regering haar steun dan verminderen of stopzetten? Zo ja, hoe omvangrijk of beperkt mogen of moeten de problemen dan zijn? Indien de regering ernstige argwaan koesterde of al over bewijzen beschikte, waarom eiste ze dan geen externe audit?

Getuigt de maatregel niet van een weinig doordachte en wat improvisatorische aanpak, eerder dan van een daad van terecht en verantwoord toezicht op de aanwending van gemeenschapsmiddelen?

De heer Olivier Chastel, minister van Ontwikkelingssamenwerking, belast met Europese Zaken. – Zoals ik onder meer in maart en in de plenaire zitting van de Senaat in juni heb aangegeven, heeft België nooit beslist om de fondsen voor het Global Fund to Fight AIDS, Tuberculosis and Malaria te bevriezen.

Ik benadruk nogmaals dat bij het fonds gevallen van fraude en corruptie zijn vastgesteld en dat audits zijn uitgevoerd of nog in uitvoering zijn. Zijn er werkelijk goede en slechte momenten om corruptie te bestrijden? De vraag stellen is ze beantwoorden.

Alvorens goed nieuws aan te kondigen, wil ik toch een ander rechtzetten. De Belgische bijdrage, die met 21 miljoen euro al substantieel is, wordt in een fonds gestort waarvan het jaarlijkse budget rond de 2 miljard euro ligt. Die cijfers geven de verhoudingen aan.

Het gaat niet om improvisatie, maar om een streven naar goed bestuur en naar een zekere ethische logica, namelijk het in overeenstemming brengen van woorden en daden. Ik heb de informatie over de audit van de Europese Commissie gekregen, die in dezelfde groep van de raad van bestuur van het Fonds zit als België. Ze leek mij voldoende om aan mijn administratie te vragen om de procedures op te starten voor de

toujours, était prévue pour le dernier trimestre de 2011.

Pour le bon ordre, je précise que la Commission n'a communiqué qu'au Fonds la version écrite de cet audit. Le rapport final doit être déposé au plus tard en septembre.

Si les enquêtes ébranlent la confiance dans l'organisation, ce qui est extrêmement improbable, une révision des procédures de paiement en cours ne peut effectivement pas être exclue. Je mettrai d'ailleurs tout en œuvre pour que les conclusions de l'audit européen et du rapport du Panel de haut niveau soient aussi prises en compte dans la future orientation de la gestion du risque du Fonds global.

M. Bert Anciaux (sp.a). – *Il est incontestable que la corruption doit toujours et partout être combattue.*

Ceux qui connaissent le dossier seront certainement étonnés de la réticence. Si de lourdes fautes ont effectivement été commises au fonds, il faut sévir. Maintenant, il semble que l'on veuille régler d'autres comptes.

Si le ministre dispose de données en matière de corruption, il doit les examiner, mais on ne peut pas jeter le bébé avec l'eau du bain. En effet, il s'agit d'une institution dont l'importance est indubitable.

Demande d'explications de M. Bert Anciaux au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et des Réformes institutionnelles sur «la reconnaissance de la Palestine» (n° 5-670)

M. Bert Anciaux (sp.a). – *Cette question a été déposée le 17 mars dernier. Pourtant, je n'ai manqué qu'une réunion de la commission, mais c'est la seule à laquelle le ministre a pu participer.*

Le ministre a prononcé de belles paroles théoriques au sujet de la Palestine. Le 9 mars dernier, les ministres fédéraux des Affaires étrangères et de la Coopération au développement ont, dans un article d'opinion, exprimé leur position concernant la Palestine et la nécessité de mesures urgentes.

Le ministre explique avoir déjà répondu en mai dernier et, pour le reste, n'a rien à ajouter. C'est regrettable. En fait, j'avais espéré qu'un plan concret serait enfin présenté. Nous avons, aujourd'hui, adopté en commission une proposition de résolution – déposée, entre autres, par Mme Arena et moi-même – concernant la Palestine. J'aurais apprécié que le ministre s'engage également sur ce plan.

Je constate seulement que le ministre Vanackere, à qui la question est adressée, a jugé ne pas devoir répondre. Je le regrette. Cette attitude traduit un manque de volontarisme.

storting van de Belgische bijdrage, die zoals steeds gepland was voor het laatste trimester van 2011.

Ik verduidelijk voor de goede orde dat de Commissie de schriftelijke versie van die audit enkel aan het Fonds heeft bezorgd. Het eindverslag moet ten laatste in september ingediend zijn.

Indien de onderzoeken het vertrouwen in de organisatie in het gedrang brengen, wat uiterst onwaarschijnlijk is, kan een herziening van de lopende betalingsprocedures uiteraard niet worden uitgesloten. Ik wil overigens alles in het werk stellen om de bevindingen van de Europese audit en het rapport van het High Level Review Panel mee te laten spelen in de verdere sturing van het risicobeheer van het Global Fund.

De heer Bert Anciaux (sp.a). – Uiteraard staat het buiten kijf dat corruptie altijd en overal moet worden bestreden. Parafrazerend zou ik zeggen dat het de voorkeur verdient de daden aan de woorden en de woorden aan de daden te verbinden.

Wie het dossier kent, zal allicht verbaasd zijn over de terughoudendheid. Indien er bij het fonds inderdaad zware fouten zijn gemaakt, dan moet daartegen worden opgetreden. Nu lijkt het alsof er andere rekeningen worden vereffend.

Als de minister over gegevens omtrent corruptie beschikt, moet hij die onderzoeken, maar het kind mag niet met het badwater worden weggegooid. Het gaat immers om een instelling die zonder enige twijfel belangrijk is.

Vraag om uitleg van de heer Bert Anciaux aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Institutionele Hervormingen over «de erkenning van Palestina» (nr. 5-670)

De heer Bert Anciaux (sp.a). – Deze vraag werd reeds op 17 maart ingediend, maar wordt pas nu, begin juli, behandeld. Ik heb de commissiewerkzaamheden slechts eenmaal niet kunnen volgen. *Shame on me!* Toen was de minister beschikbaar; op alle overige vergaderingen was ik wel aanwezig, maar ontbrak de minister.

De minister heeft omtrent Palestina mooie theoretische uitspraken gedaan. In een opiniestuk van 9 maart 2011 geven de federale ministers van Buitenlandse Zaken en Ontwikkelingssamenwerking hun mening over Palestina en de nood aan dringende maatregelen.

De minister verklaart al eens in mei te hebben geantwoord in dit verband en heeft er voor het overige niets aan toe te voegen. Ik betreur dit. Ik had gehoopt dat na enkele maanden een concreet plan zou worden voorgelegd. Vandaag hebben we trouwens schitterend werk verricht in de commissie en een voorstel van resolutie over Palestina, ingediend door mevrouw Arena, mijzelf en andere leden, goedgekeurd. Ik had het gewaardeerd indien de minister zijn engagement eveneens had weergegeven.

Ik stel alleen vast dat minister Vanackere, tot wie de vraag gericht is, gemeend heeft niet te moeten antwoorden. Ik vind dat jammer en het getuigt van een gebrek aan volontarisme.

Demande d'explications de M. Bert Anciaux au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et des Réformes institutionnelles sur « l'absence de réaction au violent raid israélien sur une flottille humanitaire » (n° 5-1020)

Mme la présidente. – M. Olivier Chastel, ministre de la Coopération au développement, chargé des Affaires européennes, répondra.

M. Bert Anciaux (sp.a). – *Le 31 mai 2010, l'État israélien a pris d'assaut, en déployant une violence inutile et insensée, une flottille humanitaire qui naviguait vers Gaza avec, à son bord, 700 passagers. Neuf activistes trouvèrent la mort et une cinquantaine de passagers furent blessés. Le Conseil des droits de l'homme des Nations unies a chargé une commission, dirigée par Karl Hudson-Phillips, d'établir la vérité et d'éventuelles violations du droit international.*

Le rapport publié en septembre 2010 fait état de « violations graves des droits de l'homme et du droit humanitaire international ». Les preuves étaient suffisamment claires, selon la commission d'enquête, pour appuyer des poursuites pour « des crimes comme homicide involontaire, torture ou traitement inhumain et fait de causer intentionnellement de graves souffrances ou des blessures graves ». On parlerait même de six exécutions sommaires.

Ces conclusions aussi claires qu'ahurissantes n'ont suscité aucune réaction internationale. Cet énième assaut illégal et brutal de l'État israélien – il ne s'agit pas ici de la population, mais de l'État – est donc resté impuni. Le gouvernement israélien prétend toujours être injustement pointé du doigt par la communauté internationale. S'agissant de violations du droit humanitaire international, aucun pays au monde ne bénéficie d'une telle immunité, et cela grâce aux États-Unis, mais aussi à la tolérance bienveillante de pays européens, dont le nôtre.

Le ministre a-t-il pris connaissance du rapport de la commission d'enquête des Nations unies dirigée par Karl Hudson-Phillips ? Le ministre souscrit-il à l'indépendance de la commission ainsi qu'aux conclusions du rapport ? Comment le ministre juge-t-il les déclarations d'Israël concernant le caractère partial et extrémiste de ce rapport ?

Ce drame et la réaction qu'il a suscitée ont-ils déjà été débattus dans le cadre de forums internationaux et d'entretiens bilatéraux auxquels notre pays a participé ? Quelle fut, à cette occasion, la position de la Belgique ? Le ministre admet-il qu'étant donné la gravité des faits, ce drame ne peut rester sans suite ? La Belgique compte-t-elle tout mettre en œuvre pour que cette grave violation du droit international ne reste pas impunie ? Dans l'affirmative, de quelle manière ? Dans la négative, comment le ministre et notre gouvernement justifient-ils un profil aussi bas ?

Vraag om uitleg van de heer Bert Anciaux aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Institutionele Hervormingen over « het zonder gevolg blijven van de brutale raid van Israël op een humanitaire vloot » (nr. 5-1020)

De voorzitter. – De heer Olivier Chastel, minister van Ontwikkelingssamenwerking, belast met Europese Zaken, antwoordt.

De heer Bert Anciaux (sp.a). – Op 31 mei 2010, dus een jaar geleden, enterde de staat Israël met bruto, onnodig en ongehoord geweld een humanitaire vloot die met zevenhonderd opvarenden en met hulpgoederen aan boord op weg was naar Gaza. Daarbij vonden negen activisten de dood en raakten vijftig andere opvarenden gewond. De Mensenrechtenraad van de Verenigde Naties gaf een commissie onder leiding van Karl Hudson-Phillips de opdracht om de ware toedracht te achterhalen en mogelijke inbreuken op het internationaal recht te onderzoeken.

Het in september 2010 afgeleverde rapport spreekt van 'ernstige schendingen van de mensenrechten en het internationaal humanitair recht'. De aanwijzingen waren voldoende duidelijk, zo concludeerde de onderzoekscommissie, om vervolging in te stellen voor 'misdriven zoals opzettelijke levensberoving, foltering of onmenselijke behandeling en het moedwillig veroorzaken van hevige lijden of ernstig letsel aan lichaam of gezondheid'. Er zou zelf sprake zijn van zes standrechtelijke executies.

Ondanks deze zeer duidelijke en onthutsende conclusies, bleven de internationale aandacht en reacties helemaal uit. De zoveelste totaal onwettige en brutale actie van de staat Israël – ik heb het hier niet over zijn bevolking, maar over de staat – die ongestraft en zonder gevolg blijft. De Israëlische regering beweert steeds, op de bekende Calimerowijze, dat ze overdreven wordt bekritiseerd door de internationale gemeenschap. Toch bestaat er geen enkel ander land ter wereld dat op zo'n grote immuniteit kan rekenen als het gaat om schendingen van het humanitaire en internationaal recht, met dank aan de Verenigde Staten, maar met steeds opnieuw de welwillende tolerantie van Europese landen, waaronder ook, nadrukkelijk, ons land.

Nam de minister kennis van het rapport van de onderzoekscommissie van de Verenigde Naties onder leiding van Karl Hudson-Phillips? Onderschrijft de minister de onafhankelijkheid van de commissie en de conclusies en bevindingen van het rapport? Hoe evalueert en apprecieert de minister de uitspraken van Israël dat het om een bevooroordeeld en extremistisch rapport zou gaan?

Kwam het drama en de reactie erop al ter sprake op internationale fora en in bilaterale gesprekken waarbij ons land betrokken was? Welk standpunt huldigde België daarbij? Gaat de minister ermee akkoord dat, gezien de ernst van de feiten, het drama niet zonder gevolgen kan en mag blijven? Zal België er in alle duidelijkheid, zonder terughoudendheid en met luide stem voor ijveren deze grove schending van het internationale recht niet ongestraft te laten? Zo ja, op welke wijze? Zo nee, wat zet de minister en onze regering ertoe aan

M. Olivier Chastel, *ministre de la Coopération au développement, chargé des Affaires européennes.* – *Je vous lis la réponse du ministre.*

J'ai pris connaissance du rapport de la commission d'enquête créée par le Conseil des droits de l'homme des Nations unies à l'issue de la session extraordinaire du 1^{er} juin 2010.

La commission a présenté ce rapport au conseil dès septembre 2010. Ce n'est d'ailleurs pas le seul. Le Conseil de sécurité s'est aussi réuni, en date du 31 mai 2010, pour débattre de l'opération militaire israélienne. À la suite de cette réunion, le Secrétaire général a institué un groupe d'experts, dirigé par Geoffrey Palmer, qui a présenté un premier rapport intermédiaire le 15 septembre 2010. En outre, l'État israélien lui-même a procédé, le 14 juin 2010, à l'installation d'une commission spéciale, ladite commission Turkel, composée de trois Israéliens et de deux observateurs étrangers. Cette commission, chargée de vérifier si le comportement d'Israël était conforme au droit international, a publié la première partie de son rapport en janvier 2011.

La position belge fut exposée, le 4 juin 2010, dans un communiqué de presse du conseil des ministres. J'avais moi-même exprimé précédemment mon indignation au sujet de l'opération militaire israélienne et de cette démonstration de force disproportionnée. J'avais, le même jour, demandé des explications à l'ambassadeur d'Israël à Bruxelles. J'ai, depuis le début, plaidé en faveur d'une enquête indépendante concernant ces faits. Notre ambassadeur auprès du Comité politique et de sécurité de l'Union européenne a été chargé d'intégrer la nécessité d'une enquête internationale dans la déclaration de Mme Ashton, Haut représentant de l'Union européenne pour les affaires extérieures et la politique de sécurité.

Malgré les efforts diplomatiques que nous avons déployés en juin 2010 pour obtenir l'unanimité au sein du Conseil des droits de l'homme et parmi les membres européens de celui-ci aux fins d'appuyer la demande d'enquête, la Belgique s'est vue contrainte de s'abstenir, comme la plupart de ses partenaires européens. La Belgique déplore cet échec dans l'obtention d'un consensus. Dans les explications fournies à l'échelon national, la Belgique a toutefois clairement réitéré son appui à une enquête internationale, l'enquête elle-même important davantage qu'un long débat quant à ses modalités.

Je signale aussi que lors des deux dernières sessions du Conseil des droits de l'homme, en mars et en juin 2011, la Belgique a soutenu les résolutions du Conseil des droits de l'homme concernant le suivi de cet assaut de la flottille. Celui-ci n'est donc pas resté sans suite en ce qui concerne la Belgique. Il a été débattu lors de divers forums internationaux. Je puis vous assurer qu'il a également été abordé lors d'entretiens bilatéraux, tant avec Israël qu'avec la Turquie.

M. Bert Anciaux (sp.a). – *Je suis satisfait de la réponse. Je ne pensais pas que la Belgique était déjà intervenue.*

zich zo *low profile* op te stellen?

De heer Olivier Chastel, minister van Ontwikkelingssamenwerking, belast met Europese Zaken. – Ik lees het antwoord van de minister.

Ik heb kennisgenomen van het rapport van de onderzoekscommissie die werd ingesteld door de VN-Mensenrechtenraad na een speciale zitting op 1 juni 2010.

De commissie stelde dit rapport al in september 2010 voor aan de raad. Het is trouwens niet het enige rapport. Ook de Veiligheidsraad kwam op 31 mei 2010 bijeen om de Israëlische militaire operatie te bespreken. In opvolging daarvan heeft de secretaris-generaal een onderzoekspanel onder leiding van Geoffrey Palmer opgericht, dat op 15 september 2010 een eerste voortgangsrapport heeft voorgelegd. Daarnaast is Israël zelf op 14 juni 2010 overgegaan tot de instelling van een speciale commissie, de zogenaamde commissie-Turkel, bestaande uit drie Israëli's en twee buitenlandse waarnemers. Die commissie diende na te gaan of de handelswijze van Israël in de lijn lag van het internationale recht. Ze publiceerde het eerste deel van haar rapport in januari 2011.

De Belgische positie werd uiteengezet in een persbericht van de Ministerraad op 4 juni 2010. Ik had eerder zelf mijn verontwaardiging geuit over de Israëlische militaire operatie en over het gebruik van disproportioneel machtsvertoon. Ik had dezelfde dag de ambassadeur van Israël in Brussel ontboden om uitleg te verstrekken. Ik heb van meet af aan gepleit voor een onafhankelijk onderzoek naar de feiten. Onze ambassadeur bij het Politiek- en Veiligheidscomité van de Europese Unie kreeg de opdracht om de nood van een internationaal onderzoek op te nemen in de verklaring van mevrouw Ashton, Hoge Vertegenwoordiger voor Buitenlandse Zaken en Veiligheidsbeleid van de Europese Unie.

Ondanks onze diplomatieke inspanningen in juni 2010 om eensgezindheid te bevorderen binnen de Mensenrechtenraad en onder de EU-leden van die raad, teneinde de impact van de vraag naar een onderzoek te vergroten, zag België zich genoodzaakt zich samen met de meest EU-partners te onthouden. België betreurt dat het niet mogelijk is gebleken om rond deze aangelegenheid een consensus te bereiken. In onze nationale stemverklaring heeft België echter duidelijk zijn steun voor een internationaal onderzoek herhaald en eraan toegevoegd dat het onderzoek zelf belangrijker is dan een lange discussie over de modaliteiten ervan.

Ik wijs er tevens op dat tijdens de twee laatste sessies van de Mensenrechtenraad, in maart en juni 2011, België de resoluties van de Mensenrechtenraad over de follow-up van het vlootincident heeft gesteund. Het incident met de vloot is dus voor België niet zonder gevolg gebleven. Het is meermaals ter sprake gekomen op verschillende internationale fora. Ik kan verzekeren dat het ook aan bod is gekomen bij bilaterale gesprekken, zowel met Israël als met Turkije.

De heer Bert Anciaux (sp.a). – Ik ben tevreden met het antwoord. Ik had niet verwacht dat België al moeite had gedaan.

Demande d'explications de Mme Marie Arena au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et des Réformes institutionnelles sur «l'arrestation de quatre dirigeants de l'opposition iranienne» (n° 5-1027)

Mme la présidente. – M. Olivier Chastel, ministre de la Coopération au développement, chargé des Affaires européennes, répondra.

Mme Marie Arena (PS). – Cette question s'adresse au ministre Vanackere et date du mois de mars. Depuis lors, il semble que les choses aient bougé et que la situation des quatre dirigeants arrêtés ait évolué. N'ayant pas reçu d'informations à cet égard, je vous interrogerai malgré tout, non sans me rallier à la position de M. Anciaux concernant les difficultés que nous avons à poser à M. Vanackere des questions portant sur l'actualité et demandant des réponses rapides.

Le 28 février dernier, quatre dirigeants de l'opposition iranienne, anciens candidats présidentiels, MM. Mir Hossein Moussavi et Mehdi Karroubi ainsi que leurs épouses Mmes Zahra Rahnavard et Fatemeh Karroubi ont disparu. Quelques jours plus tard, la Fédération internationale des droits de l'homme (FIDH) et la Ligue des droits de l'homme iranienne (LDDHI) ont déposé une plainte en leur nom auprès du Groupe de travail des Nations unies sur les disparitions forcées et involontaires (UNWGEID).

Début mars, deux représentants de la Justice iranienne, M. Mohseni Eje'i, procureur général, et M. Jafari Dolatabadi, procureur de Téhéran, ont, quant à eux, démenti l'arrestation de ces quatre dirigeants d'opposition et ont affirmé qu'ils se trouvaient encore à leur domicile. Les associations de défense de droits de l'homme nous signalent que c'est aujourd'hui l'incertitude la plus complète concernant le sort de ces personnes. Le seul point neuf est que Mme Karroubi aurait été autorisée à quitter son domicile pour des raisons médicales, mais l'on ne sait pas si les trois autres disparus sont effectivement enfermés chez eux sur ordre des autorités ou s'ils se trouvent dans une prison du pays.

Rappelons aussi que, durant le mois de mars 2011, des centaines de milliers d'Iraniens ont manifesté contre la répression dans plusieurs villes, à Téhéran, la capitale, ainsi qu'à Mechhed, Ispahan, Tabriz et Rasht, notamment. Ils ont appelé à la fin de la dictature et revendiqué la libération des quatre dirigeants d'opposition.

D'après les organisations de droits de l'homme, le gouvernement a réagi à cela par la répression. La police, les brigades anti-émeutes, les gardiens de la révolution ainsi que la milice des Bassidjis (force paramilitaire) ont blessé des manifestants et ont arrêté des centaines de personnes. Selon la presse, une centaine de personnes auraient également été exécutées depuis le début de l'année.

Enfin, le Conseil des droits de l'homme de l'ONU a adopté en mars dernier une résolution créant, pour la première fois depuis 2002, un mandat de rapporteur spécial sur la situation des droits de l'homme en Iran et a exprimé sa

Vraag om uitleg van mevrouw Marie Arena aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Institutionele Hervormingen over «de arrestatie van vier Iraanse oppositieleiders» (nr. 5-1027)

De voorzitter. – De heer Olivier Chastel, minister van Ontwikkelingssamenwerking, belast met Europese Zaken, antwoordt.

Mevrouw Marie Arena (PS). – *Deze vraag dateert van maart en is gericht tot minister Vanackere. Ik heb de indruk dat de situatie van de vier gearresteerde leiders sindsdien is geëvolueerd, maar heb geen informatie en stel de minister hierover dus toch een vraag. Ik sluit me aan bij de heer Anciaux. Het is moeilijk de heer Vanackere actualiteitsvragen te stellen die dringend een antwoord vergen.*

Op 28 februari jongstleden verdwenen vier Iraanse oppositieleiders, namelijk de gewezen presidentskandidaten Mir Hossein Mousavi en Mehdi Karroubi, en hun echtgenotes Zahra Rahnavard en Fatemeh Karroubi. Enkele dagen later dienden de internationale mensenrechtenorganisatie, IMO, en de Iraanse Liga voor de Mensenrechten uit eigen naam een klacht in bij de Werkgroep inzake Gedwongen of Onvrijwillige Verdwijningen (WGGOV) van de VN-Mensenrechtenraad.

Begin maart ontkenden twee vertegenwoordigers van de Iraanse Justitie, Mohseni Eje'i, procureur-generaal, en Jafari Dolatabadi, procureur van Teheran, de arrestatie van de vier oppositieleiders en bevestigden ze dat ze zich nog in hun woonplaats bevonden. De mensenrechtenorganisaties signaleren ons evenwel dat er momenteel totale onzekerheid heerst over hun lot. Het enige nieuwe element is dat mevrouw Karroubi haar woonplaats om medische redenen mocht verlaten, maar men weet niet of de drie anderen effectief huisarrest hebben of op bevel van de overheid in een gevangenis verblijven.

In maart 2011 betoogden duizenden Iraniërs tegen de onderdrukking in onder meer de hoofdstad Teheran, in Mashhad, Isfahan, Tabriz en Rasht. Ze eisten het einde van de dictatuur en de vrijlating van de vier oppositieleiders.

Volgens de mensenrechtenorganisaties reageerde de regering met een repressief optreden. De politie, de oproerbrigades, de revolutionaire wachten en de paramilitaire Bassidji-militie hebben manifestanten verwond en honderden mensen gearresteerd. Volgens de pers zouden er sinds begin dit jaar al honderden mensen geëxecuteerd zijn.

De Mensenrechtenraad van de VN heeft in maart jongstleden een resolutie aangenomen waarin voor het eerst sinds 2002 een mandaat wordt gecreëerd van speciaal rapporteur over de mensenrechtensituatie in Iran. De raad heeft ook uiting gegeven aan zijn bezorgdheid over de toenemende repressie in het land.

Die speciaal rapporteur diende op 30 mei te worden aangesteld, maar aangezien Iran sinds 2005 elke samenwerking met de Verenigde Naties weigert, is de vraag

« préoccupation » sur l'intensification de la répression dans ce pays. Ce rapporteur spécial doit être nommé le 30 mai prochain, mais étant donné que l'Iran refuse toute collaboration avec les experts des Nations unies depuis 2005, la question se pose de savoir comment il pourra mener à bien sa mission d'information.

De quelles informations le ministre dispose-t-il sur le sort des quatre opposants précités ?

Quels sont les moyens dont dispose ou qu'a utilisés la Belgique pour faire pression sur les autorités iraniennes ?

Quelles sont les démarches que peuvent accomplir la Belgique et l'Union européenne pour inciter l'Iran à collaborer avec le rapporteur spécial des Nations unies ?

Les autorités iraniennes ont réceptionné la plainte déposée par la FIDH auprès du Groupe de travail des Nations unies sur les disparitions forcées et involontaires. Quelles démarches notre pays pourrait-il accomplir pour qu'il y ait un suivi concret en faveur des droits de l'homme ?

M. Olivier Chastel, ministre de la Coopération au développement, chargé des Affaires européennes. – Je vous lis la réponse du ministre des Affaires étrangères.

D'après les informations reçues, les quatre opposants sont toujours assignés à résidence. Après la confirmation de cette assignation à résidence, il n'y a plus eu de communication à ce sujet. Ils sont de facto complètement coupés du monde extérieur.

Mme Karroubi aurait toutefois été autorisée à quitter son domicile pour des raisons médicales, mais cette information n'est pas officiellement confirmée.

Les 15 février, 4 mars et 24 mars, la haute représentante Mme Ashton s'est prononcée sur le sort de ces quatre opposants. Elle a entre autres appelé les autorités iraniennes à les libérer immédiatement et sans condition. Ce message de l'Union européenne a été réitéré pendant la session de mars du Conseil des droits de l'homme des Nations unies à Genève.

Comme vous le savez, le Conseil a, au cours de la même session, adopté une résolution concernant la situation des droits de l'homme en Iran, qui prévoit la nomination d'un rapporteur spécial sur la situation des droits de l'homme dans ce pays. La Belgique s'est diplomatiquement engagée pour obtenir l'adoption de cette résolution.

En outre, la Belgique a régulièrement dénoncé le non-respect des droits de l'homme en Iran. La dernière occasion de s'exprimer à cet égard s'est présentée durant la session du Conseil des droits de l'homme de juin. Lors du débat général, la Belgique a exprimé son regret que se perpétuent la répression à l'encontre des opposants politiques et des défenseurs des droits de l'homme ainsi que les persécutions à l'encontre des minorités ethniques et religieuses, notamment les Bahá'í.

Nous avons salué la nomination d'un rapporteur spécial et appelé les autorités iraniennes à coopérer avec ce rapporteur. La Belgique a aussi rappelé aux autorités iraniennes sa demande de voir libérées toutes les personnes détenues arbitrairement, les personnalités de l'opposition, et les sept administrateurs de la communauté Bahá'í. Je voudrais

hoe die informatieopdracht kan verlopen.

Over welke middelen beschikt België om druk uit te oefenen op de Iraanse overheid?

Welke bijkomende stappen kunnen België en de Europese Unie doen om Iran aan te sporen met de speciale gezant van de Verenigde Naties samen te werken?

De Iraanse overheid heeft de klacht van de IMO bij de Werkgroep inzake Gedwongen of Onvrijwillige Verdwijningen ontvangen. Welke stappen kan ons land ondernemen voor een concrete follow-up ten gunste van de mensenrechten?

De heer Olivier Chastel, minister van Ontwikkelingssamenwerking, belast met Europese Zaken. – *Ik lees het antwoord van de minister van Buitenlandse Zaken.*

Volgens recente informatie staan de vier opposanten nog altijd onder huisarrest. Na de bevestiging van dit huisarrest is er geen communicatie meer. Ze zijn de facto volledig van de buitenwereld afgesneden.

Mevrouw Karroubi kreeg de toestemming haar woonplaats om medische redenen te verlaten, maar deze informatie werd niet officieel bevestigd.

Op 15 februari, 4 maart en 24 maart deed de hoge vertegenwoordiger, mevrouw Ashton, een uitspraak over het lot van deze vier opposanten. Ze riep onder meer de Iraanse autoriteiten op hen onmiddellijk en zonder voorwaarden vrij te laten. De boodschap van de Europese Unie werd herhaald tijdens de zitting van de Mensenrechtenraad van de Verenigde Naties van maart te Genève.

Zoals u weet, heeft de raad tijdens dezelfde zitting een resolutie aangenomen over de toestand van de mensenrechten in Iran. Die impliceert het aanstellen van een speciale rapporteur over de toestand van de mensenrechten in het land. België heeft zich langs diplomatieke weg geëngageerd om deze resolutie aan te nemen.

België heeft daarenboven regelmatig geprotesteerd tegen de niet-naleving van de mensenrechten in Iran. Dit gebeurde laatst nog tijdens de zitting van de Mensenrechtenraad in juni. Tijdens de algemene bespreking sprak België zijn spijt uit over de onderdrukking van de politieke opposanten en de verdedigers van de mensenrechten, alsook over de verdrukking van de religieuze en etnische minderheden, in het bijzonder de Bahá'í.

We zijn opgetogen over de aanstelling van een speciale gezant en roepen de Iraanse autoriteiten op met hem samen te werken. België herinnert de Iraanse overheid eraan alle mensen die willekeurig worden vastgehouden, de oppositieleiders en de zeven bestuurders van de Bahá'í-gemeenschap vrij te laten. Zelfs als de Iraanse overheid weigert met de speciale rapporteur samen te werken, belet dit hem niet een rapport te schrijven voor de

souligner que même si les autorités iraniennes refusent de coopérer avec le rapporteur spécial, cela n'empêchera pas celui-ci de faire rapport au Conseil des droits de l'homme et à l'Assemblée générale sur la base des sources d'information à sa disposition. Son premier rapport sera présenté au Conseil lors de la session de septembre. À cette occasion, l'Union européenne et la Belgique pourront à nouveau intervenir durant le débat interactif.

Concernant la plainte auprès du Groupe de travail sur les disparitions forcées et involontaires, il y a lieu de signaler qu'un État membre ne peut pas intervenir dans les procédures de plaintes auprès d'un organe spécial tel que ce groupe de travail.

Demande d'explications de M. Patrick De Groote au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et des Réformes institutionnelles sur «l'adhésion de la Serbie et de la Croatie à l'Union européenne» (n° 5-1028)

Mme la présidente. – M. Olivier Chastel, ministre de la Coopération au développement, chargé des Affaires européennes, répondra.

M. Patrick De Groote (N-VA). – *L'arrestation de Ratko Mladić a coïncidé avec la communication d'un rapport critique de Serge Brammertz, Procureur du Tribunal pour l'ex-Yougoslavie, qui a été présenté le 6 juin au Conseil de sécurité des Nations unies. La conclusion du rapport était que les autorités serbes faisaient preuve d'une certaine mauvaise volonté pour coopérer avec le Tribunal pour l'ex-Yougoslavie de La Haye et qu'ils ne faisaient guère d'efforts pour arrêter Ratko Mladić et Goran Hadžić. Le rapport aurait pu signifier un coup mortel pour l'adhésion de la Serbie à l'Union européenne.*

La diplomatie du bâton et de la carotte a également été utilisée en son temps pour convaincre la Croatie d'aider à traduire l'ex-général Ante Gotovina devant la Cour de La Haye.

Concernant l'adhésion de la Serbie à l'Union européenne, le président français Sarkozy a récemment laissé échapper, en marge du sommet du G8 à Deauville, que l'on ne pouvait pas demander à la Serbie de prendre des décisions difficiles et en même temps, lui dire que la porte lui est fermée.

Selon le ministre, l'arrestation d'un grand criminel de guerre qui comparait à La Haye pour génocide, crimes de guerre et crimes contre l'humanité, constitue-t-elle une décision difficile pour un pays souhaitant adhérer à l'Union européenne ? Les normes de droit européennes sont-elles suffisamment intégrées si elles ne sont respectées que sous la menace d'un veto à l'adhésion ou à la suite d'une politique du bâton et de la carotte ?

Pour la Belgique, l'arrestation de Ratko Mladić est-elle suffisante ou l'arrestation du dernier criminel recherché Goran Hadžić est-elle également une condition importante ? Quelles garanties a-t-on en effet qu'après l'arrestation de Mladić, les autorités serbes seront toujours disposées à coopérer avec le Tribunal pour l'ex-Yougoslavie pour arrêter

Mensenrechtenraad en de Algemene vergadering op basis van de informatie die hij ter beschikking heeft. Zijn eerst rapport zal aan de raad worden voorgelegd op de zitting van september. Bij die gelegenheid zullen de Europese Unie en België opnieuw tussenkomen tijdens het interactieve debat.

Wat de klacht bij de Werkgroep inzake Gedwongen of Onvrijwillige Verdwijningen betreft, kan een lidstaat niet tussenkomen in de klachtenprocedure bij een speciaal orgaan, zoals een werkgroep.

Vraag om uitleg van de heer Patrick De Groote aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Institutionele Hervormingen over «de toetreding van Servië en Kroatië tot de Europese Unie» (nr. 5-1028)

De voorzitter. – De heer Olivier Chastel, minister van Ontwikkelingssamenwerking, belast met Europese Zaken, antwoordt.

De heer Patrick De Groote (N-VA). – De arrestatie van Ratko Mladić viel samen met het uitlekken van een kritisch rapport van Serge Brammertz, hoofdaanklager bij het Joegoslavië-Tribunaal, dat op 6 juni aan de VN-Veiligheidsraad werd voorgelegd. De conclusie van het rapport luidt dat bij de Servische autoriteiten een bepaalde onwil heerste om samen te werken met het Joegoslavië-Tribunaal in Den Haag en dat ze te weinig inspanningen leverden om Ratko Mladić en Goran Hadžić te arresteren. Het rapport had de doodsteek kunnen betekenen voor de toetreding van Servië tot de Europese Unie.

De stok-en-worteldiplomatie werd destijds ook gehanteerd om Kroatië te overtuigen om ex-generaal Ante Gotovina voor het Haagse hof te helpen brengen.

In verband met de toetreding van Servië tot de Europese Unie heeft de Franse president Sarkozy zich onlangs in de marge van de top van de G8 in Deauville laten ontvallen dat 'je niet aan Servië kunt vragen om moeilijke beslissingen te nemen en tegelijkertijd tegen Servië zeggen dat de deur gesloten is'.

Is volgens de minister de arrestatie van een zware oorlogsmisdadiger die in Den Haag terechtstaat voor genocide, oorlogsmisdaden en misdaden tegen de menselijkheid, een moeilijke beslissing voor een land dat wil toetreden tot de Europese Unie? Zijn de Europese rechtsnormen voldoende geïntegreerd als die pas worden nageleefd onder een bedreiging van een veto tegen de toetreding of na een politiek van de stok en de wortel?

Is voor België de arrestatie van Ratko Mladić voldoende of blijft de arrestatie van de laatste gezochte crimineel Goran Hadžić nog een belangrijke voorwaarde? Wat zijn immers de garanties dat na de arrestatie van Mladić de Servische autoriteiten bereid zullen blijven om samen te werken met het Joegoslavië-Tribunaal voor de arrestatie van Goran Hadžić ?

Goran Hadži ?

Quelle expérience a-t-on avec la Croatie en ce qui concerne la coopération avec le Tribunal pour l'ex-Yougoslavie après l'arrestation d'Ante Gotovina ?

Le ministre se concertera-t-il avec son collègue néerlandais qui, par le passé, a mis le plus ferme veto à l'adhésion de la Serbie à l'Union européenne ?

M. Olivier Chastel, ministre de la Coopération au développement, chargé des Affaires européennes. – *Je vous lis la réponse du ministre Vanackere.*

Le sort des criminels de guerre reste une question très sensible dans la région, en tout cas, dans les cercles nationalistes. Les manifestations en Croatie, après la condamnation de Gotovina, et en Serbie, après l'arrestation de Mladić, prouvent, une fois de plus, que les nationalistes croates et serbes sont paradoxalement réunis dans leur mépris commun envers le Tribunal pour l'ex-Yougoslavie et le jugement impartial des crimes de guerre. Cela fait de la coopération avec le tribunal une décision courageuse, voire cruciale, de l'autorité locale.

Lors de ma visite à Belgrade en avril, j'ai dès lors encouragé le président Tadić à concrétiser son engagement pris publiquement c'est-à-dire à arrêter Mladić et Hadžić et à les envoyer à La Haye. Je me suis publiquement réjoui de la preuve concrète donnée par les autorités serbes de coopérer entièrement avec le Tribunal pour l'ex-Yougoslavie et de s'investir dans la réconciliation nationale.

Je me suis également réjoui de l'engagement du président Tadić de faire arrêter le dernier fugitif Goran Hadžić.

J'ai également déclaré que cette coopération fructueuse devait être maintenue tout au long du procès, en particulier, avec le bureau du procureur général Serge Brammertz.

Cet automne, la commission fera rapport sur la candidature serbe à l'adhésion à l'Union européenne, avec une attention particulière pour les critères de Copenhague, notamment les normes juridiques européennes. Comme d'habitude, la Belgique et les autres États membres ne décideront que sur la base de cette évaluation d'octroyer ou non le statut de candidat à la Serbie comme étape suivante vers l'intégration européenne. À l'occasion d'un forum avec tous les collègues des Balkans, le mois dernier, j'ai répété qu'ils étaient les premiers à devoir porter la responsabilité des efforts demandés parce que les changements politiques profonds bénéficiaient en premier lieu à leurs populations. Cela s'applique également à la lutte contre l'impunité dans le cadre de la réconciliation régionale et de l'intégration européenne.

On peut conclure des rapports de Serge Brammertz et de la condamnation en première instance d'Ante Gotovina, que la Croatie a donné suite, de manière générale, aux demandes de coopération du Tribunal pour l'ex-Yougoslavie.

Durant la présidence belge de l'Union européenne, je me suis étroitement concerté avec tous mes collègues européens, notamment le ministre Rosenthal, pour faire adopter une déclaration unanime dans laquelle l'entière coopération de la Serbie avec le tribunal est une condition mise à la poursuite du processus d'adhésion de la Serbie à l'Union européenne.

Wat zijn de ervaringen met Kroatië inzake de samenwerking met het Joegoslavië-Tribunaal na de arrestatie van Ante Gotovina?

Zal de minister overleggen met zijn Nederlandse collega die in het verleden het strengste veto stelde tegen de toetreding van Servië tot de EU?

De heer Olivier Chastel, minister van Ontwikkelingssamenwerking, belast met Europese Zaken. – Ik lees het antwoord van minister Vanackere.

Nog steeds bestaat er in de regio een sterke gevoeligheid voor het lot van de oorlogsmisdadigers, zeker in nationalistische kringen. De betogingen in Kroatië na de veroordeling van Gotovina en in Servië na de aanhouding van Mladić bewezen nogmaals dat de Kroatische en Servische nationalistes paradoxaal verenigd worden in hun gedeelde afkeer voor het Joegoslavië-Tribunaal en tegenover het onpartijdig berechten van oorlogsmisdaden. Dat maakt van de samenwerking met het tribunaal een moedige, zij het cruciale beslissing van de lokale overheid.

Tijdens mijn bezoek aan Belgrado in april heb ik president Tadić dan ook aangemoedigd om zijn publieke verbintenis te verwezenlijken en Mladić en Hadžić aan te houden en naar Den Haag te sturen. Ik heb me dan ook publiekelijk verheugd over het concrete bewijs van de Servische overheid om voluit samen te werken met het Joegoslavië-Tribunaal en zich voor regionale verzoening in te zetten.

Ik heb me ook verheugd over de inzet van president Tadić om ook Goran Hadžić als laatste voortvluchtige te laten arresteren.

Ik heb ook gezegd dat die goede samenwerking gedurende het hele proces dient te worden behouden, in het bijzonder met het bureau van hoofdaanklager Serge Brammertz.

Deze herfst brengt de Commissie verslag over de Servische EU-toetredingskandidatuur, met aandacht voor de invulling van de politieke criteria van Kopenhagen, waaronder de Europese rechtsnormen. Zoals gebruikelijk zullen België en de andere lidstaten pas op basis van die evaluatie beslissen over de al dan niet toekenning van de kandidaatsstatus aan Servië, als volgende stap in de Europese integratie. Ter gelegenheid van een forum met alle collega's van de Balkan vorige maand heb ik herhaald dat ze als eerste de verantwoordelijkheid voor de gevraagde inspanningen moeten dragen omdat de politieke grondige veranderingen in de eerste plaats hun bevolkingen ten goede komen. Dat geldt ook voor de strijd tegen de straffeloosheid in het kader van regionale verzoening en Europese integratie.

Op basis van de rapporten van Serge Brammertz en de veroordeling in eerste aanleg van Ante Gotovina kan worden besloten dat Kroatië in het algemeen gevolg is blijven geven aan verzoeken tot medewerking van het Joegoslavië-Tribunaal.

Tijdens het Belgisch EU-voorzitterschap heb ik in oktober nauw overleg gepleegd met al mijn Europese collega's, onder wie vanzelfsprekend ook minister Rosenthal, om een unanieme verklaring te laten aannemen waarin de volledige samenwerking van Servië met het tribunaal als voorwaarde is

Cette déclaration reste la base de la ligne à suivre.

M. Patrick De Grootte (N-VA). – *Le ministre dit que la Serbie coopère bien dans le cadre du Tribunal pour l'ex-Yougoslavie. Cette coopération n'est en effet pas seulement nécessaire durant le procès.*

Au cours des années précédentes, les Pays-Bas ont suivi une ligne dure en étant les premiers à demander l'extradition de tous les criminels de guerre serbes. La Serbie doit redoubler d'efforts dans sa coopération avec le Tribunal pour l'ex-Yougoslavie ainsi que dans la lutte contre le crime et la corruption. Sur le plan économique, la Serbie n'a guère réalisé de progrès dans la mise en œuvre d'une économie de marché.

Concernant les réponses sur la Croatie, je partage le point de vue du ministre. Les négociations relatives à l'adhésion de la Croatie sont dans la phase finale. De nombreux changements sont intervenus en Croatie, surtout en matière de justice et de droits fondamentaux. Des progrès ont également été réalisés dans la lutte contre la corruption mais ils ne sont pas suffisants.

La réponse à cette question est en fait dépassée comme c'est souvent le cas dans le cadre de demandes d'explications. Ce n'est toutefois pas la responsabilité du secrétaire d'État.

Demande d'explications de Mme Marleen Temmerman au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et des Réformes institutionnelles sur «les médecins et infirmiers torturés à Bahreïn» (n° 5-1038)

Mme la présidente. – M. Olivier Chastel, ministre de la Coopération au développement, chargé des Affaires européennes, répondra.

Mme Marleen Temmerman (sp.a). – *Lors des soulèvements populaires démocratiques à Bahreïn qui ont débuté le 15 février, le gouvernement de ce pays a fait appel à l'aide des forces armées du Conseil de coopération du Golfe (CCG), sous le commandement de l'Arabie Saoudite, afin d'écraser les révoltes. Des centaines de manifestants ont été arrêtés sur la base de lois d'urgence instaurées en toute hâte. Un tribunal spécial a également été créé afin de condamner les manifestants et deux personnes ont déjà été condamnées à mort.*

Au cours des mois qui ont suivi le soulèvement, de nombreux médecins et autres membres du personnel médical ont disparu. Leurs familles ne savaient pas où ils se trouvaient. Certains étaient détenus dans des endroits inconnus et il leur était interdit de communiquer avec leurs amis et leur famille. Selon The Independent, des courriels ont été diffusés parmi les médecins bahreïnites et leurs collègues britanniques. Ces messages révélaient clairement la terreur que faisait régner le régime vis-à-vis des médecins et des infirmiers. Dans ces messages, un chirurgien décrit comment les médecins et les infirmiers sont contraints à aider en premier lieu les militaires gouvernementaux, comment les ambulances sont

opgemaakt voor de verdere vooruitgang in de toenadering van Servië tot de EU. Die verklaring blijft de basis voor de te volgen lijn.

De heer Patrick De Grootte (N-VA). – De minister stelt dat Servië goed samenwerkt tijdens het Joegoslavië-Tribunaal. Die samenwerking is uiteraard niet enkel tijdens het proces nodig.

De voorbije jaren heeft vooral Nederland een harde lijn gevolgd door als eerste de uitlevering van alle Servische oorlogsmisdadigers te vragen. De inspanningen van Servië om samen te werken met het Joegoslavië-Tribunaal moeten eigenlijk worden verdubbeld, net zoals de inspanningen in de strijd tegen misdaad en corruptie. Op economisch vlak heeft Servië weinig vooruitgang geboekt in het tot stand brengen van een vrijemarkteconomie.

Betreffende de antwoorden over Kroatië deel ik de visie van de minister. De toetredingsonderhandelingen betreffende Kroatië bevinden zich in een eindfase. In Kroatië hebben heel wat veranderingen plaatsgevonden, vooral op het vlak van justitie en fundamentele rechten. Er is ook vooruitgang geboekt in de bestrijding van de corruptie, maar er moet nog meer gebeuren.

Het antwoord op deze vraag is eigenlijk achterhaald, zoals vaak bij vragen om uitleg. Dat is echter niet de verantwoordelijkheid van de staatssecretaris.

Vraag om uitleg van mevrouw Marleen Temmerman aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Institutionele Hervormingen over «de gemartelde dokters en verplegenden in Bahreïn» (nr. 5-1038)

De voorzitter. – De heer Olivier Chastel, minister van Ontwikkelingssamenwerking, belast met Europese Zaken, antwoordt.

Mevrouw Marleen Temmerman (sp.a). – Tijdens de democratische volksopstanden in Bahreïn, die begonnen op 15 februari, riep de regering van dat land de hulp in van de troepenmacht van de Golf Samenwerkingsraad (GCC) onder leiding van Saoedi-Arabië, om de opstanden in de kiem te smoren. Honderden demonstranten werden gearresteerd op basis van vlug ingevoerde noodwetten. Ook werd een speciale rechtbank opgericht om protestanten te veroordelen en twee personen kregen reeds de doodstraf.

In de maanden na de opstanden bleken vele dokters en ander medisch personeel verdwenen. Hun families wisten niet waar ze waren. Sommigen werden vastgehouden op onbekende locaties en er werd hen verboden met vrienden en familie te communiceren. Volgens *The Independent* werden e-mails verspreid tussen Bahreïnse artsen en hun Britse collega's die duidelijk de terreur van het regime tegenover de artsen en verplegers aantoonde. In de communicatie beschrijft een chirurg hoe artsen en verpleegsters verplicht worden proregeringsmilitairen eerst te helpen, hoe ambulances worden aangevallen door de militairen en hoe medisch personeel dagen lang wordt ondervraagd en geïntimideerd.

attaquées par les militaires et comment le personnel médical est interrogé et intimidé des jours durant.

Voici environ six semaines, 47 médecins et infirmiers dont 9 femmes, qui étaient détenus depuis mars, ont comparu devant le tribunal. Ils sont accusés par le régime minoritaire sunnite de soutien aux insurgés. Ils affirment eux-mêmes avoir soigné quelques blessés durant les émeutes et avoir été contraints à certains aveux sous la torture. La Convention de Genève et les standards médico-éthiques internationaux sont très clairs : punir des médecins parce qu'ils soignent des patients poursuivis par le régime est totalement inacceptable.

La communauté internationale est restée particulièrement silencieuse à ce sujet. Seule la haute représentante pour les affaires étrangères et la politique de sécurité, la baronne Ashton, a exprimé sa préoccupation mais il n'y a malheureusement rien eu d'autre. Il semble pourtant essentiel que le personnel médical soit protégé dans de telles situations.

Que pensez-vous du respect de la neutralité du personnel médical lors des conflits ? Jusqu'où pouvez-vous aller pour la protéger ? Est-il selon vous opportun de souligner une fois encore sur la scène internationale l'importance de la Convention de Genève ? Quel rôle la Belgique peut-elle jouer à cet égard ?

Comment réagirez-vous vis-à-vis de ces pratiques illégales des autorités bahreïniées ? Êtes-vous disposé à en parler avec votre collègue bahreïni de manière à ce que des actions concrètes puissent être menées avec d'autres pays et l'Union européenne afin de libérer ces personnes ? Êtes-vous également convaincu que la réaction actuelle de la communauté internationale est très limitée et que la Belgique pourrait faire davantage à ce sujet à l'avenir ?

M. Olivier Chastel, ministre de la Coopération au développement, chargé des Affaires européennes. – *Je vous lis la réponse du ministre des Affaires étrangères.*

Je défends bien entendu le principe de la neutralité du personnel médical dans les situations de conflit. La protection de ce principe revient à la communauté internationale, compte tenu du droit international. Dans sa politique, la Belgique a constamment souligné sur la scène internationale l'importance des conventions de Genève, notamment en défendant avec ardeur l'insertion d'une référence à ces conventions dans des résolutions importantes des Nations unies.

Tant la Belgique que l'Union européenne ont déjà mené des actions bilatérales et multilatérales à la suite des événements à Bahreïn. Elles ne se sont pas limitées à la préoccupation exprimée par la baronne Ashton. En mai, j'ai adopté, avec mes collègues de l'Union, des conclusions relatives au Bahreïn. Y figure explicitement la préoccupation relative à la situation des droits de l'homme dans ce pays.

L'Union européenne a en outre effectué deux démarches à Manama dont la dernière, le 19 juin, concernait les procès contre des membres du personnel médical. Après une déclaration du Conseil européen, le 24 juin, dans laquelle ce dernier exprimait sa préoccupation à l'égard des procès contre des membres de l'opposition bahreïnie et vis-à-vis des condamnations de ces derniers, la baronne Ashton a fait, le

Een zestal weken geleden verschenen 47 artsen en verplegenden, onder wie 9 vrouwen, die sinds maart werden vastgehouden, voor de rechtbank. Zij worden door het soennitische minderheidsregime beticht van steun aan de opstandelingen. Zelf beweren ze tijdens de rellen enkel gewonden te hebben geholpen en door foltering gedwongen te zijn bepaalde bekentenissen af te leggen. De Conventie van Genève en de internationaal aangenomen medisch-ethische standaarden zijn zeer duidelijk: dokters straffen omdat ze patiënten verzorgen die door het regime worden vervolgd, is compleet onaanvaardbaar.

De internationale gemeenschap is hieromtrent erg stil gebleven. Alleen de Hoge Vertegenwoordiger voor Buitenlands- en Veiligheidsbeleid, barones Ashton, uitte haar bezorgdheid, maar jammer genoeg niets meer dan dat. Nochtans lijkt het essentieel dat medisch personeel in dergelijke situaties wordt beschermd.

Hoe staat u tegenover het bewaren van de neutraliteit van medisch personeel in conflictsituaties? Hoe ver kunt u gaan om deze te beschermen? Is het volgens u opportuun op internationale fora nogmaals te wijzen op het belang van de Conventie van Genève? Welke rol kan België hierin spelen?

Hoe zult u actie ondernemen tegenover deze illegale praktijken van de Bahreinse overheid? Bent u bereid hierover met uw Bahreinse collega's te spreken, zodat, samen andere landen en de Europese Unie, concrete acties kunnen worden ondernomen om deze mensen vrij te krijgen? Bent u er ook van overtuigd dat de huidige reactie van de internationale gemeenschap erg beperkt is en dat België hieromtrent in de toekomst misschien meer zou kunnen doen?

De heer Olivier Chastel, minister van Ontwikkelingssamenwerking, belast met Europese Zaken. – Ik lees het antwoord van de minister van Buitenlandse Zaken.

Ik sta uiteraard achter het principe van de neutraliteit van medisch personeel in conflictsituaties. De bescherming van dit principe komt toe aan de internationale gemeenschap, rekening houdend met het internationaal recht. Het is een constante politiek van België om in internationale fora te wijzen op het belang van de Conventies van Genève, onder meer door te ijveren voor een verwijzing naar deze Conventies in relevante resoluties van de Verenigde Naties.

Zowel België als de EU hebben al actie ondernomen naar aanleiding van de gebeurtenissen in Bahrein. Dit gebeurde in bilateraal en multilateraal verband. Het bleef hierbij niet beperkt tot een uiting van bezorgdheid door barones Ashton. In mei heb ik samen met mijn EU-collega's conclusies over Bahrein aangenomen, waarin expliciet de bezorgdheid werd geuit over de mensenrechtensituatie in het land.

Verder heeft de EU twee demarches uitgevoerd in Manama, waarvan de laatste, op 19 juni, de processen tegen medisch personeel betrof. Na een verklaring van de Europese Raad van 24 juni, waarin de Raad zijn bezorgdheid uitte over de processen tegen en de veroordelingen van oppositieleiden in Bahrein, legde barones Ashton op 29 juni een nieuwe verklaring af naar aanleiding van de aanvang van de beroepsprocedures. Zij riep op dat deze beroepsprocedures in

29 juin, une nouvelle déclaration à l'occasion du début des procédures d'appel. Elle a appelé à ce que ces dernières se déroulent dans la transparence la plus totale et dans le respect tant des lois de Bahreïn que des normes internationales que ce pays s'est engagé à respecter.

En outre, notre pays a régulièrement insisté auprès du Bahreïn pour qu'il donne aussi rapidement que possible le feu vert à une visite du bureau du haut commissaire de l'ONU aux droits de l'homme. Cela s'est fait lors de contacts bilatéraux et au Conseil des droits de l'homme de l'ONU. Le Bahreïn et le bureau du haut commissaire de l'ONU aux droits de l'homme ont conclu un accord de principe au sujet d'une telle visite. Aujourd'hui, le Bahreïn et le bureau examinent les modalités. Le 1^{er} juin, le Bahreïn a levé l'état d'urgence. Durant la session de juin du Conseil des droits de l'homme, la Belgique a régulièrement abordé la situation à Bahreïn. La répression à l'encontre du personnel médical et le recours à la peine de mort comme moyen de répression ont également été condamnés.

Je suis convaincu que la communauté internationale, en particulier l'Union européenne et notre pays, a pour l'instant mené les actions nécessaires. Si aucune visite du bureau du haut commissaire n'a lieu dans un avenir proche, je ne manquerai pas d'aborder à nouveau la question, par exemple lors de la sessions de septembre du Conseil des droits de l'homme.

Mme Marleen Temmerman (sp.a). – Je remercie le ministre pour sa réponse. Je me réjouis d'entendre que la Belgique suit ce sujet de près.

Demande d'explications de Mme Marleen Temmerman au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et des Réformes institutionnelles sur «l'avortement des fœtus féminins en Inde» (n° 5-1150)

Mme la présidente. – M. Olivier Chastel, ministre de la Coopération au développement, chargé des Affaires européennes, répondra.

Mme Marleen Temmerman (sp.a). – Selon des informations récentes, il y aurait eu, en Inde, ces dix dernières années, quelque 8 millions de fœtus féminins avortés. Le nombre de fillettes de moins de sept ans a, par conséquent, considérablement diminué. En 1961, on dénombrait 976 filles pour 1 000 garçons ; nous en sommes aujourd'hui à 914 filles. Des institutions indiennes réputées, voire le gouvernement, auraient, des années durant, encouragé la sélection du sexe. À la suite de ce constat, cinq agences des Nations unies ont réclamé le traitement de cette problématique. En effet, la pression exercée sur les femmes en faveur des garçons n'influence pas seulement leur décision, mais perpétue aussi le statut inférieur de la fille par rapport au garçon. À long terme, ce déséquilibre peut accroître les risques de violence à l'encontre des femmes et l'insuffisance de femmes nubiles dans certaines régions peut déboucher sur un trafic d'êtres humains.

Le texte des Nations unies invite les gouvernements et les

volledige transparantie zouden verlopen en met respect voor zowel de wetten van Bahrein als de internationale normen waartoe Bahrein zich heeft verbonden.

Daarenboven heeft ons land er bij Bahrein regelmatig op aangedrongen om zo spoedig mogelijk groen licht te geven voor een bezoek van het bureau van de VN-Hoge Commissaris voor de Mensenrechten. Dit gebeurde in bilaterale contacten en in de VN-Mensenrechtenraad. Bahrein en het bureau van de VN-Hoge Commissaris voor de Mensenrechten hebben een principieel akkoord bereikt over een dergelijk bezoek, waarvan de modaliteiten nu worden bekeken tussen Bahrein en het bureau. Bahrein heeft op 1 juni ook de noodtoestand opgeheven. Tijdens de junisessie van de Mensenrechtenraad heeft België geregeld de situatie in Bahrein aangekaart. In dit verband werd ook de repressie tegen medisch personeel en het gebruik van de doodstraf als repressiemiddel veroordeeld.

Ik ben ervan overtuigd dat de internationale gemeenschap, in het bijzonder de EU en ons land, momenteel de nodige acties heeft ondernomen. Indien binnen afzienbare tijd geen bezoek van het bureau van de Hoge Commissaris plaatsvindt, zal ik niet nalaten de kwestie opnieuw aan te kaarten, bijvoorbeeld in de septembersessie van de Mensenrechtenraad.

Mevrouw Marleen Temmerman (sp.a). – Ik dank de minister voor het antwoord. Ik ben blij te horen dat België dit onderwerp van nabij zal volgen.

Vraag om uitleg van mevrouw Marleen Temmerman aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Institutionele Hervormingen over «de abortus van vrouwelijke foetussen in India» (nr. 5-1150)

De voorzitter. – De heer Olivier Chastel, minister van Ontwikkelingssamenwerking, belast met Europese Zaken, antwoordt.

Mevrouw Marleen Temmerman (sp.a). – Recente berichten wijzen erop dat in India de jongste decennia ongeveer acht miljoen vrouwelijke foetussen werden geaborteerd. Het aantal meisjes onder de zeven jaar is daardoor enorm gedaald. In 1961 waren er voor elke 1000 jongens 976 meisjes. Vandaag zijn dat er nog 914. Gerenommeerde Indiase instituten en zelfs de overheid zouden jarenlang geslachtskeuze gepromoot hebben.

Naar aanleiding hiervan tekenden vijf VN-agentschappen een statement waarin ze oproepen om deze genderdiscriminerende geslachtskeuze aan te pakken. De druk op vrouwen om zonen te hebben, heeft immers niet alleen een direct effect op reproductieve beslissingen van vrouwen, maar bestendigt ook de lagere status van meisjes ten opzichte van jongens. Op lange termijn kan dit onevenwicht in geslachten leiden tot een stijgende kans op geweld tegen vrouwen en kan het tekort aan huwbare vrouwen in sommige regio's leiden tot mensenhandel.

organisations de la société civile à réagir fermement contre cette discrimination fondée sur le genre, qui a pour effet la sélection du sexe, et met l'accent sur une approche pluridisciplinaire : renforcement de la récolte de données concernant l'importance du problème et les éléments clés de celui-ci, sensibilisation de la population, directives pour le personnel de santé, mesures de soutien pour les jeunes filles et les femmes ainsi que d'autres actions légales et de sensibilisation.

Quelle est la position du ministre concernant ces faits et l'attitude du gouvernement indien à cet égard ?

Le ministre prendra-t-il des mesures pour lutter contre cette discrimination fondée sur le genre ? Comment la Belgique contribue-t-elle à l'approche pluridisciplinaire prônée par les cinq agences des Nations unies ? Comment la Belgique renforcera-t-elle sa politique étrangère à cet égard ?

M. Olivier Chastel, ministre de la Coopération au développement, chargé des Affaires européennes. – *Je vous lis la réponse du ministre Vanackere.*

Bien que l'égalité entre hommes et femmes soit établie constitutionnellement et que les femmes indiennes soient relativement bien représentées dans les domaines politique, économique, académique et culturel, elles occupent encore clairement une position inférieure dans la société indienne. Cette inégalité est structurellement ancrée, notamment par le système des castes et par divers usages religieux et culturels profondément enracinés.

Le gouvernement indien a promulgué certaines lois pour améliorer le statut de la femme et, plus spécifiquement, pour combattre l'avortement des fœtus féminins. Sur la base du « Pre-Natal Diagnostic Techniques (Regulation and Prevention of Misuse) Act » de 1994, il est interdit d'établir par le biais d'une échographie le sexe d'un fœtus ou d'un enfant à naître, sous peine d'emprisonnement et d'amende. Le « Dowry Prohibition Act » de 1961 interdit, sous peine d'emprisonnement et d'amende, d'accepter ou de réclamer une dot à la famille de l'autre partie.

Comme pour de nombreuses autres lois, l'implémentation et le caractère contraignant de ces dispositions légales posent toutefois problème.

En pratique, il est encore fréquent que les parents de la mariée paient une dot, dont le montant équivaut parfois à dix ans d'activité professionnelle. Des échographies sont toujours réalisées, tant en ville qu'à la campagne, pour déterminer le sexe du fœtus.

Le problème est traité dans le cadre européen. Il a notamment été débattu lors du dernier dialogue « droits de l'homme » mené avec l'Inde le 22 mars dernier. En outre, la délégation de l'Union européenne à New Delhi accorde une grande attention aux droits de la femme, l'objectif à long terme étant la suppression de toute discrimination fondée sur le sexe. Cette délégation organise régulièrement, en collaboration avec les États membres, des rencontres avec des organisations de droits de l'homme et des ONG comme le Centre de recherche sociale. La dernière a eu lieu le 10 mai 2011. Ces pratiques ne disparaîtront évidemment que

De VN-tekst roept regeringen en middenveldorganisaties op om hard te reageren tegen deze diepgewortelde genderdiscriminatie die de oorzaak vormt van geslachtsselectie, en schuift een meervoudige aanpak naar voren: versterking van de datacollectie over de draagwijdte van het probleem en de drijvende factoren ervan, bewustmaking van de bevolking, richtlijnen voor gezondheidspersoneel, ondersteunende maatregelen voor meisjes en vrouwen en andere wettelijke en bewustmakingsacties.

Hoe staat de minister tegenover de gebeurtenissen in India en de houding van de Indiase regering hieromtrent?

Zal de minister actie ondernemen tegen deze genderdiscriminerende praktijken?

Hoe draagt België bij aan de multidisciplinaire aanpak die door de vijf VN-agentschappen naar voren wordt geschoven? Hoe zal België zijn buitenlands beleid op deze concrete punten versterken?

De heer Olivier Chastel, minister van Ontwikkelingssamenwerking, belast met Europese Zaken. – Ik lees het antwoord van de minister.

Hoewel de gelijkheid tussen man en vrouw grondwettelijk is vastgelegd en vrouwen in India zowel in de politieke, economische, academische en culturele wereld relatief goed vertegenwoordigd zijn, bekleden vrouwen duidelijk nog een ondergeschikte positie in de Indiase samenleving. Deze ongelijkheid is structureel ingebed, ondermeer door het kastensysteem en bepaalde diepgewortelde religieuze en culturele gewoontes.

De Indiase regering heeft een aantal wetten uitgevaardigd om het statuut van de vrouw te verbeteren en meer specifiek om abortus van vrouwelijke foetussen tegen te gaan. Op grond van de Pre-Natal Diagnostic Techniques (Regulation and Prevention of Misuse) Act van 1994 is het strafrechtelijk verboden om via een echografie het geslacht van een foetus of een ongeboorte baby vast te stellen, op straffe van gevangenisstraf en geldboete. De Dowry Prohibition Act van 1961 verbiedt, op straffe van gevangenisstraf en een geldboete, om een bruidschat te aanvaarden of op te eisen van de familie van de andere partij.

Zoals voor vele andere wetten vormt de implementatie en de afdwingbaarheid van deze wetten echter een probleem.

In de praktijk betalen de ouders van de bruid vaak nog steeds een bruidschat, waarvan de waarde soms gelijkstaat aan tien jaar professionele arbeid. Ook worden, zowel in steden als in rurale gebieden, nog steeds echografieën uitgevoerd om het geslacht van de foetus te bepalen.

Het probleem wordt in EU-verband aangepakt. Zo werd het probleem van de abortus van vrouwelijke foetussen onder meer besproken tijdens de laatste Mensenrechtendialoog met India op 22 maart 2011. Daarnaast besteedt de EU-delegatie in New Delhi veel aandacht aan vrouwenrechten, met als langetermijndoelstelling de uitbanning van discriminatie op basis van geslacht. De EU-delegatie organiseert in samenwerking met de EU-lidstaten regelmatig bijeenkomsten met mensenrechtenorganisaties en ngo's, zoals het Centre for Social Research. De jongste bijeenkomst had plaats op 10 mei 2011. De praktijken zullen uiteraard maar worden

si certains usages culturels et religieux changent.

Les cinq agences des Nations unies sont des organisations partenaires de notre coopération multilatérale et sont financées en tant que telles, par le biais d'une contribution non affectée aux moyens généraux des organisations. Elles peuvent ainsi se consacrer à leur mandat et à leurs priorités et exécuter leurs missions essentielles. La Belgique soutient donc indirectement l'approche pluridisciplinaire en question.

Demande d'explications de M. Richard Miller au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et des Réformes institutionnelles sur «la restitution par la France d'un Rubens appartenant à la cathédrale de Tournai» (n° 5-1050)

M. Richard Miller (MR). – À l'heure où certains pays obtiennent par voie diplomatique la restitution de biens culturels dérobés en période d'occupation ou de troubles politiques, force est de constater que de nombreux biens culturels de nos régions restent en possession de musées étrangers, plus précisément de musées français.

Pour ne citer qu'un exemple, le Musée de Nantes est toujours en possession d'un tableau de Rubens dérobé à la cathédrale de Tournai par les troupes françaises durant l'occupation française, vers 1793-1794.

Interrogé en mai 2009 sur le même sujet, le ministre renvoyait à la réponse formulée par son prédécesseur, Karel De Gucht.

Dans sa réponse, l'ancien ministre précisait qu'aucune demande n'avait été formulée à notre ambassade à Paris pour entamer un dialogue officieux ou officiel avec les autorités françaises.

J'ai également découvert avec surprise l'argument selon lequel la Belgique ne pourrait prétendre à la restitution des ses biens culturels puisque «juridiquement et politiquement» le pays n'existait pas encore.

Je trouve que l'argument invoqué est spécieux. On pourrait d'ailleurs l'inverser en rappelant que les troupes françaises qui ont dérobé le tableau dépendaient d'une structure étatique qui fut considérée comme non légitime par la Restauration qui lui succéda.

Mon propos n'est pas d'affirmer que toute demande de restitution doit être accueillie favorablement mais que chaque demande doit être considérée et qu'il faut développer, selon les cas, des réponses circonstanciées.

Dans le cas cité, il me semble qu'un dialogue diplomatique devrait pouvoir s'amorcer et ce, avec d'autant plus de pertinence que l'œuvre de Rubens qui a été volée faisait pendant à une autre, au sein d'un diptyque conçu par l'artiste. Cet argument est généralement pris en considération dans ce type de négociation. J'ajoute que la partie restante de l'œuvre est, sauf erreur de ma part, le seul Rubens encore présent en Wallonie. Je rappelle que ce diptyque avait été commandé par la cathédrale de Tournai qui en est donc le propriétaire.

Enfin, un dernier argument plaide en faveur de la Belgique, à

uitgeroeid indien bepaalde culturele en religieuze gewoontes wijzigen.

De vijf vermelde VN-agentschappen zijn partnerorganisaties van onze multilaterale samenwerking en worden als dusdanig gefinancierd met een niet-geoordeelde bijdrage aan de algemene middelen van de organisaties. Zo kunnen ze zich op hun mandaat en op hun prioriteiten toelagen en hun kernopdrachten uitvoeren. Indirect ondersteunt België dus de multidisciplinaire aanpak waarvan sprake.

Vraag om uitleg van de heer Richard Miller aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Institutionele Hervormingen over «de teruggave door Frankrijk van een Rubens die eigendom is van de kathedraal van Doornik» (nr. 5-1050)

De heer Richard Miller (MR). – *Bepaalde landen slagen er via diplomatieke weg in de teruggave te verkrijgen van cultuurgoederen die in periodes van bezetting of politieke onrust werden onvreemd. Ik stel echter vast dat veel cultuurgoederen uit onze gebieden in het bezit blijven van buitenlandse, meer bepaald Franse musea.*

Zo is het museum van Nantes nog altijd in het bezit van een schilderij van Rubens dat de Franse troepen tijdens de Franse bezetting van 1793-1794 uit de kathedraal van Doornik hebben gestolen.

Ik heb de minister hierover in 2009 ondervraagd. Destijds verwees hij naar een antwoord van zijn voorganger, de heer De Gucht.

De minister antwoordde toen dat onze ambassade in Parijs geen enkele vraag had ontvangen om een officieuze of officiële dialoog met de Franse overheden op te starten.

Met verbazing heb ik kennis genomen van het argument dat België geen recht op teruggave van zijn cultuurgoederen kan doen gelden omdat het 'juridische en politiek' nog niet bestond.

Dat is een misleidend argument. Het kan overigens worden omgekeerd: de Franse troepen die het schilderij hebben gestolen hingen af van een staatsgezag dat door de Restauratie die erop volgde, als onwettig werd beschouwd.

Ik wil niet beweren dat op elke vraag tot teruggave moet worden ingegaan. Wel moet elke vraag worden overwogen en, naargelang van het geval, gemotiveerd worden beantwoord.

In onderhavig geval moet een diplomatieke dialoog volgens mij mogelijk zijn, te meer daar het gestolen werk deel uitmaakte van een tweeluik van de artiest. Dat argument wordt over het algemeen in overweging genomen in dergelijke onderhandelingen. Bovendien is het andere deel van het tweeluik voor zover ik weet nog de enige overblijvende Rubens in Wallonië. Het tweeluik was besteld door de kathedraal van Doornik, die dus de eigenaar is.

Een laatste argument dat in het Belgische voordeel pleit, is dat het werk langer in België is geweest dan in Frankrijk.

Ik besef dat dit ook een bevoegdheid van de gemeenschappen

savoir que le tableau aurait été présent plus longtemps en Belgique qu'en France.

En tout état de cause, conscient que cette matière relève également de la compétence des Communautés, j'ai adressé une question à la ministre de la Culture de la Communauté française, qui a répondu qu'il n'existait pas de procédure type mais qu'il était possible d'entamer un dialogue. J'ai donc déposé, avec mes collègues du Parlement de la Communauté française, Mme Bertouille et M. Crucke, une proposition de résolution qui a suscité l'intérêt du ministre-président, M. Demotte.

Sur la base d'un inventaire reprenant l'ensemble des biens culturels issus de nos régions, serait-il possible de nouer un dialogue par le biais de nos ambassades avec les autorités des pays détenteurs de nos biens culturels et donc, pour l'œuvre mentionnée, avec la France ?

M. Bert Anciaux (sp.a). – *Je me rallie entièrement à la question de M. Miller. Puis-je attirer l'attention du gouvernement sur le fait qu'il y a eu des révolutions pour moins que cela, par exemple, à la faveur d'un Opéra.*

M. Olivier Chastel, ministre de la Coopération au développement, chargé des Affaires européennes. – À titre personnel, je partage votre attachement au patrimoine artistique belge et je mesure quel a dû être votre étonnement devant la moitié du diptyque de la cathédrale de Tournai.

Voici la réponse du ministre des Affaires étrangères.

La question de la restitution de biens culturels à leur pays d'origine est suivie avec une attention de plus en plus soutenue par de nombreuses instances telles que les Communautés, le SPF Politique Scientifique, le SPF Justice, le SPF Affaires étrangères, etc.

Les questions y afférentes relevant principalement des compétences des Communautés, je voudrais me référer à la réponse fournie récemment par la ministre de la Culture, de l'Audiovisuel, de la Santé et de l'Égalité des chances de la Communauté française à une question orale au parlement de la Communauté, le 7 juin 2011.

Par ailleurs, je me réfère également aux réponses antérieures de mon prédécesseur, le 2 juin 2009, et de moi-même, le 15 décembre 2009, sur la restitution d'objets culturels.

Il en résulte qu'une demande de restitution devrait faire l'objet de négociations bilatérales *ad hoc* ou d'un dialogue au Comité intergouvernemental de l'Unesco pour la promotion du retour des biens culturels à leur pays d'origine ou de leur restitution en cas d'appropriation illégale.

Par ailleurs, le déplacement d'œuvres artistiques et leur éventuelle restitution est une question complexe, concernant de nombreux pays, y compris des pays en dehors de l'Europe, et qui dépasse les cas individuels. En outre, il s'agit souvent d'événements qui se sont produits il y a plusieurs siècles, dans des conditions historiques très différentes.

M. Richard Miller (MR). – Je remercie le ministre de nous avoir lu la réponse de son collègue.

Cette réponse est assez sibylline mais je la préfère sibylline que négative. Sous couvert de s'en tenir à des éléments factuels, très objectifs, le ministre répète bien qu'il est

is en ik heb dan ook een vraag gesteld aan de minister van Cultuur van de Franse Gemeenschap. Zij antwoordde me dat hiervoor geen typeprocedure bestond, maar dat het mogelijk was een dialoog op te starten. Ik heb met mijn collega's van het parlement van de Franse Gemeenschap mevrouw Bertouille en de heer Crucke dan ook een voorstel van resolutie ingediend, die de belangstelling van minister-president Demotte heeft gewekt.

Is het mogelijk om op basis van een inventaris van alle cultuurgoederen uit onze gebieden via onze ambassades een dialoog aan te vatten met de overheden van de landen die in het bezit zijn van onze cultuurgoederen, en dus ook, voor het werk waarover ik het had, met Frankrijk?

De heer Bert Anciaux (sp.a). – Ik sluit me voor honderd procent aan bij de vraag van de heer Miller. Mag ik de regering erop wijzen dat er ooit voor minder een revolutie is begonnen, namelijk de opvoering van een opera.

De heer Olivier Chastel, minister van Ontwikkelingssamenwerking, belast met Europese Zaken. – *Persoonlijk deel ik de gehechtheid van de heer Miller aan het Belgische cultuurpatrimonium. Ik kan me zijn verbazing over het tweeluik van de kathedraal van Doornik dan ook inbeelden.*

Ik lees het antwoord van de minister van Buitenlandse Zaken.

Verschillende instanties, waaronder de gemeenschappen, de FOD Wetenschapsbeleid, de FOD Justitie en de FOD Buitenlandse Zaken, hebben steeds meer aandacht voor de teruggave van cultuurgoederen aan hun land van herkomst.

Aangezien de meeste vragen over de kwestie hoofdzakelijk betrekking hebben op gemeenschapsbevoegdheden, verwijs ik naar het antwoord van de minister van Cultuur, Audiovisuele sector, Gezondheid en Gelijke kansen van de Franse Gemeenschap op een vraag in het parlement van de Franse Gemeenschap op 7 juni 2011.

Ik verwijs ook naar de antwoorden die mijn voorganger op 2 juni 2009, en ikzelf op 15 december 2009 hebben gegeven over de teruggave van cultuurgoederen.

Een vraag tot teruggave moet het voorwerp zijn van bilaterale onderhandelingen ad hoc of van een dialoog binnen het intergouvernementeel comité van de Unesco ter bevordering van de terugkeer van cultuurgoederen naar het land van herkomst of ter bevordering van de teruggave bij onrechtmatige toe-eigening.

De verplaatsing van kunstwerken en hun eventuele teruggave is een complex probleem. Het belangt vele landen aan, ook buiten Europa, en overstijgt de individuele gevallen. Het gaat vaak om gebeurtenissen die zich vele eeuwen geleden hebben afgespeeld, in zeer verschillende historische omstandigheden.

De heer Richard Miller (MR). – Ik dank de minister voor het antwoord namens zijn collega.

Het antwoord is nogal sibillijns, maar liever dat dan een negatief antwoord. De minister verbergt zich achter zeer objectieve feitelijke elementen, maar hij herhaalt wel dat het

possible d'entamer une procédure de restitution, notamment en s'adressant à un comité de l'UNESCO.

Dans notre pays, tout ce qui concerne la Culture est de compétence communautaire, il faudra donc amorcer le processus à ce niveau-là. En tout cas, le ministre ne referme pas la porte à une telle demande.

Cela étant, les deux pays ne sont pas tellement éloignés, l'œuvre est à Nantes. S'il le faut, je puis aller la rechercher en voiture... (*Rires*)

Demande d'explications de M. Richard Miller au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et des Réformes institutionnelles sur «l'occupation de la région d'Abyei par l'armée nord-soudanaise» (n° 5-1060)

Mme la présidente. – M. Olivier Chastel, ministre de la Coopération au développement, chargé des Affaires européennes, répondra.

M. Richard Miller (MR). – Ces derniers jours ont été marqués par une escalade de violences et des tensions croissantes entre les parties nord et sud du Soudan. Alors que le Sud-Soudan accédera à son indépendance le 9 juillet prochain, l'armée nord-soudanaise a pris le contrôle de la région d'Abyei, région pétrolière convoitée par les deux entités et dont le statut n'a toujours pas été déterminé. L'administration y a été dissoute par les autorités de Khartoum.

L'occupation de la région d'Abyei enfreint les règles du processus de paix de 2005. Celui-ci prévoit que les habitants de cette région devront déterminer par référendum quelle entité ils souhaitent rejoindre. Nous craignons que cette présence militaire ne compromette la paix fragile entre ces deux entités ennemies et ne déclenche une nouvelle guerre civile.

Monsieur le ministre, mes questions sont les suivantes :

Quelles sont les positions de la Belgique et de l'Union européenne à ce sujet ?

Pensez-vous que cette occupation et l'escalade de la violence entre ces deux entités risquent d'entraver le processus de paix, ou dans le pire des cas, aboutissent à une guerre civile ?

Quels moyens la communauté internationale pourrait-elle employer afin d'éviter tout nouveau conflit dans ce pays déjà meurtri par une longue guerre civile ? La prolongation de la mission des casques bleus est-elle envisageable ?

La protection des populations est-elle assurée dans cette région ainsi que le long de la nouvelle frontière dont le tracé n'est pas encore complet ?

Qu'en est-il des discussions entre les deux entités sur le référendum à organiser auprès des habitants d'Abyei ainsi que l'inclusion ou non des nomades nordistes séjournant une partie de l'année à Abyei en raison de la transhumance ?

M. Olivier Chastel, ministre de la Coopération au développement, chargé des Affaires européennes. – Voici la

mogelijk is een procedure voor teruggave op te starten, onder meer via een UNESCO-comité.

Aangezien cultuur in ons land een gemeenschapsbevoegdheid is, moet het proces op dat niveau worden opgestart. De minister sluit de deur voor een dergelijke vraag niet.

Het werk bevindt zich in Nantes, niet zo hiervandaan. Als het moet, ga ik het met de wagen halen ... (Gelach)

Vraag om uitleg van de heer Richard Miller aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Institutionele Hervormingen over «de bezetting van de regio Abyei door het Noord-Soedanese leger» (nr. 5-1060)

De voorzitter. – de heer Olivier Chastel, minister van Ontwikkelingssamenwerking, belast met Europese Zaken, antwoordt.

De heer Richard Miller (MR). – *De voorbije dagen namen de spanningen en het geweld toe tussen de rivaliserende partijen in het noorden en het zuiden van Soedan. Zuid-Soedan wordt op 9 juli onafhankelijk, maar het Noord-Soedanese leger heeft de streek rond Abyei bezet. Die streek, waarvan het statuut nog niet vastligt, is rijk aan petroleum en daarin zijn beide partijen geïnteresseerd. Het bestuur werd er naar huis gestuurd door de autoriteiten van Khartoem.*

De bezetting van de Abyeiregio is een schending van het vredesproces van 2005. Daarin was overeengekomen dat de inwoners van deze regio bij referendum moeten beslissen bij welk deelgebied ze zich willen voegen. We vrezen dat die militaire aanwezigheid de broze vrede tussen de rivaliserende partijen in gevaar brengt en een nieuwe burgeroorlog zou kunnen ontketenen.

Wat is het standpunt van België en van de Europese Unie hieromtrent?

Denkt u dat deze bezetting en het oplopende geweld tussen beide groepen het vredesproces in gevaar dreigt te brengen, of erger nog, in een burgeroorlog kan ontaarden?

Welke middelen kan de internationale gemeenschap aanwenden om nieuwe conflicten te voorkomen in deze door de burgeroorlog al zwaar beproefde regio? Kan de verlenging van de missie van VN-blauwhelmen overwogen worden?

Wordt de bescherming van de bevolking verzekerd in deze regio en langs de nieuwe grens die nog niet volledig is vastgelegd?

Hoever staan de besprekingen tussen de twee groepen over het referendum dat onder de inwoners van Abyei moet worden gehouden en over de vraag of dat al dan niet geldt voor de nomaden uit het noorden die wegens de seizoenstrek een deel van het jaar in Abyei verblijven?

De heer Olivier Chastel, minister van Ontwikkelingssamenwerking, belast met Europese Zaken. – Ik

réponse transmise par le ministre des Affaires étrangères.

Au Conseil Affaires étrangères du 20 juin, les ministres ont exprimé dans leurs conclusions sur le Soudan leur sérieuse inquiétude quant aux développements récents à Abyei. À cette occasion, l'Union européenne a appelé les deux parties à trouver un règlement politique par le biais de la médiation menée par l'ancien président sud-africain Mbeki.

Afin d'éviter justement le risque d'une nouvelle guerre civile – qui n'est d'ailleurs pas à exclure totalement –, l'appel au règlement politique a été lancé.

La discussion concernant la Mission des Nations Unies pour le Soudan (MINUS) est encore en cours à New York ; le Sud-Soudan est demandeur de la prolongation de la mission tandis que Khartoum n'y est pas favorable. Cependant, une résolution vient d'être votée au Conseil de Sécurité à New York, créant une nouvelle opération de maintien de paix, baptisée UNISFA, afin de sécuriser Abyei.

La protection de la population relève en premier lieu de la responsabilité des autorités locales. Dès que des problèmes se posent, les organisations humanitaires essayent d'apporter leur aide dans la mesure du possible. Il est clair que les besoins humanitaires ont à nouveau augmenté ces dernières semaines.

Les négociations ont eu lieu sous l'égide du président Mbeki, mais il n'y a toujours pas d'accord.

Demande d'explications de Mme Marie Arena au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et des Réformes institutionnelles sur «le quatrième sommet des Nations Unies sur les pays les moins avancés (PMA)» (n° 5-1061)

Mme la présidente. – M. Olivier Chastel, ministre de la Coopération au développement, chargé des Affaires européennes, répondra.

Mme Marie Arena (PS). – Le quatrième sommet des Nations unies sur les pays les moins avancés (PMA) a eu lieu à Istanbul, les 12 et 13 mai derniers. Le ministre des Affaires étrangères y représentait la Belgique et a présidé une table ronde relative, entre autres, à l'égalité entre les hommes et les femmes.

D'après les ONG internationales, le Programme d'Action d'Istanbul pour les dix années à venir apporte peu d'innovations par rapport à celui de Bruxelles. Surtout, il ne prend pas la mesure des enjeux et des difficultés des PMA, lesquels étaient vingt-cinq en 1971, lors de la création de l'appellation PMA, et sont aujourd'hui quarante-huit. Ainsi, plus de 50% de la population des PMA vivent aujourd'hui dans une extrême pauvreté. En outre, la croissance économique, une composante des stratégies de développement des PMA dans le programme d'action de Bruxelles, leur est demeurée inaccessible : les PMA ne participent qu'à environ 1% des exportations mondiales.

Deux points ont particulièrement retenu l'attention à Istanbul : l'aide publique au développement et le commerce.

lees het antwoord van de minister van Buitenlandse zaken.

Op de Raad van ministers van Buitenlandse zaken van 20 juni spraken de ministers in hun conclusies over Soedan hun grote bezorgdheid uit over de recente ontwikkelingen in Abyei. De EU heeft de twee partijen opgeroepen om een politiek vergelijk te zoeken via de bemiddeling door de voormalige Zuid-Afrikaanse president Mbeki.

Net om het gevaar voor een nieuwe burgeroorlog af te wenden, die trouwens niet helemaal uit te sluiten valt, werd opgeroepen om een politieke oplossing te zoeken.

De discussie over de VN-missie voor Soedan (UNMIS) is nog aan de gang in New York; Zuid-Soedan is voorstander van de verlenging van de missie, terwijl Khartoem ertegen is. Recent werd evenwel een resolutie goedgekeurd in de Veiligheidsraad te New York om een nieuwe vredesmacht op te richten, met de naam UNISFA, om de veiligheid in Abyei te verhogen.

De bescherming van de lokale bevolking is in de eerste plaats het werk van de lokale autoriteiten. Wanneer er problemen opduiken, proberen de humanitaire organisaties hen in de mate van het mogelijke bij te staan. Het is duidelijk dat de humanitaire nood tijdens de voorbije weken is toegenomen.

De onderhandelingen hebben plaatsgevonden onder leiding van president Mbeki, maar er werd nog geen akkoord bereikt.

Vraag om uitleg van mevrouw Marie Arena aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Institutionele Hervormingen over «de vierde top van de Verenigde Naties over de minst ontwikkelde landen (MOL)» (nr. 5-1061)

De voorzitter. – De heer Olivier Chastel, minister van Ontwikkelingssamenwerking, belast met Europese Zaken, antwoordt.

Mevrouw Marie Arena (PS). – De vierde top van de Verenigde Naties over de minst ontwikkelde landen (MOL) vond plaats in Istanboel op 12 en 13 mei laatstleden. De minister van Buitenlandse Zaken vertegenwoordigde er België en fungeerde als voorzitter van een rondetafel onder meer over gendergelijkheid.

De internationale ngo's vinden dat het Actieprogramma van Istanboel voor de komende tien jaar maar weinig nieuwigheden bevat vergeleken met dat van Brussel. De uitdagingen en moeilijkheden waarvoor de MOL zich geplaatst zien, worden slecht ingeschat. Toen in 1971 de indeling MOL werd ingevoerd, ging het om 25 landen; vandaag zijn ze met 48. Meer dan de helft van de bevolking van de MOL leeft vandaag in extreme armoede. Economische groei, dat in het Actieprogramma van Brussel een van de voor de MOL te volgen ontwikkelingsstrategieën is, blijft voor deze landen onbereikbaar: hun uitvoer vertegenwoordigt slechts 1% van de wereldexport.

Vooral twee punten hebben in Istanboel de aandacht weerhouden: de officiële ontwikkelingshulp en de handel.

Concernant l'aide publique au développement, peu de modifications auraient été faites, toujours d'après les ONG, par rapport aux engagements de Bruxelles. Ainsi, les donateurs fournissant déjà 0,20% de leur PNB en aide pour les PMA s'engagent à continuer sur la même voie et à maximiser leurs efforts pour augmenter encore cette aide, avec pour objectif d'atteindre 0,25%. Ceux qui ont atteint les 0,15% affirment viser les 0,20% et ceux qui restent en deçà de 0,15% doivent faire de leur mieux pour atteindre la cible.

Quant au débat sur le commerce, la possibilité d'un accès libre, sans quotas ni taxes, des produits des PMA aux marchés des pays industrialisés a fait l'objet de tensions entre les pays qui bénéficient déjà de ces mesures et les autres. Pour les ONG, cette tension illustre une des limites de la catégorisation PMA et des avantages qu'elle pourrait présenter. Car un pays qui aurait enregistré suffisamment de progrès pour sortir de la catégorie PMA peut rester vulnérable économiquement, et la perte de ses préférences engendrer un coût trop élevé par rapport aux avancées économiques qu'il a réellement enregistrées.

Toutefois, les acteurs de la société civile se sont réjouis d'un acquis du Programme d'Action d'Istanbul qui est le fait d'avoir mentionné que les obstacles au commerce rencontrés par les PMA ne se limitent pas aux barrières tarifaires et aux quotas. En effet, il est reconnu désormais que les capacités d'offre des PMA sont réduites par le manque d'infrastructures adéquates, de technologies modernes et par des déficiences énergétiques.

Par ailleurs, les ONG ont aussi pointé du doigt l'incohérence des politiques pour le développement des PMA en mobilisant des budgets d'aide au développement, d'une part, mais en menant des politiques commerciales, fiscales ou migratoires qui font obstacle au développement des pays les plus pauvres, d'autre part.

Enfin, toujours d'après les ONG, le programme d'action fait la part belle au secteur privé sans se soucier de balises pour protéger les ouvriers, les consommateurs, l'environnement et les communautés locales. Certes, la société civile accepte que le secteur privé puisse jouer un rôle utile, mais l'on sait aussi qu'une série de populations sont dépossédées des richesses de leur pays, comme les minerais ou encore les forêts, à cause de pratiques insuffisamment réglementées.

Bref, le constat de la société civile concernant l'action des dix dernières années est négatif : les partenaires au développement n'ont pas respecté leurs engagements en matière d'aide, de réforme des règles commerciales injustes, d'annulation du fardeau de la dette et en matière de renforcement des capacités des PMA.

Je souhaiterais dès lors avoir les informations suivantes.

Quelle évaluation faites-vous des engagements des partenaires des PMA, et de la Belgique en particulier, en matière d'aide au développement, de réforme des règles commerciales et d'annulation du fardeau de la dette, et ce par rapport aux objectifs de Bruxelles en 2001 ? Certains pays ont-ils réduit leur aide, et pour quelle raison ?

Quelle action la Belgique peut-elle mener afin que des balises puissent être mises en ce qui concerne le respect des ressources et des droits sociaux et économiques des

Inzake officiële ontwikkelingshulp zou er, steeds volgens de ngo's, slechts weinig veranderd zijn vergeleken met Brussel. De donorlanden die al 0,20% van hun bbp aan hulp voor de MOL besteden, verbinden zich ertoe op dezelfde weg voort te gaan en zich maximaal in te spannen om de doelstelling van 0,25% te bereiken. De landen die 0,15% besteden, streven naar 0,20% en zij die onder de 0,15% blijven, moeten zich inspannen om de doelstelling te bereiken.

In de discussie over de handel heeft vrije markttoegang, zonder quota of taksen, van de producten van de MOL tot de geïndustrialiseerde landen voor spanningen gezorgd tussen de landen die al van die maatregelen genieten en de andere. Volgens de ngo's wijst dit op een van de nadelen van de classificatie als MOL. Een land dat voldoende vooruitgang heeft geboekt en niet meer bij de MOL wordt ingedeeld, kan economisch kwetsbaar blijven. Het verlies van zijn voorkeursbehandeling kan een te hoge prijs zijn voor de economische vooruitgang die het heeft gerealiseerd.

Niettemin hebben alle leden van de civiele maatschappij zich erover verheugd dat het Actieprogramma van Istanbul vermeldt dat de handelsbelemmeringen die de MOL ondervinden, niet beperkt zijn tot tarieven en quota's. Er wordt nu erkend dat de aanbodcapaciteit van de MOL wordt beperkt door het ontbreken van adequate infrastructuur, moderne technologieën en door energieproblemen.

De ngo's hebben ook gewezen op het gebrek aan samenhang in het ontwikkelingsbeleid voor de MOL. Langs de ene kant wordt geld voor ontwikkelingshulp ter beschikking gesteld, terwijl langs de andere kant een handels-, fiscaal of migratiebeleid wordt gevoerd dat hun ontwikkeling afremt.

Steeds volgens de ngo's wordt de privésector door het actieprogramma ruim bedeed, maar wordt nagelaten te wijzen op de bescherming van de werknemers, de verbruikers, het milieu en de lokale gemeenschappen. De civiele maatschappij aanvaardt de belangrijke rol van de privésector, maar iedereen weet ook dat heel wat bevolkingen de opbrengst van hun natuurlijke rijkdommen, zoals erts en wouden, wordt ontegenwoordig omdat de ontginning ervan onvoldoende is gereguleerd.

Kortom, de civiele maatschappij geeft een negatieve beoordeling aan de actie van de jongste tien jaar wegens het niet nakomen van de toezeggingen inzake ontwikkelingshulp, de onbillijke hervorming van de handelsregels, de schuldkwijtschelding en de capaciteitsopbouw van de MOL.

Hoe evalueert de minister de toezeggingen van de partners van de MOL en van België in het bijzonder, inzake ontwikkelingshulp, hervorming van de handelsregels en schuldkwijtschelding, vergeleken met de doelstellingen van Brussel in 2001? Hebben sommige landen hun hulp verminderd en waarom?

Welke actie kan België ondernemen wat betreft het respect voor de natuurlijke rijkdommen en de sociale en economische rechten van de bevolkingen van de MOL?

Hoe evalueert de minister, als voorzitter van de rondetafel over gendergelijkheid, de vooruitgang die het actieprogramma sinds 2001 voor vrouwen heeft geboekt?

populations des PMA ?

Pour avoir présidé la table ronde relative à l'égalité entre les hommes et les femmes, quelle évaluation le ministre fait-il des avancées du programme d'action envers les femmes depuis 2001 ?

M. Olivier Chastel, ministre de la Coopération au développement, chargé des Affaires européennes. – Je répondrai à titre personnel aux deux premières questions qui concernent la coopération au développement. Je vous livrerai ensuite la réponse de mon collègue des Affaires étrangères à la troisième question.

La quatrième conférence des Nations unies sur les pays les moins avancés s'est conclue le 13 mai dernier par l'adoption du Programme d'Action d'Istanbul pour les Pays les Moins Avancés, les PMA. À cette occasion, les participants ont reconnu que le programme d'action de Bruxelles a joué un rôle positif dans le développement des PMA, même si tous ses objectifs spécifiques n'ont pas été atteints. Il est vrai qu'à Istanbul, les pays développés n'ont pas pris de nouveaux engagements spectaculaires, mais la clef est dans le respect des engagements, ce qui assurerait un quasi doublement des montants de l'aide.

La responsabilité est cependant partagée, les pays donateurs devant réaliser leurs engagements financiers et les PMA devant définir les politiques et actions nécessaires pour assurer les conditions du développement, en particulier en prenant des mesures pour garantir la paix et la sécurité, la bonne gouvernance ainsi que la transparence et la bonne utilisation des ressources.

Il n'a pas été possible, comme nous le souhaitions, de lier les engagements chiffrés en matière d'aide publique au développement à des dates, mais une révision des engagements en vue d'une augmentation des efforts en faveur des PMA est tout de même prévue en 2015, date d'échéance des objectifs du Millénaire.

Cela n'empêche pas la Belgique de faire des efforts tout particuliers dans ce domaine, dix des dix-huit pays partenaires de la coopération bilatérale étant des PMA, ce qui nous situe, même s'il ne s'agit pas d'un concours, à la sixième place des États contributeurs des PMA en termes de pourcentage du produit intérieur brut.

Dans le domaine commercial, les PMA demandaient de garantir l'accès aux marchés sans droits de douanes ni contingents – *duty-free quota-free* – pour la totalité de leurs produits, ce que seule fait l'Union européenne puisqu'elle accorde effectivement ce statut à tous les PMA dans le cadre du programme *Everything but Arms*. L'Union européenne travaille à l'amélioration de ses réglementations en matière de barrières non tarifaires, en particulier la simplification des règles d'origine et la législation en matière sanitaire.

S'il n'a pas été possible d'aller plus loin que les normes décidées à Hong Kong, d'aucuns estimant que cette question doit être réglée dans le cadre de l'OMC, je note néanmoins le nouvel objectif qui consiste à doubler pour 2020 la part des PMA dans les exportations mondiales.

En ce qui concerne l'annulation du fardeau de la dette, il a été décidé de ne pas adopter de position nouvelle, le cadre n'étant pas approprié. Je tiens cependant à rappeler les efforts

De heer Olivier Chastel, minister van Ontwikkelingssamenwerking, belast met Europese Zaken. – Ik zal zelf antwoorden op de eerste twee vragen over de ontwikkelingssamenwerking. Wat de derde vraag betreft, zal ik het antwoord lezen van de minister van Buitenlandse Zaken.

De 4^{de} Conferentie van de Verenigde Naties over de Minst Ontwikkelde Landen werd op 13 mei afgesloten met de goedkeuring van het Actieprogramma van Istanboel voor de Minst Ontwikkelde Landen, de MOL. De deelnemers erkennen de positieve rol van het Actieprogramma van Brussel voor de ontwikkeling van de MOL, ook al konden niet alle doelstellingen worden bereikt. In Istanboel zijn de ontwikkelde landen inderdaad geen spectaculaire nieuwe verbintenissen aangegaan, maar alleen al het naleven van de aangegane verbintenissen kan bijna een verdubbeling van de hulpbedragen met zich meebrengen.

Er is niettemin sprake van een gedeelde verantwoordelijkheid. De donorlanden moeten hun financiële engagementen nakomen, terwijl de MOL een beleid moeten voeren dat ontwikkeling mogelijk maakt, meer bepaald door maatregelen te nemen voor vrede en veiligheid, goed bestuur en transparantie en een goede aanwending van de natuurlijke rijkdommen.

Het bleek niet mogelijk om becijferde toezeggingen inzake officiële ontwikkelingshulp met data te verbinden. Niettemin wordt tegen 2015, als de millenniumdoelstellingen aflopen, een herziening van de toezeggingen in de zin van een verhoging van de inspanningen ten voordele van de MOL in het vooruitzicht gesteld.

Dat verhindert België niet speciale inspanningen te leveren. Tien van onze 18 partnerlanden van de bilaterale ontwikkelingssamenwerking maken deel uit van de MOL, waardoor we, uitgedrukt in percentage van het bbp, het zesde belangrijkste donorland aan de MOL zijn.

De MOL vroegen markttoegang zonder douanerechten of quota voor al hun producten. Alleen de Europese Unie kent dat statuut toe aan alle MOL in het kader van het 'Alles behalve wapens'-programma. De Europese Unie werkt aan de verbetering van haar reglementering inzake niet-tarifaire belemmeringen, in het bijzonder de vereenvoudiging van de oorsprongsregels en de gezondheidswetgeving.

Hoewel het niet mogelijk was verder te gaan dan Hongkong – sommigen vinden immers dat deze kwestie moet worden geregeld in het kader van de WTO – is er niettemin een nieuwe doelstelling om het aandeel van de MOL in de wereldexport tegen 2020 te verdubbelen.

Inzake schuldkwijtschelding werd beslist geen nieuwe houding aan te nemen omdat dit niet de geschikte context was. Ik herinner niettemin aan de opmerkelijke inspanning van België, dat tussen 2008 en 2010 voor ongeveer 675 miljoen euro schulden heeft kwijtgescholden.

remarquables de la Belgique qui a annulé des dettes entre 2008 et 2010 pour un montant d'environ 675 millions d'euros.

Pour répondre à votre deuxième question, la quatrième Conférence des Nations unies sur les PMA a surtout permis de réaliser de véritables progrès dans la mise en contexte de l'aide publique au développement dans un paysage plus vaste d'instruments essentiels au développement. L'idée que l'essor économique et la création ou l'amélioration de ses conditions d'épanouissement jouent un rôle aussi crucial que l'aide publique au développement a progressé, même s'il est vrai que, dans le cas des PMA, le rôle de l'aide publique au développement demeure irremplaçable.

Le programme d'action porte donc l'attention qui convient à tous les instruments permettant de stimuler une croissance économique que nous voulons durable et inclusive. Elle passera par la promotion de la science de la technologie et de l'information, le développement des infrastructures et l'intégration régionale, une façon d'améliorer la capacité productive des PMA afin qu'ils puissent saisir l'avantage qui leur est offert en matière d'ouverture des marchés.

Il faut placer des balises comme l'accès à des services essentiels abordables et insister sur la responsabilité sociale du secteur privé. Le Plan d'action contient un important chapitre sur le développement social et humain et un autre sur les instruments d'adaptation et de mitigation des effets du changement climatique. L'équité figure au chapitre des principes du partenariat pour le développement, chapitre qui appelle aussi à un équilibre entre le rôle de l'État et le marché afin d'assurer le plein emploi, le travail décent et le développement durable.

En ce qui concerne la gestion des ressources naturelles, des efforts devront être faits en matière de lutte contre la corruption, mais aussi en matière de transparence et de redevabilité, notamment par le biais du processus de Kimberley auquel la Belgique participe activement.

J'en viens à votre troisième question. Le ministre a, en effet, à la demande des organisateurs, coprésidé avec son homologue des îles Salomon une table ronde sur le développement humain, l'égalité des sexes et l'autonomisation de la femme. Cette table ronde a été suivie par une assistance nombreuse, dont Mme Michelle Bachelet, directrice exécutive de l'Entité des Nations unies pour l'égalité des sexes et l'autonomisation de la femme. Il a été reconnu que des progrès encourageants avaient été faits sur certains aspects de la problématique du genre, en particulier en matière d'éducation primaire et de représentation dans les parlements, mais que des efforts particuliers devraient être consentis sur le plan des opportunités économiques, de l'accès aux ressources et à l'emploi et de la lutte contre la violence sexiste.

Les participants au panel ont souligné la nécessité d'intégrer les femmes et leurs spécificités dans toutes les politiques de développement. Mme Bachelet a insisté sur l'emploi des femmes, en particulier dans les zones rurales, et fait remarquer que les femmes des PMA consacrent en moyenne 90% de leur salaire à l'amélioration du bien-être de leur famille contre seulement 40% pour les hommes. Elle a également signalé que l'augmentation de la scolarité des femmes – passée de 44% à plus de 50% entre 1999 et 2010

Op de 4^{de} VN-Conferentie over de MOL werd vooral vooruitgang geboekt door de officiële ontwikkelingshulp in een ruimer kader te plaatsen van instrumenten die noodzakelijk zijn voor de ontwikkeling. Economische ontwikkeling en verbetering van ontwikkelingsvoorwaarden spelen een even belangrijke rol als de ontwikkelingshulp, ook al blijft deze vorm van hulp onvervangbaar voor de MOL.

Het actieprogramma besteedt dus de nodige aandacht aan alle instrumenten die een duurzame en inclusieve economische groei kunnen bevorderen: wetenschap, technologie en informatie, infrastructuur en regionale integratie, capaciteitsopbouw om in te spelen op de openstelling van de markten.

Initiatieven zijn nodig in de richting van de betaalbare toegang tot levensnoodzakelijke diensten en de sociale verantwoordelijkheid van de privésector. Het actieplan omvat een belangrijk hoofdstuk over de sociale en menselijke ontwikkeling en een ander over de instrumenten tot aanpassing aan en matiging van de gevolgen van de klimaatverandering. Billijkheid komt ter sprake in het hoofdstuk over de principes van partnerschap voor ontwikkeling dat ook oproept tot een evenwichtige taakverdeling tussen overheid en markt om te zorgen voor volledige tewerkstelling, waardig werk en duurzame ontwikkeling.

Wat het beheer van de natuurlijke rijkdommen betreft, zullen inspanningen nodig zijn in de strijd tegen de corruptie, maar ook voor meer transparantie en een betere vergoeding, meer bepaald via het Kimberleyproces, waaraan België actief deelneemt.

De minister heeft op vraag van de organisatoren samen met zijn ambtgenoot van de Salomonseilanden een rondetafel voorgezeten over de menselijke ontwikkeling, gendergelijkheid en verzelfstandiging van vrouwen. De rondetafel werd druk bijgewoond, onder meer door Michelle Bachelet, die aan het hoofd staat van het VN-agentschap voor gendergelijkheid en verzelfstandiging van vrouwen. Erkend werd dat bemoedigende vooruitgang was geboekt wat de genderproblematiek betreft, meer bepaald inzake basisopleiding en parlementaire vertegenwoordiging, maar dat nog speciale inspanningen nodig zijn inzake economische kansen, toegang tot bestaansmiddelen en werk, en de strijd tegen geweld op vrouwen.

De deelnemers aan het panel hebben onderstreept dat het ontwikkelingsbeleid altijd rekening moet houden met vrouwen. Mevrouw Bachelet heeft aangedrongen op de tewerkstelling van vrouwen, meer in het bijzonder in landelijke gebieden, en liet opmerken dat vrouwen in de MOL gemiddeld 90% van hun inkomen besteden aan de verbetering van het welzijn van hun gezin, terwijl dat aandeel voor de mannen slechts 40% bedraagt. Zij merkte ook op dat door de toegenomen onderwijsparticipatie van vrouwen, die in de MOL tussen 1999 en 2010 van 44% naar meer dan 50% is gestegen, het aantal gedwongen huwelijken en tienerzwangerschappen evenals de verspreiding van aids konden worden teruggedrongen.

dans les PMA – a permis de faire reculer les mariages forcés, les grossesses précoces et la prolifération du sida.

Demande d'explications de M. Bert Anciaux au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et des Réformes institutionnelles sur «l'usage disproportionné de la violence par Israël dans la répression des manifestations à la frontière syrienne» (n° 5-1042)

Mme la présidente. – M. Olivier Chastel, ministre de la Coopération au développement, chargé des Affaires européennes, répondra.

M. Bert Anciaux (sp.a). – *À la frontière entre Israël et la Syrie il y a eu à nouveau des morts, les forces israéliennes ayant ouvert le feu sur des manifestants pro-palestiniens. Les manifestants tentaient d'entrer à partir de la Syrie sur le plateau du Golan, occupé par Israël. Il y eut au moins quatorze morts et 220 blessés. Cet acte de protestation était organisé à l'occasion de la commémoration du Jour de la Naksa, le jour de l'expulsion du peuple palestinien après la victoire israélienne dans la guerre des Six Jours en 1967.*

Le 15 mai déjà, lors de la commémoration de la Nakba, une dizaine de manifestants avaient été abattus près de la frontière israélienne. Le jour de la Nakba rappelle l'expulsion du peuple palestinien lors de l'érection de l'État d'Israël en 1948.

Israël minimise ces actions en avançant l'argument prévisible que ce pays a le droit de se défendre contre les extrémistes qui veulent entrer sur son territoire pour terroriser sa population. Selon des journalistes présents, il ne s'agissait que de jeunes Palestiniens qui jetaient tout au plus des pierres.

Il semble donc clair qu'à nouveau une violence disproportionnée et inutile a été utilisée pour réprimer la manifestation, mais que cela a suscité peu d'indignation internationale.

Israël affirme, peut-être à raison, que la Syrie orchestre les protestations à la frontière pour déplacer l'attention de la répression sanglante qu'elle exerce elle-même, ce qui permet à Israël de son côté de détourner l'attention de sa propre politique de répression sanglante. Un petit jeu plus que cynique grâce auquel les deux régimes espèrent que les crimes de l'un étouffent ceux de l'autres dans les médias et dans l'opinion internationale.

Le ministre est-il au courant des deux incidents à la frontière d'Israël ? Cela va de soi.

Le ministre trouve-t-il les actes de l'armée israélienne proportionnés et conformes au droit international ? J'espère évidemment que non.

Le ministre a-t-il déjà condamné cet usage disproportionné de la violence ? A-t-il interpellé les autorités israéliennes à ce sujet ? Si ce n'est pas le cas, le ministre envisage-t-il encore de le faire ? Quand et sous quelle forme ?

Comment le ministre juge-t-il l'argument d'Israël qu'il défend

Vraag om uitleg van de heer Bert Anciaux aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Institutionele Hervormingen over «het disproportioneel geweld van Israël bij het neerslaan van betogingen bij de Syrische grens» (nr. 5-1042)

De voorzitter. – De heer Olivier Chastel, minister van Ontwikkelingssamenwerking, belast met Europese Zaken, antwoordt.

De heer Bert Anciaux (sp.a). – Aan de grens tussen Israël en Syrië vielen er weerom doden nadat Israëlische strijdkrachten met scherp op pro-Palestijnse betogers vuurden. De demonstranten probeerden vanuit Syrië de bezette Golanhoogte binnen te dringen. Daarbij vielen minstens veertien doden en raakten 220 mensen gewond. Aanleiding voor deze protestactie was de dag van de Naksa, de dag dat het Palestijnse volk de verdrijving als gevolg van de overwinning van Israël in de Zesdaagse Oorlog in 1967 herdenkt.

Op 15 mei, bij de herdenking van de Nakba, werden er nabij de Israëlische grens ook al een tiental demonstranten neergeschoten. De dag van de Nakba herdenkt de verdrijving van het Palestijnse volk bij de oprichting van de staat Israël in 1948.

Israël vergoelijkt deze acties op de voorspelbare wijze met het argument dat het land het recht heeft zich te verdedigen tegen extremisten die het grondgebied willen binnendringen om de bevolking te terroriseren. Volgens aanwezige journalisten ging het enkel om Palestijnse jongeren die hoogstens stenen gooiden.

Het lijkt dus duidelijk dat hier opnieuw disproportioneel en onnodig geweld werd gebruikt om de betoging te onderdrukken, maar dan met minder internationale verontwaardiging.

Israël beweert, wellicht terecht, dat Syrië de protestacties aan de grens orkestreert om op die manier de aandacht af te leiden van de bloedige repressie die het zelf voert, waarmee Israël op zijn beurt de aandacht afleidt van de eigen bloedige repressie. Een uiterst cynisch spelletje waarbij beide regimes hopen dat de misdaden van de ene die van de andere overstemmen in de media en in de opinie van wereldgemeenschap.

Is de minister op de hoogte van deze twee incidenten aan de grens met Israël? Het spreekt voor zich van wel.

Vindt de minister de acties van het Israëlische leger proportioneel en in overeenstemming met het internationaal recht? Ik hoop even vanzelfsprekend van niet.

Heeft de minister dit disproportioneel gebruik van geweld al veroordeeld? Sprak de minister de Israëlische autoriteiten hierop aan? Zo neen, overweegt de minister dat alsnog te doen? Wanneer en op welke wijze zal dat dan gebeuren?

Hoe beoordeelt de minister het verweer van Israël dat het

sa frontière de plein droit alors qu'il s'agit d'un territoire qui est occupé illégalement selon la communauté internationale ? Je me réfère à la résolution 497 Conseil de sécurité.

Le ministre admet-il que les États de droit démocratiques normaux peuvent aisément mettre en œuvre des moyens moins létaux, d'autant plus lorsqu'il s'agit de manifestations civiles qui dégénèrent.

M. Olivier Chastel, ministre de la Coopération au développement, chargé des Affaires européennes. – *Je vous lis la réponse de M. Vanackere.*

Je me joins à la déclaration de Mme Ashton du 6 juin et je déplore qu'il y ait eu des morts et des blessés lors de ces deux incidents. Je n'ai discuté de cela ni avec mon homologue israélien ni avec mon homologue syrien. L'usage d'une violence qui semble disproportionnée et le fait qu'il s'agirait de manifestations spontanées dans laquelle l'autorité syrienne n'a joué aucun rôle provocateur, renforcent toutefois mes doutes sur l'inévitabilité de ces développements tragiques.

Le Conseil de sécurité des Nations unies a appelé entre temps, lors de la prolongation du mandat de la force de paix des Nations unies FNUOD, toutes les parties à respecter leur part de l'accord de cessez-le-feu sur le plateau du Golan et à faire preuve de retenue. Je me joins sans réserve à cet appel.

Ces faits renforcent ma conviction qu'il y a un besoin urgent de nouvelles négociations de paix régionales crédibles qui mettent fin à l'occupation par Israël du Golan et qu'il faut un dialogue politique démocratique et inclusif en Syrie qui puisse apporter une réponse valable aux aspirations de la population syrienne.

C'est précisément à cause du risque réel de guerre autour du plateau du Golan que la mission qui a été donnée au secrétaire général de l'Onu de faire une évaluation des moyens dont a besoin l'UNDOF pour pouvoir continuer à exercer sa mission de maintien de la paix, est si importante.

Demande d'explications de Mme Marie Arena au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et des Réformes institutionnelles sur «la situation politique au Maroc» (n° 5-1111)

Mme la présidente. – M. Olivier Chastel, ministre de la Coopération au développement, chargé des Affaires européennes, répondra.

Mme Marie Arena (PS). – Depuis les révolutions tunisienne et égyptienne du début de cette année, le Maroc connaît également des manifestations pacifiques de citoyens. Ces derniers réclament la limitation des pouvoirs de leur monarque, le Roi Mohammed VI, ainsi que des réformes concernant la liberté d'expression, la lutte contre la corruption, les droits sociaux, etc. Parmi les acteurs principaux de ces actions, il y a le Mouvement du 20 février, constitué de nombreux jeunes. Il est représenté dans plusieurs villes du Maroc : Rabat, Casablanca, Tanger, Safi, etc.

Si les premières manifestations ont connu une répression

reichtmatig zijn grenzen verdedigt terwijl het hier gaat over een gebied dat volgens de internationale gemeenschap illegaal bezet grondgebied is? Ik verwijs naar resolutie 497 van de Veiligheidsraad.

Beaamt de minister dat in normale democratische rechtsstaten, gemakkelijk minder dodelijke middelen kunnen worden ingezet, zeker wanneer het gaat over uit de hand lopende burgermanifestaties?

De heer Olivier Chastel, minister van Ontwikkelingssamenwerking, belast met Europese Zaken. – Ik lees het antwoord van collega Vanackere.

Ik sluit mij aan bij de verklaring van mevrouw Ashton van 6 juni en betreur dat er doden en gewonden zijn gevallen bij beide incidenten. Ik heb dit, noch met mijn Israëlische, noch met mijn Syrische collega besproken. Het gebruik van wat disproportioneel geweld lijkt te zijn en het feit dat het om spontane betogingen zou gaan waarin de Syrische overheid geen provocatieve rol speelde, versterken echter mijn twijfels over de onafwendbaarheid van deze tragische ontwikkelingen.

De VN-Veiligheidsraad heeft ondertussen bij de verlenging van het mandaat van de VN-vredesmacht UNDOF alle partijen opgeroepen hun deel van het wapenstilstandakkoord op de Golanhoogvlakte te respecteren en terughoudendheid aan de dag te leggen. Ik sluit mij daarbij volmondig aan.

De feiten versterken mijn overtuiging dat er dringend nood is aan nieuwe regionale, geloofwaardige vredesonderhandelingen die een einde maken aan de Israëlische bezetting van de Golan, maar ook aan een democratische, inclusieve politieke dialoog in Syrië die een waardevol antwoord kan bieden aan de verzuchtingen van de Syrische bevolking.

Juist vanwege de reële oorlogsriscos rond de Golanhoogvlakte is de opdracht die de secretaris-generaal van de VN kreeg om een evaluatie te maken van de middelen die UNDOF nodig heeft om haar rol als vredeshandhavende missie te kunnen blijven vervullen, zo belangrijk.

Vraag om uitleg van mevrouw Marie Arena aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Institutionele Hervormingen over «de politieke situatie in Marokko» (nr. 5-1111)

De voorzitter. – De heer Olivier Chastel, minister van Ontwikkelingssamenwerking, belast met Europese Zaken, antwoordt.

Mevrouw Marie Arena (PS). – *Na de revoluties in Tunesië en Egypte begin dit jaar heeft ook Marokko te maken met vreedzame manifestaties van burgers. Zij vragen een inperking van de bevoegdheden van Koning Mohammed VI, alsook hervormingen op het vlak van de vrije meningsuiting, de bestrijding van de corruptie, de sociale rechten, enzovoort. Tot de belangrijkste actoren van die acties behoort de 20 Februari-Beweging, waartoe tal van jongeren behoren. Ze is vertegenwoordigd in verschillende Marokkaanse steden: Rabat, Casablanca, Tanger, Safi, enzovoort.*

Terwijl de eerste manifestaties beperkt onderdrukt werden,

limitée, lors des rassemblements du mois de mai, les forces de sécurité s'en sont prises violemment aux citoyens, provoquant la mort d'un manifestant. La presse a également été malmenée par les forces de l'ordre. Récemment, la Commission européenne a d'ailleurs appelé le Maroc « à la retenue dans l'usage de la force et au respect des libertés fondamentales ».

Au mois de mars, le Roi Mohammed VI a prononcé un important discours dans lequel il promettait des réformes constitutionnelles prévoyant notamment la séparation des pouvoirs et le renforcement des pouvoirs du premier ministre. Pour ce faire, une Commission Consultative de Révision de la Constitution, la CCRC, comptant dix-huit membres issus de la classe politique et de la société civile a été instaurée. La CCRC devait faire, pour la fin du mois de juin, des propositions pour la réforme en question, en concertation avec les conseillers du Roi. Les autorités ont indiqué que la CCRC prendrait contact avec les organisations qui ont organisé les manifestations du 20 février et du 20 mars.

Dans son discours du 17 juin, le souverain a présenté les grandes lignes de la nouvelle Constitution, laquelle a été présentée à la population dans le cadre d'un référendum populaire. Le Mouvement du 20 février s'est dit très insatisfait des réformes proposées et a appelé à manifester à nouveau. Ces manifestations ont malheureusement donné lieu à des heurts avec la police ainsi qu'avec des groupes soutenant les réformes royales. Selon les autorités, le taux de participation au référendum aurait été proche des cent pour cent mais, de l'avis du Mouvement du 20 février et de certains spécialistes, ce score n'est pas conforme à la réalité.

Que pense le ministre des Affaires étrangères des résultats du référendum ? La Belgique reconnaîtra-t-elle cela comme étant une démocratie, à l'instar de ce que nous avons fait en Tunisie ?

Que comptent faire la Belgique et l'Union européenne pour que les manifestants ne fassent pas l'objet de violences de la part des autorités ? Des mesures diplomatiques ont-elles été prises à ce sujet ?

Malgré les propositions de réformes, la contestation continue car les manifestants les jugent insuffisantes. Que comptent faire la Belgique et l'Europe pour promouvoir le dialogue et instaurer la démocratie au Maroc ?

M. Olivier Chastel, ministre de la Coopération au développement, chargé des Affaires européennes. – Je vous donne lecture de la réponse du ministre des Affaires étrangères.

Comme le fait remarquer à juste titre Mme Arena, la vague de contestation qui a déferlé sur le monde arabe en ce premier semestre 2011 n'a pas épargné le Maroc.

Le Roi Mohammed VI a réagi aux manifestations de masse qui se sont déroulées à travers tout le pays le 20 février en annonçant, le 9 mars, une grande réforme constitutionnelle qui donnerait plus de pouvoir au premier ministre et au parlement et qui serait soumise à référendum le 1^{er} juillet.

À la suite du travail effectué par la commission ad hoc nommée par le Roi et chargée de travailler à la réforme de la constitution, le Roi Mohammed VI a annoncé, le 17 juin dernier, les grandes lignes de la nouvelle Constitution,

hebben de veiligheidstroepen de burgers tijdens de bijeenkomsten van mei hardhandig aangepakt, en daarbij is een manifestant om het leven gekomen. Ook de pers werd door de ordetroepen in het nauw gedreven. Onlangs heeft de Europese Commissie Marokko overigens opgeroepen om minder geweld te gebruiken en de fundamentele vrijheden te respecteren.

In maart heeft Koning Mohammed VI een belangrijke toespraak gehouden, waarin hij grondwets hervormingen beloofd heeft, inzonderheid de scheiding der machten en de versterking van de bevoegdheden van de eerste minister. Daartoe werd een Raadgevend Comité tot herziening van de Grondwet opgericht, samengesteld uit achttien leden uit de politieke klasse en het middenveld. Dat comité moest tegen eind juni voorstellen doen voor de hervorming van de Grondwet, in overleg met de adviseurs van de Koning. De autoriteiten hebben aangekondigd dat het Comité contact zou opnemen met de organisaties die de manifestaties van 20 februari en 20 maart hebben georganiseerd.

In zijn toespraak van 17 juni heeft de vorst de hoofdlijnen van de nieuwe Grondwet voorgesteld, en daarover werd een volksraadpleging gehouden. De 20 Februari-Beweging was zeer ontevreden over de voorgestelde hervormingen en heeft opgeroepen tot nieuwe manifestaties, die jammer genoeg hebben geleid tot confrontaties met de politie en groeperingen die de hervormingen van de Koning steunen. Volgens de autoriteiten zou bijna honderd procent van de bevolking hebben deelgenomen aan het referendum, maar volgens de 20 Februari-Beweging en bepaalde specialisten stemt dat aantal niet overeen met de werkelijkheid.

Wat denkt de minister van Buitenlandse Zaken over de resultaten van het referendum? Zal België de uitslag als democratisch beschouwen, zoals we ook gedaan hebben in Tunesië?

Wat zullen België en de Europese Unie doen opdat de manifestanten geen geweld zouden ondervinden van de autoriteiten? Werden in dat verband diplomatieke maatregelen genomen?

Ondanks de voorstellen tot hervorming blijft het protest duren, want de manifestanten vinden ze ontoereikend. Wat zullen België en Europa doen om de dialoog te bevorderen en de democratie in te voeren in Marokko?

De heer Olivier Chastel, minister van Ontwikkelingssamenwerking, belast met Europese Zaken. – Ik lees het antwoord van de minister van Buitenlandse Zaken.

Zoals mevrouw Arena terecht opmerkt, werd Marokko niet gespaard van de protestgolf die in het eerste semester van 2011 is losgebarsten in de Arabische wereld.

Als reactie op de massabetogingen die op 20 februari het land hebben overspoeld, heeft Koning Mohammed VI op 9 maart een belangrijke grondwets hervorming aangekondigd die meer macht zou geven aan de eerste minister en het parlement en waarover op 1 juli een referendum zou worden gehouden.

Als gevolg van de werkzaamheden van de commissie ad hoc, die door de Koning werd aangesteld en belast werd met de voorbereiding van de grondwets hervorming, heeft koning Mohammed VI op 17 juni de hoofdlijnen van de nieuwe Grondwet aangekondigd, die met een ruime meerderheid

approuvée à une large majorité à l'occasion du référendum qui a eu lieu le 1^{er} juillet.

Cette nouvelle Constitution renforce effectivement les pouvoirs du premier ministre, met en place les fondements d'une régionalisation démocratique, officialise la langue amazigh, le berbère, et octroie plus d'indépendance à la justice.

Le Roi Mohammed VI demeure toutefois le commandeur des croyants, chef suprême et chef d'état-major général des forces armées royales. Ce rôle politique central du Roi continue à être contesté par le Mouvement du 20 février, qui a boycotté les consultations menées par la commission chargée de préparer la réforme constitutionnelle et qui a appelé au boycott du référendum du 1^{er} juillet.

Le mouvement du 20 février, qui a poursuivi sa mobilisation lors des derniers mois, a de nouveau appelé les Marocains à descendre dans la rue le dimanche 3 juillet afin d'exiger des réformes allant plus loin que celles proposées par le Roi et des actions concrètes des autorités marocaines concernant la corruption. Ces manifestations ont rassemblé plusieurs milliers de personnes dans plusieurs grandes villes du Maroc, notamment à Casablanca, à Rabat et à Tanger.

En ce qui concerne l'attitude des autorités marocaines à l'égard des manifestants, si un cas mortel a bien été enregistré lors des manifestations du 29 mai à Safi, la plupart des manifestations organisées au Maroc depuis le mois de février se sont déroulées de manière pacifique, sans heurts violents entre forces de l'ordre et manifestants.

À la suite de l'importante répression policière déployée lors des manifestations du 29 mai, la Commission européenne s'est effectivement exprimée par le biais de la porte-parole du commissaire Füle, qui a appelé « à la retenue dans l'usage de la force et au respect des libertés fondamentales ».

Lors des manifestations suivantes, les forces de l'ordre se sont tenues à distance et la plupart des heurts qui se sont produits ont opposé manifestants favorables à la réforme constitutionnelle proposée par le Roi et manifestants adversaires de celle-ci.

Concernant la position de la Belgique et de l'Union européenne vis-à-vis du processus de réforme en cours au Maroc, la Haute représentante Catherine Ashton et le commissaire Füle se sont exprimés, au nom de l'Union européenne, le 2 juillet pour saluer les résultats du référendum et souligner que les réformes contenues dans cette nouvelle Constitution sont une réponse significative aux aspirations légitimes exprimées par la population marocaine.

La position de la Belgique est alignée sur celle de l'Union européenne. Nous estimons que les réformes proposées par le Roi représentent des avancées concrètes et significatives en matière de démocratie. En outre, les résultats du référendum montrent qu'une grande partie de la population adhère à la nouvelle Constitution proposée.

J'ai moi-même salué les discours du Roi Mohammed VI du 9 mars et du 17 juin ainsi que la tenue du référendum annoncée dans des communiqués officiels.

Dès le départ, notre ligne politique a été d'encourager cette initiative démocratique du souverain marocain, tout en prêtant

werd goedgekeurd bij het referendum van 1 juli.

Die nieuwe Grondwet versterkt inderdaad de bevoegdheden van de eerste minister, legt de basis voor een democratische regionalisering, bevestigt het Berbers als officiële taal en geeft het gerecht meer onafhankelijkheid.

Koning Mohammed VI blijft evenwel leider van de gelovigen en stafchef van de koninklijke strijdkrachten. Die centrale politieke rol van de Koning blijft betwist door de 20 Februari-Beweging, die de raadplegingen van de commissie belast met de grondwets hervorming heeft geboycot en opgeroepen heeft tot een boycot van het referendum van 1 juli.

De 20 Februari-Beweging, die haar mobilisatie de jongste maanden heeft voortgezet, heeft de Marokkanen opgeroepen op dinsdag 3 juli opnieuw de straat op te gaan om hervormingen te eisen die verder gaan dan de door de Koning voorgestelde hervormingen, alsook concrete acties van de Marokkaanse autoriteiten tegen de corruptie. Die manifestaties hebben duizenden personen samengebracht in verschillende grote steden in Marokko, voornamelijk in Casablanca, Rabat en Tanger.

Bij de manifestaties van 29 mei in Safi is één dode gevallen, maar voor het overige zijn de meeste manifestaties die sedert februari in Marokko werden georganiseerd, vreedzaam verlopen, zonder ernstige schermutselingen tussen de ordetroepen en de manifestanten.

Als gevolg van het strenge optreden van de politie bij de manifestaties van 29 mei heeft de Europese Commissie, via de woordvoerder van commissaris Füle, opgeroepen om minder geweld te gebruiken en de fundamentele vrijheden te respecteren.

Bij de daaropvolgende manifestaties zijn de ordetroepen op een afstand gebleven en hebben de meeste schermutselingen zich voorgedaan tussen de voorstanders en tegenstanders van de grondwets hervorming.

Wat het standpunt van België en de Europese Unie ten opzichte van het hervormingsproces in Marokko betreft, hebben de hoge vertegenwoordiger, Catherine Ashton, en commissaris Füle, namens de Europese Unie, op 2 juli de uitkomst van het referendum verwelkomd en erop gewezen dat de hervormingen in deze nieuwe Grondwet een duidelijk antwoord bieden op de legitieme verwachtingen van de Marokkaanse bevolking.

Het standpunt van België ligt in de lijn van dat van de Europese Unie. Wij menen dat de door de Koning voorgestelde hervormingen een concrete en belangrijke vooruitgang betekenen voor de democratie. Bovendien toont de uitslag van het referendum aan dat een groot gedeelte van de bevolking achter de voorgestelde nieuwe Grondwet staat.

Ikzelf heb de toespraken van Koning Mohammed VI van 9 maart en 17 juni toegejuicht, alsook het in de officiële communiqués aangekondigde referendum.

Van in het begin heeft ons beleid dit democratische initiatief van de Marokkaanse vorst aangemoedigd, evenwel met bijzondere aandacht voor de steun van de Marokkaanse bevolking voor dit initiatief van de Koning, en voor de overeenstemming van dit initiatief met de democratische

une attention particulière à l'adhésion de la population marocaine à cette initiative royale ainsi qu'à l'adéquation entre cette initiative et les aspirations démocratiques exprimées par la population lors des manifestations du 20 février et des mois suivants.

Dans mon communiqué du 4 juillet relatif au référendum du 1^{er} juillet, je me suis félicité des avancées en matière de séparation des pouvoirs, de respect des libertés publiques et des droits fondamentaux contenues dans la nouvelle Constitution et j'ai appelé les autorités marocaines à les mettre rapidement en œuvre afin d'offrir des réponses concrètes aux aspirations démocratiques exprimées, ces derniers mois, par la population marocaine.

Mme Marie Arena (PS). – Le ministre des Affaires étrangères doit rester vigilant car un référendum qui se solde par 98% de « oui » me semble particulièrement orienté. Il faudra être très attentif à l'évolution de la situation au Maroc dans les semaines à venir.

Demande d'explications de M. Bart Tommelein au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et des Réformes institutionnelles sur «l'organisation de l'entraînement de l'armée congolaise par une firme de mercenaires» (n° 5-1124)

Mme la présidente. – M. Olivier Chastel, ministre de la Coopération au développement, chargé des Affaires européennes, répondra.

M. Bart Tommelein (Open Vld). – *Au début juin il a été rendu public qu'une firme privée américaine de sécurité (DynCorp) a obtenu un contrat d'une valeur de 17 millions d'euros dans le cadre du programme AFRICAP (Programme de maintien de la paix en Afrique) pour former des soldats de l'armée de la République démocratique du Congo (RDC). Cette firme a une très mauvaise réputation. Elle est actuellement l'objet d'une enquête aux États-Unis pour le détournement de 36,4 millions d'euros en Irak. En outre, cette société a été également accusée de traite des êtres humains durant la guerre en Bosnie et, cerise sur le gâteau, dans un mémo du Département d'État américain, qu'une fuite a révélé, on accuse l'entreprise dans le cadre d'un programme d'entraînement à Kunduz en Afghanistan d'avoir procuré des enfants prostitués à la police locale. Je suggère au ministre de consulter la page de Wikipédia consacrée à cette entreprise. Dans le contexte de la violence sexuelle effrayante et toujours croissante dont sont victimes les femmes au Congo, ce contrat m'inspire bien du souci, d'autant plus que notre pays, dans le cadre de sa politique étrangère, forme également des troupes à Dongo et Kindu. Je soutiens sans réserve la politique du ministre sur le retour des valeurs dans la politique étrangère.*

Quelle est la réaction du ministre à l'octroi de ces contrats concernant l'armée congolaise à une entreprise de mercenaires à la réputation particulièrement sulfureuse, étant donné les nombreux incidents de violence sexuelle commis contre des femmes, y compris de la part de troupes congolaises, et de la très mauvaise réputation de l'entreprise

verwachtingen van de bevolking tijdens de manifestaties van 20 februari en de daaropvolgende maanden.

In mijn persmededeling van 4 juli met betrekking tot het referendum van 1 juli heb ik mij verheugd getoond over de vooruitgang inzake de scheiding der machten, het respect voor de publieke vrijheden en de fundamentele rechten die vervat zijn in de nieuwe Grondwet, en heb ik de Marokkaanse autoriteiten opgeroepen deze elementen snel uit te voeren om concrete antwoorden te bieden op de democratische verwachtingen van de Marokkaanse bevolking de voorbije maanden.

Mevrouw Marie Arena (PS). – *De minister van Buitenlandse zaken moet waakzaam blijven, want een referendum met 98% ja-stemmen lijkt mij nogal sterk gestuurd. We moeten de komende weken de situatie in Marokko aandachtig blijven volgen.*

Vraag om uitleg van de heer Bart Tommelein aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Institutionele Hervormingen over «het geven van training aan het Congolese leger door een huurlingenfirma» (nr. 5-1124)

De voorzitter. – De heer Olivier Chastel, minister van Ontwikkelingssamenwerking, belast met Europese Zaken, antwoordt.

De heer Bart Tommelein (Open Vld). – Begin juni raakte bekend dat een Amerikaanse privéveiligheidsfirma (DynCorp) een contract heeft gewonnen ten belope van 17 miljoen euro in het kader van het AFRICAP (*Africa Peacekeeping Program*) om soldaten van het leger van de Democratische Republiek Congo (DRC) op te leiden. Deze firma heeft een bijzonder slechte reputatie. Zo loopt er momenteel een onderzoek in de VS naar het verduisteren van 36,4 miljoen euro in Irak. Daarnaast werd de firma ook beschuldigd van het opzetten van mensenhandel tijdens de oorlog in Bosnië en als klap op de vuurpeil lekte onlangs een memo uit van het *State Department* waarin de onderneming ervan wordt beschuldigd in het kader van een trainingsprogramma in Kunduz in Afghanistan kinderprostituees te hebben aangekocht voor de lokale politie. Ik raad de minister aan de Wikipediapagina van de onderneming erop na te slaan. Binnen de context van het steeds toenemend vreselijk seksueel geweld tegen de vrouwen in Congo baart dit contract mij zorgen, temeer daar ons land in het kader van zijn buitenlands beleid eveneens troepen opleidt in Dongo en Kindu. Ik steun ten volle het beleid van de minister over de terugkeer van waarden in het buitenlands beleid.

Hoe reageert de minister op het toekennen van deze contracten met betrekking tot het Congolese leger aan een huurlingenbedrijf met een bijzonder dierste reputatie, zeker gezien de vele incidenten van seksueel geweld jegens vrouwen, ook vanwege Congolese troepen, en de zeer slechte reputatie van de betrokken onderneming wat de

en question pour ce qui touche au respect des droits de l'homme ?

Notre pays a-t-il directement ou indirectement accordé des moyens ou un appui à ce programme et à ces formations ?

Notre pays contribue-t-il financièrement de manière directe ou indirecte à ce programme ?

Le ministre ne craint-il pas que, puisque la firme est accusée à plusieurs reprises et dans plusieurs pays d'avoir détourné de l'argent, le risque de dilapidation et de détournement ne soit très grand dans ces circonstances-ci ? Si non, quelles garanties le ministre a-t-il reçu du gouvernement congolais et de la communauté internationale ?

Le ministre a-t-il déjà discuté de ce sujet avec les autorités congolaises ?

Quelles sont les garanties que, dans ce programme il y ait une attention et un contrôle du respect et de la familiarisation des soldats avec l'ensemble des droits de l'homme en général et, particulièrement, de l'interdiction de la violence sexuelle vis-à-vis des femmes ?

M. Olivier Chastel, ministre de la Coopération au développement, chargé des Affaires européennes. – *Je vous lis la réponse du ministre des Affaires étrangères.*

Il s'agit d'un contrat entre le ministère de la Défense des États-Unis et une entreprise privée. Il n'y a aucun lien avec la Belgique. Je ne puis donc répondre spécifiquement à votre question sur ce contrat et je n'en discuterai pas non plus avec les autorités congolaises.

M. Bart Tommelein (Open Vld). – *Je ne puis que rappeler au ministre que je soutiens son argumentation sur le retour des valeurs dans la politique étrangère. Comme nous avons des liens particuliers et des programmes avec la République démocratique du Congo, il serait bien, selon moi, que les autorités belges vérifient au moins la réalité de ces faits.*

Demande d'explications de M. François Bellot au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et des Réformes institutionnelles sur «la suite accordée à l'intervention du ministre devant le Groupe de travail du Conseil des Droits de l'homme à Genève le 2 mai 2011» (n° 5-1126)

Mme la présidente. – M. Olivier Chastel, ministre de la Coopération au développement, chargé des Affaires européennes, répondra.

M. François Bellot (MR). – Le 2 mai dernier, M. le ministre s'est rendu à Genève pour exposer et défendre la position de la Belgique, notamment par rapport à la protection des minorités et à la ratification de la Charte européenne pour les langues régionales et minoritaires.

À l'issue de l'examen par le groupe de travail, un certain nombre de décisions ont été prises soit sous forme de recommandations, soit sous forme d'évocation implicite.

mensenrechten betreft?

Heeft ons land rechtstreeks of onrechtstreeks middelen of steun verleend aan dit programma en de opleidingen?

Draagt ons land rechtstreeks of onrechtstreeks financieel bij aan dit programma?

Vreest de minister niet dat, gezien de firma herhaaldelijk en in diverse landen ervan beschuldigd wordt geld te hebben afgewenteld en verduisterd, het risico op verspilling en afwenteling ook hier zeer groot is? Zo neen, welke garanties heeft de minister gekregen van de Congolese regering en van de internationale gemeenschap?

Heeft de minister dit reeds besproken met de Congolese autoriteiten?

Welke garanties zijn er dat er in dit programma aandacht en controle gaat naar de naleving en het vertrouwd maken van soldaten met alle mensenrechten in het algemeen en, meer in het bijzonder, naar seksueel geweld tegenover vrouwen?

De heer Olivier Chastel, minister van Ontwikkelingssamenwerking, belast met Europese Zaken. – Ik lees het antwoord van de minister van Buitenlandse Zaken.

Het gaat hier om een contract tussen het Amerikaanse ministerie van Defensie en een privébedrijf. Er is geen link met België. Ik kan dan ook niet specifiek antwoorden op uw vraag met betrekking tot dit contract en zal het ook niet bespreken met de Congolese autoriteiten.

De heer Bart Tommelein (Open Vld). – Ik kan tegenover de minister alleen maar herhalen dat ik zijn betoog over de terugkeer van de waarden in het buitenlands beleid steun. Aangezien wij bepaalde programma's en linken hebben met de Democratische Republiek Congo, zou het volgens mij goed zijn dat de Belgische autoriteiten minstens ter informatie nagaan of deze feiten kloppen.

Vraag om uitleg van de heer François Bellot aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Institutionele Hervormingen over «het gevolg dat werd gegeven aan de uiteenzetting van de minister in de Werkgroep van de Mensenrechtenraad in Genève op 2 mei 2011» (nr. 5-1126)

De voorzitter. – De heer Olivier Chastel, minister van Ontwikkelingssamenwerking, belast met Europese Zaken, antwoordt.

De heer François Bellot (MR). – *Op 2 mei heeft de minister in Genève het standpunt van België toegelicht en verdedigd, inzonderheid met betrekking tot de bescherming van de minderheden en de ratificatie van het Europees Handvest voor regionale talen of talen van minderheden.*

Na de bespreking door de werkgroep werden een aantal beslissingen genomen, in de vorm van aanbevelingen of in de vorm van een impliciete oproep.

Par le biais du *Draft Report* que l'on peut consulter sur le site du Conseil des Droits de l'Homme, j'ai pris connaissance de la présentation du rapport belge, du compte rendu synthétique du dialogue interactif entre la Belgique et les autres États et des conclusions et recommandations proposées par ces derniers.

De manière générale, lors du dialogue interactif, chaque État a la possibilité de formuler des questions, voire des recommandations à l'État qui présente son rapport. Les recommandations sont contraignantes car elles obligent l'État, en l'occurrence la Belgique, à se prononcer sur chaque recommandation reçue, dans un délai déterminé. Soit l'État l'accepte, soit il le refuse, soit encore il peut reporter sa décision à une prochaine session du Conseil des Droits de l'Homme – dans le cas présent, en septembre prochain.

La convention-cadre du Conseil de l'Europe pour la protection des minorités nationales a été soulevée lors du dialogue interactif et a fait l'objet d'une recommandation soumise par la Russie, demandant à la Belgique de ratifier officiellement cette convention.

La Belgique a décidé de reporter sa décision en septembre prochain, lors de la dix-huitième session du Conseil des Droits de l'Homme. Elle devra donc, pour cette date, prendre une décision : soit accepter soit refuser cette recommandation.

Pouvez-vous m'indiquer par quel moyen M. le ministre compte organiser la concertation au niveau belge ? Via les intercabinets ou via la conférence interministérielle de la politique étrangère ?

J'observe que la question de la convention-cadre du Conseil de l'Europe pour la protection des minorités nationales a également été évoquée par la Slovaquie, sans que cela ne fasse l'objet d'une recommandation de la part de sa délégation.

La Hongrie a également soumis une recommandation relative à la demande de ratification de la Charte européenne pour les langues régionales et minoritaires. La décision de la Belgique est également attendue en septembre prochain. Quel dispositif M. le ministre compte-t-il mettre en place à cet égard ?

Enfin, dans un langage communément patenté par le groupe de travail, l'Espagne et le Canada ont implicitement évoqué le problème du *Wooncode*, sous forme de question, sans émettre de recommandation.

Dans le processus habituel suivi par les États, on sait que l'évocation implicite précède toujours une recommandation par ces mêmes États.

Comment M. le ministre compte-t-il organiser la concertation entre l'État fédéral et la Région flamande, afin d'éviter que la Belgique ne s'isole et qu'elle ne donne l'image d'un pays qui organise une discrimination, au travers de ses différents niveaux de pouvoir, en fonction de l'appartenance linguistique ?

M. Olivier Chastel, ministre de la Coopération au développement, chargé des Affaires européennes. – Je vous lis, mot pour mot, la réponse du ministre des Affaires étrangères.

En réponse à vos deux premières questions, je peux vous confirmer qu'en général, le suivi fait l'objet de réunions de coordination entre toutes les entités concernées. C'est aussi le

Via het Draft Report dat kan worden geraadpleegd op de website van de Mensenrechtenraad heb ik kennis genomen van de voorstelling van het Belgisch rapport, het beknopt verslag van de interactieve dialoog tussen België en de andere Staten en de door hen voorgestelde conclusies en aanbevelingen.

Tijdens de interactieve dialoog kan elke Staat over het algemeen vragen stellen of aanbevelingen voorstellen aan de Staat die zijn rapport voorstelt. De aanbevelingen zijn bindend, want ze verplichten de Staat, in dit geval België, zich binnen een bepaalde termijn uit te spreken over de ontvangen aanbevelingen. De Staat kan die aanbeveling aanvaarden, verwerpen of de beslissing uitstellen tot een volgende sessie van de Mensenrechtenraad, in dit geval in september.

De raamovereenkomst van de Raad van Europa ter bescherming van de nationale minderheden werd tijdens de interactieve dialoog ter sprake gebracht en Rusland heeft een aanbeveling gedaan waarin het België vraagt die overeenkomst officieel te bekrachtigen.

België stelt zijn beslissing uit tot de achttiende sessie van de Mensenrechtenraad, in september. Tegen die datum moet ons land dus een beslissing nemen, de aanbeveling aanvaarden of verwerpen.

Hoe zal de minister het overleg op Belgisch niveau organiseren, via de interkabinettengroep of via de interministeriële conferentie voor Buitenlands Beleid?

Ik stel vast dat ook Slovenië de raamovereenkomst van de Raad van Europa ter bescherming van de nationale minderheden ter sprake heeft gebracht, evenwel zonder aanbeveling vanwege de Sloveense delegatie.

Hongarije heeft eveneens een aanbeveling gedaan met betrekking tot het verzoek om het Handvest voor regionale talen of talen van minderheden te ratificeren. Ook die beslissing van België wordt verwacht tegen september. Wat zal de minister hieromtrent beslissen?

Spanje en Canada hebben in de werkgroep ook vragen gesteld over de Wooncode, maar ze hebben geen aanbeveling gedaan.

Normaal gezien wordt een impliciete oproep van de Staten gevolgd door een aanbeveling door diezelfde Staten.

Hoe zal de minister het overleg tussen de federale Staat en het Vlaams Gewest organiseren om te voorkomen dat België geïsoleerd raakt en de indruk geeft van een land dat discriminatie op basis van taal organiseert op de verschillende bevoegdheidsniveaus?

De heer Olivier Chastel, minister van Ontwikkelingssamenwerking, belast met Europese Zaken. – Ik lees het antwoord van de minister van Buitenlandse Zaken.

Als antwoord op uw twee eerste vragen kan ik u bevestigen dat in verband met deze aangelegenheden over het algemeen coördinatievergaderingen worden gehouden tussen de betrokken entiteiten. Dat is ook het geval voor de mogelijke

cas pour la question de la possible ratification de la Convention-cadre sur les minorités et de la Charte européenne des langues minoritaires. La question de la ratification de la Convention-cadre sera également à l'ordre du jour du groupe de travail existant dans le cadre de la Conférence interministérielle de politique étrangère, laquelle sera réactivée.

En réponse à votre troisième question, je peux vous dire que le suivi se concentre sur les recommandations formulées. Aucune recommandation n'a été formulée concernant la question du *Wooncode*. Une évocation implicite ne précède pas toujours une recommandation par ces mêmes États. Il n'est pas nécessaire d'organiser une concertation sur cette question.

M. François Bellot (MR). – Selon le document dont je dispose, nous ne sommes plus dans une simple procédure de consultation. Une recommandation est formelle. Si, pour la dix-huitième session, la Belgique ne présente pas de décision définitive, elle pourrait être exclue des groupes de travail sur la défense des droits de l'homme et notamment des droits des minorités.

J'espère que nous n'allons pas en arriver là. Ce serait une première pour un pays occidental qui se présente comme démocratique.

Je sais que cette question est un peu compliquée, surtout dans le contexte actuel, mais la teneur des recommandations est claire et la forme d'agacement que l'on constate dans des pays qui nous sont proches ou plus éloignés est quand même lourde de sens.

Demande d'explications de M. Bert Anciaux au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et des Réformes institutionnelles sur «la situation inquiétante au Rwanda» (n° 5-1094)

Mme la présidente. – M. Olivier Chastel, ministre de la Coopération au développement, chargé des Affaires européennes, répondra.

M. Bert Anciaux (sp.a). – *Hélas, le Rwanda traîne, comme bien d'autres pays d'Afrique, une réputation démocratiquement douteuse. À certains moments, l'oppression et l'autocratie semblent plus fortes que jamais. Le Rwanda touche actuellement le fond. Depuis les élections présidentielles d'août 2010, tous les efforts et tous ceux qui militent pour davantage de droits civils et politiques sont systématiquement et sans pitié cassés, poursuivis et violemment combattus. Les militants des droits de l'homme, les journalistes et les membres de l'opposition sont du gibier à chasser pour le nouveau régime. Une partie des causes réside dans un cadre légal boiteux. On y définit des concepts comme le sectarisme et le génocide de manière obscure et vague de sorte que, d'une manière perfide, on utilise ces notions comme base légale pour lutter contre la critique du régime. Le gouvernement a reconnu ces pratiques et s'est engagé à améliorer la qualité de la législation mais cette promesse ne s'est pas encore concrétisée. Nul ne sait quand ni comment les lois seront améliorées.*

ratificatie van de Raamovereenkomst inzake minderheden en het Europees handvest voor talen van minderheden. De ratificatie van de raamovereenkomst staat ook op de agenda van de werkgroep in het kader van de Interministeriële Conferentie Buitenlands Beleid, die opnieuw in werking wordt gesteld.

Als antwoord op uw derde vraag kan ik u melden dat de follow-up gericht is op de geformuleerde aanbevelingen. Er werd geen enkele aanbeveling geformuleerd betreffende de Wooncode. Aangezien een impliciete oproep niet altijd wordt gevolgd door een aanbeveling door dezelfde Staten, moet hierover geen overleg worden gepleegd.

De heer François Bellot (MR). – *Volgens het document waarover ik beschik, bevinden we ons niet langer in een loutere raadplegingsprocedure. Een aanbeveling is formeel. Als België op de achttiende sessie geen definitieve beslissing voorstelt, kan ons land worden uitgesloten van de werkgroepen inzake mensenrechten en, inzonderheid, de rechten van de minderheden.*

Ik hoop dat het niet zover komt. Dat zou een primeur zijn voor een westers land dat beweert democratisch te zijn.

Ik weet dat het een enigszins ingewikkelde materie is, vooral gelet op de huidige context. De inhoud van de aanbevelingen is evenwel duidelijk en de ergernis bij de ons omringende en de wat verder gelegen landen is niet zonder belang.

Vraag om uitleg van de heer Bert Anciaux aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Institutionele Hervormingen over «de zorgwekkende toestand in Rwanda» (nr. 5-1094)

De voorzitter. – De heer Olivier Chastel, minister van Ontwikkelingssamenwerking, belast met Europese Zaken, antwoordt.

De heer Bert Anciaux (sp.a). – Spijtig genoeg heeft Rwanda, zoals zoveel andere Afrikaanse landen, een bedenkelijke democratische reputatie. Op sommige momenten lijken verdrukking en autocratie sterker dan ooit. Rwanda bevindt zich momenteel op zo'n dieptepunt. Sinds de presidentsverkiezingen van augustus 2010 worden alle inspanningen en activisten voor meer burgerlijke en politieke rechten systematisch en zonder mededogen gefnuikt, vervolgd en met geweld bestreden. Mensenrechtenactivisten, journalisten en oppositieleiden vormen opgejaagd wild voor het nieuwe regime. Een deel van de oorzaken schuilt in het kreupele wettelijke kader. Daarin worden begrippen zoals sektarisme en genocide onduidelijk en vaag beschreven, zodat ze op een perfide manier worden aangewend als wettelijke basis voor de bestrijding van kritiek op het regime. De regering gaf deze praktijken toe en engageerde zich om de wetgeving kwalitatief te verbeteren, maar deze belofte blijft voorlopig niet geconcretiseerd. Niemand weet hoe de wetten zullen verbeteren en op welke termijn.

Le ministre reconnaît-il l'état actuel inquiétant et inacceptable de la démocratie et des droits de l'homme au Rwanda ? Le ministre est-il informé de la manière répressive et avilissante avec laquelle le régime actuel bâillonne au propre comme au figuré toute trace de critique ? Le ministre approuve-t-il l'analyse selon laquelle le Rwanda se situe au plus bas en ce qui concerne les droits de l'homme et la liberté d'expression, et que le régime actuel en porte indubitablement la responsabilité ? Le ministre est-il au courant de la législation bancal entre autres en ce qui concerne les définitions du génocide et du sectarisme, qui procurent au régime une base légale pour son impitoyable répression ?

Le ministre estime-t-il comme moi et bien des militants des droits de l'homme en Belgique que, pour cette raison, le Rwanda mérite une attention prioritaire ? Le ministre va-t-il s'engager à discuter vigoureusement de ce sujet avec le régime rwandais et à le confronter à ces analyses ? Le ministre discutera-t-il à court terme de ce sujet avec l'ambassadeur du Rwanda ?

M. Olivier Chastel, ministre de la Coopération au développement, chargé des Affaires européennes. – *Je vous lis la réponse du ministre des Affaires étrangères.*

La diplomatie belge est en effet préoccupée par la situation au Rwanda. Les violations des droits de l'homme sont systématiquement suivies par notre ambassade sur place. Comme vous le savez, le Rwanda fait l'objet d'un suivi particulier, tout comme les autres pays de la Région des Grands Lacs. Nous saisissons chaque opportunité pour discuter de cette problématique avec nos interlocuteurs rwandais.

Au niveau européen, il y a régulièrement des rencontres avec des membres du gouvernement rwandais dans le cadre du dialogue prévu à « l'article 8 » de l'accord de Cotonou. Les pays donateurs et les autorités rwandaises se rencontrent également dans les coulisses du Joint Government Assessment, une procédure d'évaluation conjointe de la bonne administration au Rwanda. À l'occasion de la conclusion du programme bilatéral indicatif de coopération pour les années 2011-2014, on a prévu une tranche indicative liée à des conditions en matière de bonne administration et de respect des libertés ; cette tranche sera soumise à une évaluation sérieuse en 2013.

Lors de l'Examen périodique universel du Rwanda par le Comité des droits de l'homme des Nations unies à Genève, la Belgique a proposé quelques recommandations spécifiques qui ont été acceptées par le Rwanda.

Le démocratie est une affaire délicate au Rwanda. La crainte d'une résurgence des schémas de haine mortelle du passé est légitime. Une législation pénale contre le « divisionnisme » et l'idéologie génocidaire est donc au fond justifiée, d'autant plus si l'on prend en compte le passé tragique du Rwanda. Dans de nombreux autres pays il y a des lois qui limitent la liberté d'expression, interdisant les propos haineux, les opinions racistes ou la négation de l'holocauste. L'image maudite du passé ne peut toutefois pas servir de prétexte à imposer des limitations aux libertés qui ne mettent en rien la sûreté du pays en péril. Le gouvernement rwandais reconnaît lui-même que l'excès de flou de sa législation n'est pas une

Beaamt de minister de onrustwekkende en onaanvaardbare staat waarin de democratie en de mensenrechten in Rwanda zich momenteel bevinden? Werd de minister geïnformeerd over de repressieve en mensenwaardige wijze waarop het huidige regime elke zweem van kritiek letterlijk en figuurlijk monddood maakt? Deelt de minister de analyse dat Rwanda zich qua mensenrechten en vrijheid van meningsuiting op een nieuw dieptepunt bevindt en dat het huidige regime daarvoor ondubbelzinnig schuld draagt? Is de minister op de hoogte van de kreupele wetgeving, onder andere met betrekking tot definities van genocide en sektarisme, die het regime een wettelijke basis verstrekt voor zijn keiharde repressie?

Deelt de minister mijn mening en deze van vele Belgische mensenrechtenactivisten dat Rwanda hieromtrent prioritaire aandacht verdient? Wil de minister zich daarom engageren om het Rwandese regime hierover krachtig aan te spreken en het met deze analyses te confronteren? Zal de minister de ambassadeur van Rwanda hierover op korte termijn aanspreken?

De heer Olivier Chastel, minister van Ontwikkelingssamenwerking, belast met Europese Zaken. – Ik lees het antwoord van de minister van Buitenlandse Zaken.

De Belgische diplomatie is uiteraard bekommerd om de toestand in Rwanda en schendingen van de mensenrechten worden systematisch opgevolgd door onze ambassade ter plaatse. Zoals u weet wordt Rwanda prioritair gevolgd, samen met de andere landen in de regio van de Grote Meren. Elke opportuniteit wordt daarbij aangegrepen om deze problematiek te bespreken met onze Rwandese gesprekspartners.

Op EU-vlak vinden geregeld bijeenkomsten met Rwandese regeringsleden plaats in het kader van de zogenaamde artikel 8-dialogoos waarin het Cotonouoverdrag voorziet. De donorlanden van Rwanda en de Rwandese overheid treffen elkaar ook in de marge van de *Joint Government Assessment*, een gezamenlijke evaluatie inzake behoorlijk bestuur in Rwanda. Ter gelegenheid van de afsluiting van het bilateraal Indicatief Samenwerkingsprogramma voor de jaren 2011-2014, werd voorzien in een indicatieve schijf, met voorwaarden inzake behoorlijk bestuur en vrijheden die in 2013 aan een ernstige evaluatie zullen worden onderworpen.

Tijdens de *Universal Periodic Review* van Rwanda in de VN-Mensenrechtenraad in Genève gaf België enkele specifieke aanbevelingen die door Rwanda aanvaard werden.

Democratie is een delicate zaak in Rwanda. De vrees voor de herhaling van dodelijke haatschema's uit het verleden is legitiem. Een strafwetgeving, gericht tegen divisionisme en genocidaire ideologie is, zeker met het oog op het tragische verleden van Rwanda, in wezen dan ook gerechtvaardigd. In vele andere landen bestaan er eveneens wetten die de vrijheid van meningsuiting beperken wegens hatelijke taal, racistische opinies of ontkenning van de holocaust. Het doembeeld van het verleden mag echter niet als voorwendsel dienen om beperkingen op te leggen op vrijheden die geen gevaar voor de veiligheid van het land betekenen. De Rwandese regering erkent zelf dat de te grote vaagheid van de wetgeving niet goed is en belooft de internationale gemeenschap actief te werken aan een verfijning van de wet. Buitenlandse juristen

bonne chose et promet à la communauté internationale de travailler activement à affiner la loi. Des juristes étrangers et d'autres experts collaborent à cette tâche. Dans le courant de cette année un projet de loi devrait être prêt. La Belgique suit ce processus de très près. Ce projet sera discuté durant le dialogue « article 8 » et durant le Joint Government Assessment. Évidemment, nous ne nous contentons pas de suivre le travail législatif, nous examinons également son application pratique.

La Belgique maintient le dialogue avec le Rwanda. Nous évaluons les progrès de ce pays en matière de bonne administration, de développement et de lutte contre la pauvreté. Nous lui donnons à cet effet un appui appréciable. En même temps, nous continuons à insister sur le respect des droits de l'homme et des libertés élémentaires, et l'importance de la démocratie.

Demande d'explications de M. Bert Anciaux au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et des Réformes institutionnelles sur «la demande du ministre des Affaires étrangères italien de mettre fin aux actions menées dans le cadre de l'OTAN en Libye» (n° 5-1143)

Mme la présidente. – M. Olivier Chastel, ministre de la Coopération au développement, chargé des Affaires européennes, répondra.

M. Bert Anciaux (sp.a). – *Le ministre des Affaires étrangères italien, Franco Frattini, a lancé un appel à l'arrêt immédiat des actions menées dans le cadre de l'Otan en Libye. D'après le ministre, des erreurs dramatiques sont commises lors des nombreuses attaques aériennes. Il est difficile d'en évaluer les conséquences mais il semble que les victimes civiles soient nombreuses et la guerre civile prenne de l'ampleur. Simultanément, les bombardements rendent quasiment impossible une aide humanitaire et médicale adéquate.*

L'appel formel d'un ministre européen des Affaires étrangères d'un pays traditionnellement très bien informé au sujet de la situation réelle en Libye est préoccupant et témoigne d'un problème grandissant. La résolution des Nations unies que l'OTAN a traduite concrètement en violence guerrière semble de plus en plus se heurter à ses propres limites. La semaine dernière, le ministre De Crem déclarait encore que la capacité d'action de l'armée libyenne était nulle. J'ai trouvé la déclaration sévère. Dans ce cas qu'allons-nous donc faire là-bas ? À moins que le ministre De Crem ne raconte des bêtises ?

Il n'y a aucune prévision optimiste, les perspectives de durée restent vagues et surtout incertaines. Bref, ce conflit risque de dégénérer. L'appel de Franco Frattini en est une illustration de plus, mais il constitue aussi une déclaration formelle et même officielle.

Comment le ministre évalue-t-il et apprécie-t-il la demande de son collègue de mettre fin immédiatement aux activités de l'OTAN en Libye afin de rendre possible l'aide humanitaire et médicale ?

Le ministre admet-il que l'intervention de l'OTAN en Libye

en andere deskundigen werken hieraan mee. In de loop van dit jaar zou een dergelijk wetsontwerp klaar zijn. België volgt dit nauwlettend op. Dit onderwerp komt onder meer ter sprake op de artikel 8-dialogen en op de voormelde *Joint Government Assessment*. Uiteraard kijken we niet enkel naar het wetgevend werk, maar ook naar de toepassing ervan in de praktijk.

België blijft de dialoog met Rwanda onderhouden. Wij waarderen de vooruitgang van dat land inzake behoorlijk bestuur, ontwikkeling en strijd tegen de armoede. Daaraan geven wij aanzienlijke steun. Tegelijk, en parallel daarmee, blijven wij hameren op eerbied voor mensenrechten, elementaire vrijheden en op het belang van democratie.

Vraag om uitleg van de heer Bert Anciaux aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Institutionele Hervormingen over «de vraag van de Italiaanse minister van Buitenlandse Zaken om de NAVO-acties in Libië te staken» (nr. 5-1143)

De voorzitter. – De heer Olivier Chastel, minister van Ontwikkelingssamenwerking, belast met Europese Zaken, antwoordt.

De heer Bert Anciaux (sp.a). – Franco Frattini, de Italiaanse minister van Buitenlandse Zaken, riep op tot het onmiddellijk staken van de NAVO-acties in Libië. Volgens de minister gebeuren er dramatische fouten bij de vele luchtaanvallen. De gevolgen daarvan zijn moeilijk in te schatten, maar wijzen op heel wat burgerslachtoffers en een uitdijende burgeroorlog. Tegelijkertijd maken de bombardementen een adequate humane en medische hulpverlening bijna onmogelijk.

De formele oproep van een Europese minister van Buitenlandse Zaken van een land dat traditioneel zeer goed geïnformeerd is over de werkelijke toestand in Libië, klinkt verontrustend en wijst op een groeiend probleem. De VN-resolutie die door de NAVO in concreet krijgsgeweld wordt omgezet, lijkt steeds meer tegen haar eigen beperkingen en grenzen te stoten. Vorige week zei minister De Crem nog dat de slagkracht van het Libische leger nihil was. Ik vond dat een straffe uitspraak. Wat gaan we daar dan doen? Ofwel kletst minister De Crem maar wat uit zijn nek.

Geen enkele prognose klinkt optimistisch, het tijdsperspectief blijkt vaag en vooral onzeker. Kortom, hier dreigt een conflict totaal uit de hand te lopen. De oproep van Franco Frattini is daarbij een zoveelste illustratie, maar het is wel een formeel en zelfs officieel statement.

Hoe evalueert en apprecieert de minister de oproep van zijn collega om de NAVO-activiteiten in Libië onmiddellijk te staken, zodat humanitaire en medische hulp opnieuw mogelijk wordt?

Beaamt de minister dat het NAVO-optreden in Libië steeds meer wegzakt in een moeras van zinloosheid, zich ontwikkelt zonder een helder en haalbaar perspectief en steeds meer

est de plus en plus dépourvue de sens, qu'elle manque de perspectives claires et réalisables et qu'elle présente chaque jour davantage les caractéristiques d'une intervention dans une guerre civile ? Comment le ministre justifie-t-il les bombardements incessants de l'OTAN, sachant qu'il y a de plus en plus de victimes civiles et que l'effet sur le régime de Kadhafi est plutôt incertain ? À moins que le ministre ait une autre vision des choses ? Quelles sont les perspectives de durée et de résultat qui permettraient au ministre de nous rassurer et de garantir sérieusement que l'intervention sera payante et produira bientôt les effets souhaités, à savoir l'arrêt de toute hostilité des deux côtés ?

M. Olivier Chastel, ministre de la Coopération au développement, chargé des Affaires européennes. – *Je vous lis la réponse du ministre Vanackere.*

J'ai pris note de l'appel à l'arrêt des actions de l'OTAN lancé par mon collègue italien, M. Frattini. Un appel similaire avait été formulé précédemment par Valerie Amos, Commissaire des Nations unies aux Affaires humanitaires. La proposition a également été discutée dans ce que l'on appelle le Groupe du Caire.

Je ne cherche pas à sous-estimer les besoins humanitaires dans et autour des villes assiégées par le régime dans l'ouest du pays mais je tiens à dire que la ville assiégée de Misrata reçoit bien de l'aide humanitaire livrée par la mer. Les rebelles ont progressé dans les territoires berbères et contrôlent l'accès à la frontière avec la Tunisie, ce qui permet là aussi de fournir de l'aide humanitaire acheminée par la route. À Tripoli et dans d'autres villes encore contrôlées par le régime, la pénurie de produits de base qui résulte du blocus et des sanctions a provoqué une forte augmentation des prix. On ne peut cependant pas parler d'une situation nécessitant une aide humanitaire urgente. D'ailleurs, la Belgique a toujours plaidé pour l'exclusion des envois humanitaires de la politique de sanction. Il n'est pas exact de dire l'on n'a pas lancé d'opérations d'aide humanitaire. Pendant la période de mars à la mi-juin, 466 convois humanitaires vers la Libye ont déjà été organisés.

La principale objection à l'égard d'une pause humanitaire concerne les conditions que nous avons fixées dès le début à un arrêt des bombardements, appelées conditions de Berlin : cessation des hostilités à l'égard des civils, repli des troupes dans les casernes et aide humanitaire sans entraves. Lors d'une pause humanitaire, il n'est pas question d'un repli des soldats dans les casernes. Il s'agit d'un cessez-le-feu à caractère statique, ce qui consiste à geler les positions occupées. Étant donné la stagnation sur le front oriental, cela peut mener à une division du pays. On peut craindre à juste titre que le régime ne profite d'un cessez-le-feu dans de telles conditions pour se réorganiser, se réarmer, reprendre son souffle et renforcer la répression à l'égard des partisans supposés de l'opposition.

L'orateur s'est référé à de récents incidents lors de bombardements par l'OTAN qui auraient fait des victimes civiles.

Le 16 juin, un complexe d'habitations aurait en effet été touché à la suite d'une défaillance technique d'un chargement de bombes. L'OTAN a présenté ses excuses pour cet incident.

kenmerken vertoont van een interventie in een burgeroorlog? Hoe verdedigt de minister de aanhoudende NAVO-bombardementen, in de wetenschap dat meer en meer burgerslachtoffers vallen en dat het effect op het regime-Kadhafi eerder twijfelachtig mag worden genoemd? Of ziet de minister dat anders? Met welk tijds- en resultaatperspectief kan de minister ons geruststellen en harde waarborgen bieden dat de interventie wel degelijk loont en weldra het gewenste effect zal sorteren, namelijk de stopzetting van alle vijandigheden langs beide kanten?

De heer Olivier Chastel, minister van Ontwikkelingssamenwerking, belast met Europese Zaken. – Ik lees het antwoord van minister Vanackere.

Ik heb nota genomen van de oproep van mijn Italiaanse collega Frattini om de NAVO-acties te staken. Een gelijkaardige oproep werd eerder geformuleerd door Valerie Amos, de VN-Commissaris voor humanitaire zaken. Het voorstel kwam ook ter sprake in de zogenaamde Groep van Cairo.

Ik wil de humanitaire behoeften in en rond de door het regime belegerde steden in het westen van het land niet onderschatten. Toch is het zo dat de fel belaagde stad Misrata via de zee humanitaire hulp krijgt. De rebellen hebben vooruitgang gemaakt in de Berbergebieden en controleren de toegang tot de grens met Tunesië, zodat ook daar, via de weg, de humanitaire hulp ter plaatse kan worden gebracht. In Tripoli en andere steden die nog onder controle staan van het regime, is er door de blokkade en de sancties een schaarste aan basisproducten, wat sterke prijsstijgingen tot gevolg heeft. Er is echter geen sprake van een humanitaire noodtoestand. België heeft ten andere steeds bepleit dat humanitaire zendingen van het sanctiebeleid zouden worden uitgesloten. Het is ook niet zo dat er geen humanitaire hulp op gang is gekomen. Zo werden tussen maart en midden juni al 466 humanitaire konvoien naar Libië georganiseerd.

Het belangrijkste voorbehoud ten aanzien van een humanitaire pauze betreft de voorwaarden die we van meet af aan verbonden hebben aan een stopzetting van de bombardementen, de zogeheten voorwaarden van Berlijn: staking van de vijandelijkheden tegen burgers, terugtrekking van de troepen naar de kazernes en onbelemmerde humanitaire hulpverlening. Bij een humanitaire pauze is er geen sprake van terugtrekking van de soldaten naar de kazernes. Het gaat om een staakt-het-vuren met een statisch karakter, waarbij men zich ingraaft in de ingenomen posities. Gelet op de stagnatie aan het oostelijk front, kan dat leiden tot een verdeling van het land. De vrees is terecht dat een staakt-het-vuren in die omstandigheden door het regime zou worden misbruikt om zich te reorganiseren, te herbewapenen, op adem te komen en de repressie op te drijven tegen vermeende aanhangers van de oppositie.

Spreker verwijst naar recente incidenten waarbij burgerslachtoffers zouden zijn gevallen naar aanleiding van NAVO-bombardementen.

Op 16 juni zou inderdaad een wooncomplex getroffen zijn als gevolg van een technisch mankement aan een bomlading. De NAVO heeft zich voor het incident verontschuldigd.

Le 20 juin, la résidence d'un général libyen a été touchée. L'OTAN affirme qu'il s'agissait d'une cible légitime, à savoir un poste de commandement actif à partir duquel des opérations militaires étaient effectivement dirigées.

En dehors de ces incidents, il n'a jamais été démontré que les actions de l'OTAN auraient fait des victimes civiles.

Je tiens à contredire l'affirmation selon laquelle l'intervention de l'OTAN n'aurait aucun sens. En premier lieu, l'intervention militaire a été déterminante pour éviter un bain de sang à Benghazi. Elle a également permis de stopper la violence à l'égard des civils dans d'autres régions, entre autres grâce à la destruction des armes.

En outre, on observe une modification progressive de l'équilibre militaire en faveur des opposants. Je suis d'ailleurs convaincu que notre engagement en Libye, qui peut compter sur un consensus international et régional mais aussi, je présume, encore toujours sur un consensus parlementaire, sera déterminant pour qu'une Libye libre et démocratique soit possible. Dans un cadre plus large, cela signifie aussi un soutien aux révolutions démocratiques en Tunisie, en Égypte et dans le monde arabe en général.

M. Bert Anciaux (sp.a). – *Personne – moi non plus – n'affirme que l'action militaire n'a aucun intérêt. Tout le monde sait qu'elle était nécessaire pour éviter un bain de sang. J'en suis absolument convaincu. La question à laquelle je n'ai reçu que peu voire aucun élément de réponse est celle de savoir si actuellement cette action militaire a encore une utilité. Sans doute suis-je le seul à encore oser poser des questions à ce sujet.*

La pression est évidemment moindre lorsque le ministre n'est pas présent personnellement et le ministre Chastel en est également conscient. Pour lui non plus, il n'est pas agréable de devoir participer à une expérience du ministre Vanackere qui tente, à distance, d'hypnotiser la commission pour l'endormir. Le moment est venu de lui rappeler qu'un contrôle démocratique s'exerce encore à l'intérieur du pays.

J'espère vivement que le travail accompli en Libye est utile. Si tel n'est pas le cas, j'espère que nous quitterons ce pays aussi rapidement que possible.

Demande d'explications de M. Bert Anciaux au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et des Réformes institutionnelles sur «l'intolérance de l'État turc envers les homosexuels» (n° 5-1148)

Mme la présidente. – M. Olivier Chastel, ministre de la Coopération au développement, chargé des Affaires européennes, répondra.

M. Bert Anciaux (sp.a). – *Un récent rapport d'Amnesty International, intitulé Not an illness nor a crime: lesbian, gay, bisexual and transgender people in Turkey demand equality, décrit en long et en large et de manière bien documentée les discriminations dont les lesbiennes et transsexuels sont*

Op 20 juni werd een residentie van een Libische generaal getroffen. De NAVO stelt dat het om een legitiem doelwit ging, namelijk een actieve commandopost van waaruit wel degelijk militaire operaties werden geleid.

Buiten die incidenten werd nooit bewezen dat burgerslachtoffers zouden zijn gevallen bij de NAVO-acties.

Ik wil tegenspreken dat het NAVO-optreden zinloos zou zijn. Het militaire optreden is allereerst doorslaggevend geweest voor het vermijden van een bloedbad in Benghazi en heeft ook in andere gebieden het geweld tegen burgers doen ophouden, onder meer door de vernietiging van wapentuig.

Men stelt voorts een geleidelijk overhellen vast van de militaire balans in het voordeel van de opposanten. Ik blijf er overigens van overtuigd dat onze inzet in Libië, die kan rekenen op een internationale en regionale en naar ik veronderstel ook nog altijd een parlementaire consensus, beslissend zal zijn om een vrij en democratisch Libië mogelijk te maken. In een ruimer kader betekent dit ook een steun voor de democratische revoluties in Tunesië en Egypte en in de Arabische wereld in het algemeen.

De heer Bert Anciaux (sp.a). – Ik kan alleen maar zeggen dat niemand – ook ik niet – beweert dat de militaire actie geen enkel belang heeft gehad. Iedereen weet uiteraard dat ze noodzakelijk was om in het begin een bloedbad te voorkomen. Daar ben ik absoluut van overtuigd. Het enige waar ik vandaag weinig of geen antwoord op krijg is de vraag wat nu nog het belang van militaire actie is. Het zal wel aan mij liggen dat ik nog de enige ben die daarover vragen durft te stellen.

De spanning is er natuurlijk niet wanneer de minister hier zelf niet aanwezig is en dat voelt minister Chastel natuurlijk ook. Ook voor hem is het niet leuk om te moeten meedoen aan een experiment van minister Vanackere die probeert vanop afstand de hele commissie te hypnotiseren zodat we met ons allen in slaap vallen. Het is tijd dat we hem eens zeggen dat er ook nog een binnenland bestaat waar er een democratische controle is.

Ik hoop uit de grond van mijn hart dat we in Libië nog zinvol werk doen. En anders hoop ik dat we daar zo snel mogelijk weg zijn.

Vraag om uitleg van de heer Bert Anciaux aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Institutionele Hervormingen over «de weinig homovriendelijke houding van de Turkse staat» (nr. 5-1148)

De voorzitter. – De heer Olivier Chastel, minister van Ontwikkelingssamenwerking, belast met Europese Zaken, antwoordt.

De heer Bert Anciaux (sp.a). – Een recent rapport van Amnesty International met als titel *Not an illness nor a crime: lesbian, gay, bisexual and transgender people in Turkey demand equality* beschrijft uitvoerig en goed gedocumenteerd hoe holebi's en transgenders in de Turkse gezondheidszorg,

victimes dans les soins de santé, l'enseignement, sur les lieux de travail et dans le logement en Turquie. Le rapport est particulièrement dur.

Le ministre confirme-t-il que par son attitude homophobe, l'État turc encourage l'homophobie de la population et ne manifeste aucune volonté de mener une politique d'égalité de droit, de chances et de traitement de l'homosexualité ?

Est-il prêt à interpeller le nouveau gouvernement Erdoğan à ce sujet et à demander à la Turquie de garantir en paroles et en actions les droits des lesbiennes ?

Compte-t-il à cette fin conclure une alliance avec les autres ministres des Affaires étrangères de l'Union européenne ? Je suis un ardent défenseur de l'adhésion de la Turquie à l'Union européenne mais nous devons aussi profiter de l'occasion pour rappeler à la Turquie son devoir d'assurer l'égalité des droits, y compris pour les lesbiennes.

M. Olivier Chastel, ministre de la Coopération au développement, chargé des Affaires européennes. – *Je vous lis la réponse du ministre.*

L'homosexualité n'est pas interdite en Turquie et il n'existe aucune disposition légale explicite interdisant l'existence d'une association de protection des droits des homosexuels. Le principe de non-discrimination est inscrit dans la Constitution turque et a été confirmé dans plusieurs lois. La législation turque ne mentionne toutefois nulle part les différents motifs de discrimination, dont l'orientation sexuelle. Des efforts restent nécessaires dans la pratique.

L'interdiction de la discrimination fondée sur l'orientation sexuelle fait l'objet de directives européennes. La Charte des droits fondamentaux de l'Union européenne comporte également de telles dispositions. L'interdiction est donc contraignante pour tous les États membres de l'UE. Il s'agit donc d'un thème abordé dans le contexte du processus d'intégration de tous les pays candidats à l'adhésion à l'UE.

Le dernier rapport intermédiaire de la Commission européenne donnait également quelques exemples de discriminations des lesbiennes et soulignait que, malgré les progrès réalisés ces dernières années par la Turquie dans les réformes favorables aux droits de l'homme, la concrétisation de ces réformes nécessitait encore des efforts.

L'UE et ses États membres continuent de suivre la situation avec une attention particulière.

Dans les discussions avec les candidats à l'adhésion, la priorité est donnée non seulement à l'intégration des règles européennes concernant toutes ces matières mais aussi à leur application au quotidien. Comme la lutte contre les discriminations fondées sur l'orientation sexuelle est une priorité belge, je continuerai à transmettre ce message aux différents interlocuteurs turcs.

(La séance est levée à 17 h 50.)

het onderwijs, op de werkvloer en op het vlak van huisvesting worden gediscrimineerd. Het rapport gaat bijzonder ver in zijn uitspraken.

Beaamt de minister de vaststellingen van Amnesty International dat de Turkse staat door haar homofobe opstelling de homohaat bij de bevolking aanwakkert en weinig of geen tekenen van een beleid in het voordeel van gelijke rechten en kansen en behandeling van homoseksueliteit vertoont?

Is de minister bereid om de nieuwe regering-Erdogan hierover uitdrukkelijk aan te spreken en Turkije te vragen de rechten van holebi's in woord en daad te waarborgen?

Wil de minister hiervoor een bondgenootschap sluiten met andere ministers van Buitenlandse Zaken van de EU. Ik ben een grote voorstander van de toetreding van Turkije tot de EU, maar we moeten van die situatie ook gebruik maken om Turkije te wijzen op zijn verdomde plicht om gelijke rechten te geven ook, vanzelfsprekend ook, aan holebi's.

De heer Olivier Chastel, minister van Ontwikkelingssamenwerking, belast met Europese Zaken. – Ik lees het antwoord van de minister.

Homoseksualiteit is in Turkije niet verboden en er is geen enkele uitdrukkelijke wettelijke bepaling die het bestaan van een vereniging voor de bescherming van de rechten van homoseksuelen verbiedt. Het principe van non-discriminatie is ingeschreven in de Turkse grondwet en werd in diverse wetten bevestigd. De Turkse wetgeving vermeldt evenwel nergens de verschillende discriminatiegronden, waaronder de seksuele geaardheid. In de praktijk blijven nog vele inspanningen nodig.

Het verbod op discriminatie op basis van seksuele geaardheid maakt het voorwerp uit van EU-richtlijnen. Het Handvest van de grondrechten van de EU bevat eveneens dergelijke bepalingen. Het verbod is dus bindend voor de EU-lidstaten. Het is derhalve een van de thema's die met Turkije en met de andere kandidaat-lidstaten wordt behandeld in het kader van hun integratieproces in de EU.

Het meest recente vooruitgangsverslag van de Europese Commissie vermeldde, evenals het recente verdrag van Amnesty International, een aantal voorbeelden van discriminatie van holebi's en wijst erop dat, hoewel Turkije de afgelopen jaren vooruitgang heeft geboekt op het gebied van hervormingen inzake mensenrechten, verdere inspanningen nodig zijn om deze hervormingen in de praktijk om te zetten.

De EU en haar lidstaten blijven dit met bijzondere aandacht volgen.

Tijdens de discussies met EU-toetredingskandidaten ligt de prioriteit niet alleen bij het incorporeren van de EU-regels inzake al deze materies, maar ook in de dagelijkse toepassing ervan. Aangezien de strijd tegen discriminatie op basis van seksuele geaardheid een Belgische prioriteit is, zal ik deze boodschap blijven overbrengen aan mijn verschillende Turkse gesprekspartners.

(De vergadering wordt gesloten om 17.50 uur.)